မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-...၃၂၂.../၂၀၀၀။ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ် ဩဂုတ် လ ၃၁ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အမည် ဦး စိုင်း သန်း အောင်

(ခ) အဘအမည် ဦး ကန့်ရှိုင်း လင်

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/မရက (နိုင်) ၀၂၂၂၁၉

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ ၆၀ - ၆၂၊ ဗိုလ်ချုပ်လမ်း၊ ဆိပ်ငယ်ရပ်ကွက်၊ မြိတ်မြို့

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့်အဖွဲ့အစည်း သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ပင်လယ်ငါး မွေးမြူ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) မှန်ပြည်နယ်၊ ဂန်ကုန်တိုင်း နှင့် ဧရာဝတီတိုင်း၌ ငါး ဖမ်းတွက် များဖြစ်သည့်မြန်မာ့ပင်လယ်ပြင်တွင် ငါးဖမ်းခြင်း၊

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) ၂၃.၀၀ သန်း (ကျပ်နှစ်ဆယ့်သုံး သန်း တိတိ)

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
အမိန့် ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ ၃၅/၂၀၀၀ (မနသ)
ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၃၆၂ ခုနှစ်၊ တော်သလင်းလဆန်း ၃ ရက်
(၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၃၁ ရက်)

၁။ မြန်မာ ကုမ္ပဏီဖြစ်သော သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.) မှ မွန်ပြည်နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်း ငါးဖမ်းကွက်များတွင် ပင်လယ်ငါးများဖမ်းဆီး ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြချက်အား (၁၅-၆-၂၀၀၀)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၁၉/၂၀၀၀) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ကော်မရှင်မှ မူအားဖြင့် သဘောတူညီခဲ့ပြီး (၂၁-၇-၂၀၀၀) နေ့တွင် ကျင်းပသော ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ၏ (၉/၂၀၀၀) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ ဆက်လက် တင်ပြခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ အစည်းအဝေး သဘောတူညီချက်အရ အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက် တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်နှင့်အညီ(၁၇-၈-၂၀၀၀)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့၏ (၃၁/၂၀၀၀) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ အစည်းအဝေးမှသဘောတူကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၅)၊ ပုဒ်မ ၁၀ အရ အပ်နှင်းထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျက် သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.)အား ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီး ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ်၊ မနသ- ၄၂၂/၂၀၀၀ ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

၂။ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.)အနေဖြင့် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၇)၊ ပုဒ်မ ၁၂ အရ ကုန်ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းစတင်သော နှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ အောက်ဖော်ပြပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုနိုင်ရန် ဤအမိန့် ကြော်ငြာစာကို ထုတ်ပြန်လိုက်သည်။

(က) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(က)အရ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် ပါဝင်သော နိုင်ငံခြားငွေ ပမာဏအပေါ် မူတည်၍ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလအတွင်း နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်ပမာဏကို ဖော်ပြလျက် လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေပေါ် မူတည်၍ ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ခ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ခ)အရ လုပ်ငန်းက နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းမှ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရရှိသည့် အမြတ်ငွေအပေါ်တွင် (၅၀) ရာခိုင်နှုန်းအထိ ကာလအကန့်အသတ်ဖြင့် ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် (၃) နှစ်ခံစားပြီးနောက် လုပ်ငန်း၏ အမှန်တကယ်အကောင်အထည်ဖော်နိုင်မှုအခြေအနေကိုဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဂ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဂ)အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းကြောင့် သတ်မှတ်သည့် နှုန်းအထိ ပြည်တွင်းပြည်ပဝင်ငွေတိုးတက်မှု ရှိပါက သတ်မှတ်ချက်နှင့် အညီ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစား နိုင်ရန်အတွက်ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ကာလ ကုန်ဆုံးပြီးသည့်အခါလုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(ဃ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(စ)အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် အမြတ်ငွေကို သီးသန့် ရန်ပုံငွေထား၍ တစ်နှစ်အတွင်း လုပ်ငန်း၌ ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလျှင် ထိုအမြတ်ငွေအပေါ်တွင် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်(သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့်ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် ကာလကုန်ဆုံး ပြီး၍ အမှန်တကယ် ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုသည့်အခါ လုပ်ငန်းအမှန်တကယ်အကောင်အထည်ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကိုဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(င) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဆ)အရ လုပ်ငန်းသုံး မတည်ပစ္စည်းများ အပေါ်တန်ဖိုးလျော့ငွေကို သတ်မှတ်သည့်နှုန်းအတိုင်း နှစ်တိုတို နှင့် မူလတန်ဖိုး ပြည့်မီသည်အထိ အမြတ်ငွေမှ နုတ်ပယ်ခွင့်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ယင်းတန်ဖိုးလျော့ နှုန်းထားများကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(စ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဇ)အရ ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလအတွင်း ပြည်တွင်း၌ မရရှိနိုင်သည့် အမှန်တကယ်လိုအပ်၍ ပြည်ပမှတင်သွင်းသော စက်ပစ္စည်း၊ စက်အရန် ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ အစိတ်အပိုင်း၊လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများအပေါ် အကောက်ခွန်နှင့် အခြားပြည်တွင်းအခွန်အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

(ဆ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဈ)အရ သတ်မှတ်ထားသည့် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလကုန်ဆုံး၍ ပထမ (၃)နှစ်အတွက် ကုန်ထုတ်လုပ်ရန် ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များကို ကင်းလွတ် ခွင့်ပြုသည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဇ) နှင့် (ဈ) အရ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန်ပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများနှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

(က) ပြည်ပမှတင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းများအတွက် နိုင်ငံခြားငွေ ရရှိပုံနည်းလမ်း (Source of Payments for Import) ဥပမာ – ပြည်ပတင်ပို့မှု မှ ဝင်ငွေ၊ ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည် ဝယ်ယူသည့်စံနစ် (Buy-back System)၊ ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေစနစ် (Deferred Payment System)စသည်တို့ကို ဖော်ပြရန်။

(ခ) တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား၊ အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်းများ၊ ဈေးနှုန်းများ သင့်မြတ်မှု စသည်တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြုထားသည့် စစ်ဆေးရေးကိုယ်စားလှယ် (Inspection Agency) ၏ စစ်ဆေးမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ရန်။

(ဂ) စစ်ဆေးရေး ကိုယ်စားလှယ်၏ စစ်ဆေးပြီးကြောင်း အထောက်အထား (Inspection Certificate) ဖြင့် တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား စာရင်း (Invoice and Packing List) များကို နိုင်ငံခြား မတည်ငွေရင်း တန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေးအဖွဲ့ထံသို့ တင်ပြ၍ ထောက်ခံချက်ရယူရန်။

၄။ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.)သည် လုပ်ငန်းအတွက် ပြည်ပမှ စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန်ပစ္စည်းများနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများကို ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည်ဝယ်ယူသည့်စံနစ်(Buy-back System)၊ ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေစံနစ် (Deferred Payment System) စသည်တို့ဖြင့် ဝယ်ယူတင်သွင်းပြီး၊ ပြန်လည်ပေးဆပ်သည့်အခါ အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် တရားဝင် နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်သာ ပေးဆပ်ရမည်။

၅။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက် ပြည်ပမှစက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန်ပစ္စည်းများနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများကို ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည်ဝယ်ယူသည့်စံနစ် (Buy-back System)၊ ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေစံနစ် (Deferred Payment System) စသည်တို့ဖြင့် ရယူဆောင်ရွက် ခြင်းသည် နိုင်ငံတော်နှင့် သက်ဆိုင်ခြင်း မရှိဘဲ ချေးငွေပေးသူနှင့် ယူသူတို့၏ တာဝန်သာ ဖြစ်စေရမည်။

၆။ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.)သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် မူလအဆိုပြုလွှာ၌ ဖော်ပြထားသည့် ထုတ်လုပ်မှုနှင့် ပြည်ပတင်ပို့မှု ရည်မှန်းချက်များကို အနိမ့်ဆုံး ရည်မှန်းချက်များ အဖြစ် ထားရှိဆောင်ရွက် အကောင်အထည် ဖော်ရမည်။

၇။ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.)သည် ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်မှ ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ဥပဒေ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၈။ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.)သည် ဤအဆိုပြု လုပ်ငန်း၏ စာရင်းများကို သီးခြားပြုစုထားရှိရမည်။

၉။ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.) မှ နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်သူများ ငှားရမ်းခွင့် ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၉)၊ အပိုဒ် ၃၃ပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ဤကော်မရှင်သို့ သီးခြား တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

၁၀။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းအလုပ်သမားများ ခန့်ထားရာတွင် အလုပ်သမားဝန်ကြီးဌာန၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန နှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၁။ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.)သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု၊ မီးဘေးအန္တရာယ် စသည်များ၊ မဖြစ်ပေါ်စေရန်အတွက် လိုအပ်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု ထိန်းသိမ်း ကာကွယ်ရေး အစီအမံများကို ဝန်ခံဂတိပြုထားသည့်အတိုင်း စံနစ်တကျ ထားရှိ ဆောင်ရွက်ရမည်။ ယင်းသို့ ဆောင်ရွက်ထားရှိမှု အခြေအနေကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံ ရမည်။

၁၂။ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.)သည် ပူးတွဲပါ ကနဦးလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှု အစီရင်ခံစာကို ဤခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီး ၃(သုံး)လအတွင်း ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံရမည်။

၁၃။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းစတင်ဆောင်ရွက်သည့် နေ့ရက်ကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံရမည်။

၁၄။ ဤခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့် နေ့မှစ၍ တစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်း စတင် ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုနိုင်ပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်သည် အလိုအလျောက် ပျက်ပြယ်ပြီးဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

ကျော်အောင်

(ဦးသောင်း)
ဥက္ကဋ္ဌ

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၅၈၀/၂၀၀၀ (၂၄၅၇.-၄)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၃၁ ရက်။

ဖြန့်ဝေခြင်း-

၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။
၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ရုံး။
၃။ အစိုးရအဖွဲ့ရုံး။
၄။ စစ်မဟာဗျူဟာ လေ့လာရေးရုံး၊ ကာကွယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၅။ အမျိုးသား စီမံကိန်း နှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၆။ ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၇။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။
၈။ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၉။ ဆက်သွယ်ရေး၊ စာတိုက် နှင့် ကြေးနန်း ဝန်ကြီးဌာန။
၁၀။ ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန။
၁၁။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၂။ လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၃။ မွေးမြူရေးနှင့် ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန။
၁၄။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။
၁၅။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ်။ (ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဗဟိုစက်ပစ္စည်း စာရင်းအင်း နှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန။)
၁၆။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရေကြောင်းပို့ဆောင်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၈။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန။
၁၉။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၂၀။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ ဆက်သွယ်ရေး လုပ်ငန်း။

၂၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
၂၂။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်း အခွန်များ ဦးစီးဌာန။
၂၃။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။
၂၄။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေး ဦးစီးဌာန။
၂၅။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း။
၂၆။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ငါးလုပ်ငန်း ဦးစီးဌာန။
၂၇။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များ နှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်းချုပ်။
၂၈။ မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ၊ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.)။

အစည်းအဝေးအစီအစဉ်(   )

အကြောင်းအရာ။ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက် မှ ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်း ကိစ္စ။

၁။	ကုမ္ပဏီအမည်	သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.)
၂။	အဆိုပြုလုပ်ငန်း အမျိုးအစား	ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း
၃။	ဖွဲ့စည်းပုံ	မြန်မာကုမ္ပဏီ
၄။	စုစုပေါင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု (နိုင်ငံခြားငွေ ပါဝင်မှု)	ကျပ် (၂၃.၀၀) သန်း {အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁.၂၀) သန်း} (ငါးဖမ်းရေယာဉ်(၈)စီးကို တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ CNFC International Fisheries Corporation မှရွှေဆိုင်းငွေပေးချေခြင်း စနစ်ဖြင့် ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး တစ်နှစ်လျှင် အတိုးနှုန်း (၈)ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် (၆)နှစ်အတွင်း ပြန်လည် ပေးဆပ်ရမည် ဖြစ်ပါသည်။)
၅။	တည်နေရာ	မွန်ပြည်နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်း ငါးဖမ်းကွက်
၆။	ငါးဖမ်းလုပ်ငန်း	
	- ငါးဖမ်းရေယာဉ်စီးရေ	(၈)စီး
	- တစ်နှစ်ငါးဖမ်းခေါက်ရေ	(၂၀)ခေါက်
	- ရေယာဉ်(၈)စီးအတွက် တစ်နှစ်လျှင် ငါးဖမ်းခေါက်ရေ	(၁၆၀)ခေါက်
	- တစ်ခေါက်လျှင်ဖမ်းဆီးနိုင်မည့် ငါးကုန်ချိန်	(၂၅)တန်
၇။	တစ်နှစ်လျှင်ဖမ်းဆီးနိုင်မည့် ငါးကုန်ချိန် စုစုပေါင်း	(၄၀၀၀)တန်
	- ပြည်ပ(အဆင့်မီငါး)	(၃၀)ရာခိုင်နှုန်း
	- ပြည်တွင်း	(၇၀)ရာခိုင်နှုန်း
၈။	အရင်းကြေကာလ	(၄)နှစ်နှင့် (၆)လ
၉။	အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR)	(၂၇.၉၀) ရာခိုင်နှုန်း
၁၀။	နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင်ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ်	
	- ဝင်ငွေခွန်	ကျပ် ၀.၇၄ သန်း US$ ၀.၁၈ သန်း
	- ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်	ကျပ် ၅၅.၆၆ သန်း

၁၁။	ဝန်ထမ်းအင်အား – ပြည်တွင်း – ပြည်ပ	၁၅၇ ဦး ၁၃၃ ဦး ၂၄ ဦး (၆ လအတွင်းအပြီးပြန်လွှတ်ရန်)
၁၂။	သက်ဆိုင်ရာဌာန၏ သဘောထား မှတ်ချက်	မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဦးစီးဌာန–အဆိုပြု လုပ်ငန်းကို ခွင့်ပြုသင့်ကြောင်း၊ငါးဖမ်းရေယာဉ်(၈)စီးအတွက်ကျသင့်တန်ဖိုးပေါ်တွင် ပေးချေရမည့်အတိုးနှုန်းမှာ သင့်တင့်မျှတသော အတိုးနှုန်းဖြစ်စေရန် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်သင့်ကြောင်း၊ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့်အမှန်အကယ်ငွေ ပေးချေမည့် အစီအစဉ်ကို တိတိကျကျ သတ်မှတ်ထားသင့်ကြောင်း၊ ငါးဖမ်း ရေယာဉ်များ နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ယခင်က စည်းကမ်း ဖောက်ဖျက်မှုများ အရေးယူရာတွင် မြန်မာကုမ္ပဏီ မှ အမည်ခံ ဝယ်ယူခဲ့ကြောင်း စီစစ်တွေ့ရှိရပါ၍ ကုမ္ပဏီ အနေဖြင့် အမှန်ဝယ်ယူခြင်းပြုရန် လိုပါကြောင်း၊ ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးဌာန – တင်သွင်းမည့် ရေယာဉ်(၄)စီး နှင့် ပတ်သက်၍ ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်း၊
၁၃။	ငွေကြေးခိုင်မာမှုအထောက်အထား	သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက် ၏ အာရှဝနဘဏ် လီမိတက်ရှိ (၇–၄–၂၀၀၀) နေ့ ရှိငွေလက်ကျန် ကျပ် (၁၆.၉၂)သန်း ကိုတင်ပြထား ပါသည်။
၁၄။	မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် အစည်းအဝေး	(၁၅–၆–၂၀၀၀)နေ့တွင် ကျင်းပ သည့် (၁၉/၂၀၀၀) အစည်းအဝေး
၁၅။	ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒကောင်စီ အစည်းအဝေး	(၂၁–၇–၂၀၀၀)နေ့တွင် ကျင်းပ သည့် (၉/၂၀၀၀) အစည်းအဝေး
၁၆။	အခြား	အဆိုပါ အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်အရ နိုင်ငံခြားသား (၂၄)ဦး အား (၆)လအတွင်း အပြီးပြန်လွှတ်ရန်နှင့် ဥပဒေစည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများ လိုက်နာခြင်းမရှိက အရေးယူခြင်းခံရမည်ဖြစ်ကြောင်းကို သိရှိကြောင်း ခံဝန်ကတိ တောင်းခံထားပါသည်။
၁၇။	အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်/သက်သာခွင့်	ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ အရခွင့်ပြုရန်

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရကာ-၁/ မ-၁၁၄၉/ ၂၀၀၀ (၂၀၀၇-ခ)။
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၁၁ ရက်။

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့သို့
တင်ပြသည့်အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက် မှ ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်း ကိစ္စ။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.) မှ ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြလာပါသည်။ ယင်း အဆိုပြုချက်ကို (၁၅-၆-၂၀၀၀)နေ့တွင် ကျင်းပ ပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၁၉/၂၀၀၀)ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး၊ ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီသို့ ဆက်လက် တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ ယင်းဆုံးဖြတ်ချက်အရ (၂၁-၇-၂၀၀၀)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒကောင်စီ၏ (၉/၂၀၀၀) အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်အရ တင်ပြခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်းစနစ် သဘောတူစာချုပ် (မူကြမ်း)ကို နောက်ဆက်တွဲ(၁) အဖြစ် ပေးပို့ထားပါသည်။

၂။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ မတည်ငွေရင်း ပမာဏမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁.၂၀)သန်း အပါအဝင်စုစုပေါင်း ကျပ် (၂၃.၀၀)သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ငါးဖမ်းရေယာဉ်(၈)စီးကို တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ CNFC International Fisheries Corporation မှရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်း စနစ်ဖြင့် ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး တစ်နှစ်လျှင် အတိုးနှုန်း (၈)ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် (၆)နှစ်အတွင်း ပြန်လည် ပေးဆပ်ရမည် ဖြစ်ပါသည်။ ရေယာဉ်ဝယ်ယူရေးစာချုပ်ကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် မှ ခွင့်ပြုချက်ရရှိပြီး တစ်လအတွင်း လက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆို ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး ပထမငါးဖမ်းရေယာဉ်(၄)စီးကို စာချုပ်ပြီး (၁၅) ရက်အတွင်း ပေးပို့ရန်ဖြစ်ပြီး ဒုတိယ (၄) စီးကို ပထမငါးဖမ်းရေယာဉ် (၄)စီး လက်ခံရရှိပြီးနောက် (၃)လအတွင်း ပေးပို့မည်ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ယင်းလုပ်ငန်းသည် မွန်ပြည်နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်း ငါးဖမ်းကွက်များတွင် ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

၄။ ယင်းလုပ်ငန်းမှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ငါးဖမ်းရေယာဉ်(၈)စီးဖြင့် တစ်နှစ်လျှင် (၁၆၀)ခေါက်ဖြင့် ဖမ်းဆီးမည့် ငါးတန်ချိန် (၄၀၀၀) တန်ရရှိမည်ဖြစ်ပြီး ဖမ်းဆီးရရှိမည့်ငါးများအနက် ပြည်ပပို့အဆင့်မီငါး (၃၀)ရာခိုင်နှုန်းကို တစ်တန်လျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁၀၀၀)နှုန်း၊ ကျန်(၇၀)ရာခိုင်နှုန်းကို ပြည်တွင်းတွင် တစ်တန်လျှင် ကျပ် (၁၇၇၄၈၀)နှုန်းဖြင့်လည်းကောင်း ရောင်းချမည် ဖြစ်ပါသည်။

၅။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ (၄)နှစ်နှင့် (၆)လဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ်ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR) မှာ (၂၇.၉၀)ရာခိုင်နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၆။ ယင်းလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်–

(က)	ဝင်ငွေခွန်	ကျပ်	၀.၇၄ သန်း
		အမေရိကန်ဒေါ်လာ	၀.၁၈ သန်း
(ခ)	ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်	ကျပ်	၅၅.၆၆ သန်း

၇။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းမှ ဝန်ထမ်း (၁၃၃)ဦး နှင့် ပြည်ပမှ ဝန်ထမ်း (၂၄)ဦး ခန့်ထား ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၈။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးဌာနမှ တင်သွင်းမည့် ရေယာဉ်(၄)စီးနှင့်ပတ်သက်၍ ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်းနှင့် မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာနမှ အဆိုပြုလုပ်ငန်းကိုခွင့်ပြုသင့်ကြောင်း၊ ငါးဖမ်းရေယာဉ်(၈)စီးအတွက် ကျသင့်တန်ဖိုးပေါ်တွင်ပေးချေရမည့် အတိုးနှုန်းမှာ သင့်တင့်မျှတသော အတိုးနှုန်းဖြစ်စေရန် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်သင့်ကြောင်း၊ ကုမ္ပဏီ အနေဖြင့် အမှန်တကယ်ငွေပေးချေမည့် အစီအစဉ်ကို တိတိကျကျ သတ်မှတ်ထားသင့်ကြောင်း၊ ငါးဖမ်းရေယာဉ်များ နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ယခင်ကစည်းကမ်းဖောက်ဖျက်မှုများ အရေးယူရာတွင် မြန်မာကုမ္ပဏီများမှ အမည်ခံ ဝယ်ယူခဲ့ကြောင်း စီစစ်တွေ့ရှိရပါ၍ ကုမ္ပဏီ အနေဖြင့် အမှန်ဝယ်ယူခြင်းပြုရန် လိုပါကြောင်း သဘောထားများ ပြန်ကြားလာ ပါသည်။

၉။ ယင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် တင်သွင်းမည်ဟုဖော်ပြခဲ့သော ရေယာဉ် (၄)စီးမှာ မြိတ်တွင် ရောက်ရှိနေပြီဖြစ်ပြီး ယင်းကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ ကုမ္ပဏီမှ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ခွင့်ပြုမိန့် မရမီ ယခုကဲ့သို့ သင်္ဘောများ ဝင်ရောက်လာခြင်းမှာ သင်္ဘောများသည် တန်ချိန်အားဖြင့် ငှားသောယာဉ်များဖြစ်ခြင်း၊ ဧပြီလနောက်ပိုင်းတွင် ပင်လယ်ပြင်သည် လှိုင်းလေလွန်စွာထန်သဖြင့် ငါးဖမ်းရေယာဉ်များ အဖို့ ပင်လယ်ပြင်ကို ဖြတ်သန်းလာရန် ခက်ခဲမှုရှိနိုင်ခြင်း၊ မတ်လအတွင်း ဝင်ရောက်လာနိုင်ခြင်း မရှိခဲ့ပါက (၂၀၀၁)ခုနှစ် ၊ နှစ်ဦးပိုင်းအထိ စောင့်ဆိုင်းရမည်ဖြစ်ခြင်း တို့ကြောင့် ၄င်းသင်္ဘောများအား မြန်မာနိုင်ငံသို့ ဝင်ရောက်လာခြင်း မပြုရန် တားမြစ်ခဲ့ပါသော်လည်း ဆက်သွယ်ရေး ပြတ်တောက်ကြောင့် တားဆီး၍မရခဲ့ခြင်းကြောင့် မြိတ်တွင် ယနေ့တိုင် ရပ်နားလျက်ရှိကြောင်း၊ ငါးဖမ်းကွက်များကို မှန်ပြည်နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်း အတွင်း ဖမ်းယူမည် ဖြစ်ကြောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံ၏ တည်ဆဲဥပဒေများကို ချိုးဖောက်လို၍ ဝင်ရောက်လာခြင်း မဟုတ်ပါကြောင်း၊

မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန နှင့် တနင်္သာရီတိုင်း အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီတို့၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် မြိတ်မြို့တွင် ရပ်နားထား ခြင်းဖြစ်ကြောင်း တင်ပြစာကို တင်ပြထားပါသည်။

၁၀။ ယင်းလုပ်ငန်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပိုင်ဆိုင်မှု၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းမှု၊ ချေးငွေရယူမှု၊ ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်မှ ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ဥပဒေစည်းမျဉ်း၊ စည်းကမ်းများကို လိုက်နာမည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် ငါးဖမ်းသင်္ဘောပေါ်တွင် ပါရှိသော နိုင်ငံခြားသား (၂၄)ဦးအား (၆)လအတွင်း အပြီးပြန်လွှတ်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိ ပြုထားပါသည်။

၁၁။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ အရ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း စတင်သောနှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ် အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ပေးရမည် ဖြစ်ပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များအနက် လုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် ကော်မရှင်မှ ညှိနှိုင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ ပါသည်။

၁၂။ ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။

(က) သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်းကို ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ–မတူ။

(ခ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူပါက မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် သဘောတူ–မတူ။

၁၃။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ထောက်ခံချက်။

အစိုးရအဖွဲ့၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ကို နာခံအပ်ပါသည်။

(ဦးသောင်း)
ဥက္ကဋ္ဌ
ဝန်ကြီး၊ သိပ္ပံ နှင့် နည်းပညာ ဝန်ကြီးဌာန။

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

၆၅၃ / ၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

တယ်လီဖုန်း - ၂၅၂၇၅၆။

စာအမှတ်၊ ၇က - ၁/၀၂၀/၂၀၀၀ (၂၀၈၇ - ဃ)၊
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ် ဩဂုတ်လ ၁၀ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ပင်လယ်ငါးများဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ ။

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့သို့ တင်ပြပေးပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၁၈-၈- ၂၀၀၀) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၇က-၁/မ-၁၁၄၉/၂၀၀၀ (၂၈၀၇- ခ) ၏မိတ္တူစောင်ရေ (၆၅) စောင်ကိုပူးတွဲပေးပို့အပ်ပါသည်။

(ဦး သောင်း)
ဥက္ကဋ္ဌ

အတွင်းရေးမှူး၊
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့။

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက-၁/ မ-၁၁၄၉/ ၂၀၀၀ (   )။
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၁၀ ရက်။

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့သို့ တင်ပြသည့်အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက် မှ ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်း ကိစ္စ။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.) မှ ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြလာပါသည်။ ယင်း အဆိုပြုချက်ကို (၁၅-၆-၂၀၀၀)နေ့တွင် ကျင်းပ ပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၁၉/၂၀၀၀)ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး၊ ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီသို့ ဆက်လက် တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ ယင်းဆုံးဖြတ်ချက်အရ (၂၁-၇-၂၀၀၀)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒကောင်စီ၏ (၉/၂၀၀၀) အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်အရ တင်ပြခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ ရွှေဆိုင်းငွေပေးချေခြင်းစနစ် သဘောတူစာချုပ် (မူကြမ်း)ကို နောက်ဆက်တွဲ(၁) အဖြစ် ပေးပို့ထားပါသည်။

၂။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ မတည်ငွေရင်း ပမာဏမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁.၂၀)သန်း အပါအဝင်စုစုပေါင်း ကျပ် (၂၃.၀၀)သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ငါးဖမ်းရေယာဉ်(၈)စီးကို တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ CNFC International Fisheries Corporation မှရွှေဆိုင်းငွေပေးချေခြင်း စနစ်ဖြင့် ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး တစ်နှစ်လျှင် အတိုးနှုန်း (၈)ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် (၆)နှစ်အတွင်း ပြန်လည် ပေးဆပ်ရမည် ဖြစ်ပါသည်။ ရေယာဉ်ဝယ်ယူရေးစာချုပ်ကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် မှ ခွင့်ပြုချက်ရရှိပြီး တစ်လအတွင်း လက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆို ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး ပထမငါးဖမ်းရေယာဉ်(၄)စီးကို စာချုပ်ပြီး (၁၅) ရက်အတွင်း ပေးပို့ရန်ဖြစ်ပြီး ဒုတိယ (၄) စီးကို ပထမငါးဖမ်းရေယာဉ် (၄)စီး လက်ခံရရှိပြီးနောက် (၃)လအတွင်း ပေးပို့မည်ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ယင်းလုပ်ငန်းသည် မွန်ပြည်နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်း ငါးဖမ်းကွက်များတွင် ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

၄။ ယင်းလုပ်ငန်းမှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ငါးဖမ်းရေယာဉ်(၈)စီးဖြင့် တစ်နှစ်လျှင် (၁၆၀)ခေါက်ဖြင့် ဖမ်းဆီးမည့် ငါးတန်ချိန် (၄၀၀၀) တန်ရရှိမည်ဖြစ်ပြီး ဖမ်းဆီးရရှိမည့်ငါးများအနက် ပြည်ပပို့အဆင့်မီငါး (၃၀)ရာခိုင်နှုန်းကို တစ်တန်လျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁၀၀၀)နှုန်း၊ ကျန်(၇၀)ရာခိုင်နှုန်းကို ပြည်တွင်းတွင် တစ်တန်လျှင် ကျပ် (၁၇၇၄၈၀)နှုန်းဖြင့်လည်းကောင်း ရောင်းချမည် ဖြစ်ပါသည်။

၅။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ (၄)နှစ်နှင့် (၆)လဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ်ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR) မှာ (၂၇.၉၀)ရာခိုင်နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၆။ ယင်းလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်–

(က) ဝင်ငွေခွန်	ကျပ်	၀.၇၄ သန်း
	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	၀.၁၈ သန်း
(ခ) ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်	ကျပ်	၅၅.၆၆ သန်း

၇။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းမှ ဝန်ထမ်း (၁၃၃)ဦး နှင့် ပြည်ပမှ ဝန်ထမ်း (၂၄)ဦး ခန့်ထား ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၈။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးဌာနမှ တင်သွင်းမည့် ရေယာဉ်(၄)စီးနှင့်ပတ်သက်၍ ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်းနှင့် မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာနမှ အဆိုပြုလုပ်ငန်းကိုခွင့်ပြုသင့်ကြောင်း၊ ငါးဖမ်းရေယာဉ်(၈)စီးအတွက် ကျသင့်တန်ဖိုးပေါ်တွင်ပေးချေရမည့် အတိုးနှုန်းမှာ သင့်တင့်မျှတသော အတိုးနှုန်းဖြစ်စေရန် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်သင့်ကြောင်း၊ ကုမ္ပဏီ အနေဖြင့် အမှန်အကယ်ငွေပေးချေမည့် အစီအစဉ်ကို တိတိကျကျ သတ်မှတ်ထားသင့်ကြောင်း၊ ငါးဖမ်းရေယာဉ်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ယခင်ကစည်းကမ်းဖောက်ဖျက်မှုများ အရေးယူရာတွင် မြန်မာကုမ္ပဏီများမှ အမည်ခံဝယ်ယူခဲ့ကြောင်း စီစစ်တွေ့ရှိရပါ၍ ကုမ္ပဏီ အနေဖြင့် အမှန်ဝယ်ယူခြင်းပြုရန် လိုပါကြောင်း သဘောထားများ ပြန်ကြားလာ ပါသည်။

၉။ ယင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် တင်သွင်းမည်ဟုဖော်ပြခဲ့သော ရေယာဉ် (၄)စီးမှာ မြိတ်တွင် ရောက်ရှိနေပြီဖြစ်ပြီး ယင်းကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ ကုမ္ပဏီမှ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ခွင့်ပြုမိန့် မရရှိမီ ယခုကဲ့သို့ သင်္ဘောများ ဝင်ရောက်လာခြင်းမှာ သင်္ဘောများသည် တန်ချိန်အားဖြင့် နည်းသောယာဉ်များဖြစ်ခြင်း၊ ဧပြီလနောက်ပိုင်းတွင် ပင်လယ်ပြင်သည် လှိုင်းလေလွန်စွာထန်သဖြင့် ငါးဖမ်းရေယာဉ်များ အဖို့ ပင်လယ်ပြင်ကို ဖြတ်သန်းလာရန် ခက်ခဲမှုရှိနိုင်ခြင်း၊ မတ်လအတွင်း ဝင်ရောက်လာနိုင်ခြင်း မရှိခဲ့ပါက (၂၀၀၁)ခုနှစ် ၊ နှစ်ဦးပိုင်းအထိ စောင့်ဆိုင်းရမည်ဖြစ်ခြင်း တို့ကြောင့် ၎င်းသင်္ဘောများအား မြန်မာနိုင်ငံသို့ ဝင်ရောက်လာခြင်း မပြုရန် တားမြစ်ခဲ့ပါသော်လည်း ဆက်သွယ်ရေး ပြတ်တောက်မှုကြောင့် တားဆီး၍မရခဲ့ခြင်းကြောင့် မြိတ်တွင် ယနေ့တိုင် ရပ်နားလျက်ရှိကြောင်း၊ ငါးဖမ်းကွက်များကို မွန်ပြည်နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်း အတွင်း ဖမ်းယူမည် ဖြစ်ကြောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံ၏ တည်ဆဲဥပဒေများကို ချိုးဖောက်လို၍ ဝင်ရောက်လာခြင်း မဟုတ်ပါကြောင်း၊

မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန နှင့် တနင်္သာရီတိုင်း အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီတို့၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် မြိတ်မြို့တွင် ရပ်နားထား ခြင်းဖြစ်ကြောင်း တင်ပြစာကို တင်ပြထားပါသည်။

၁၀။ ယင်းလုပ်ငန်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပိုင်ဆိုင်မှု၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းမှု၊ ချေးငွေရယူမှု၊ ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်မှ ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ဥပဒေစည်းမျဉ်း၊ စည်းကမ်းများကို လိုက်နာမည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် ငါးဖမ်းသင်္ဘောပေါ်တွင် ပါရှိသော နိုင်ငံခြားသား (၂၄)ဦးအား (၆)လအတွင်း အပြီးပြန်လွှတ်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိ ပြုထားပါသည်။

၁၁။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ အရ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း စတင်သောနှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ် အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ပေးရမည် ဖြစ်ပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များအနက် လုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် ကော်မရှင်မှ ညှိနှိုင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ ပါသည်။

၁၂။ ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။

(က) သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်းကို ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ–မတူ။

(ခ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူပါက မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် သဘောတူ–မတူ။

၁၃။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ထောက်ခံချက်။

အစိုးရအဖွဲ့၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ကို နာခံအပ်ပါသည်။

(ဦးသောင်း)
ဥက္ကဋ္ဌ
ဝန်ကြီး၊ သိပ္ပံ နှင့် နည်းပညာ ဝန်ကြီးဌာန။

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့။

လျှို့ဝှက်

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၁၁၄၉/၂၀၀၀ (၁၂၄၆-၈)။
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ ဇွန်လ ၂ ရက်။

ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီသို့ တင်ပြသည့်

အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက် မှ ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်း ကိစ္စ။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.) မှ ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြလာပါသည်။ ယင်း အဆိုပြုချက်ကို (၁၅-၆-၂၀၀၀)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၁၉/၂၀၀၀)ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး၊ ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီသို့ ဆက်လက် တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်အရ တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ ရှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်းစနစ် သဘောတူစာချုပ် (မူကြမ်း)ကို နောက်ဆက်တွဲ(၁) အဖြစ် တင်ပြထားပါသည်။

၂။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ မတည်ငွေရင်း ပမာဏမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁.၂၀)သန်း အပါအဝင်စုစုပေါင်း ကျပ် (၂၃.၀၀)သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ယင်းတွင်ငွေသား ကျပ် (၁၀.၀၀)သန်း၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာ (ငါးဖမ်းရေယာဉ်များ)တန်ဖိုး ကျပ် (၇.၂၀)သန်း {အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁.၂၀)သန်း}၊ ရုံးသုံးစက်ကိရိယာနှင့် ပရိဘောဂများတန်ဖိုး ကျပ် (၅.၈၀)သန်း ကို ထည့်ဝင် ရင်းနှီးမည် ဖြစ်ပါသည်။ ငါးဖမ်းရေယာဉ်(၈)စီးကို တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ CNFC International Fisheries Corporation မှရှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်း စနစ်ဖြင့် ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး တစ်နှစ်လျှင် အတိုးနှုန်း (၈)ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် (၆)နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ပေးဆပ်ရမည် ဖြစ်ပါသည်။ ရေယာဉ်ဝယ်ယူရေးစာချုပ်ကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် မှ ခွင့်ပြုချက်ရရှိပြီး တစ်လအတွင်း လက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆို ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး ပထမငါးဖမ်းရေယာဉ်(၄)စီးကို စာချုပ်ပြီး (၁၅) ရက်အတွင်း ပေးပို့ရန်ဖြစ်ပြီး ဒုတိယ (၄) စီးကို ပထမငါးဖမ်းရေယာဉ် (၄)စီး လက်ခံရရှိပြီးနောက် (၃)လအတွင်း ပေးပို့မည်ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ယင်းလုပ်ငန်းသည် မွန်ပြည်နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်း ငါးဖမ်းကွက်များတွင် ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

၄။ ယင်းလုပ်ငန်းမှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ငါးဖမ်းရေယာဉ်(၈)စီးဖြင့် တစ်နှစ်လျှင် (၁၆၀)ခေါက်ဖြင့် ဖမ်းဆီးမည့် ငါးတန်ချိန် (၄၀၀၀) တန်ရရှိမည်ဖြစ်ပြီး ဖမ်းဆီးရရှိမည့်ငါးများအနက် ပြည်ပပို့အဆင့်မီငါး (၃၀)ရာခိုင်နှုန်းကို

တစ်တန်လျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁၀၀၀)နှုန်း၊ ကျပ်(၇၀)ရာခိုင်နှုန်းကို ပြည်တွင်းတွင် တစ်တန်လျှင် ကျပ် (၁၇၇၄၈၀)နှုန်းဖြင့်လည်းကောင်း ရောင်းချမည် ဖြစ်ပါသည်။

၅။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်–

(ကျပ်သန်း)

		ပြည်တွင်း	နိုင်ငံခြား	စုစုပေါင်း
(က)	ဝင်ငွေ	၅၅၆.၅၈	၈.၀၆	၅၆၄.၆၄
(ခ)	အသုံးစရိတ်	၅၅၄.၈၆	၁.၈၃	၅၅၆.၆၉
(ဂ)	အသားတင်အမြတ်	၁.၇၂	၆.၂၃	၇.၉၅

၆။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ (၄)နှစ်နှင့် (၆)လဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ်ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR) မှာ (၂၇.၉၀)ရာခိုင်နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၇။ ယင်းလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်–

(က) ဝင်ငွေခွန် — ကျပ် ၀.၇၄ သန်း
အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၁၈ သန်း

(ခ) ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် — ကျပ် ၅၅.၆၆ သန်း

၈။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းမှ ဝန်ထမ်း (၁၃၃)ဦး နှင့် ပြည်ပမှ ဝန်ထမ်း (၂၄)ဦး ခန့်ထား ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၉။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးဌာနမှ တင်သွင်းမည့် ရေယာဉ်(၄)စီးနှင့်ပတ်သက်၍ ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်းနှင့် မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာနမှ အဆိုပြုလုပ်ငန်းကိုခွင့်ပြုသင့်ကြောင်း၊ ငါးဖမ်းရေယာဉ်(၈)စီးအတွက် ကျသင့်တန်ဖိုးပေါ်တွင်ပေးချေရမည့် အတိုးနှုန်းမှာ သင့်တင့်မျှတသော အတိုးနှုန်းဖြစ်စေရန် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်သင့်ကြောင်း၊ ကုမ္ပဏီ အနေဖြင့် အမှန်အကယ်ငွေပေးချေမည့် အစီအစဉ်ကို တိတိကျကျ သတ်မှတ်ထားသင့်ကြောင်း၊ ငါးဖမ်းရေယာဉ်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ယခင်ကစည်းကမ်းဖောက်ဖျက်မှုများ အရေးယူရာတွင် မြန်မာကုမ္ပဏီများမှ အမည်ခံဝယ်ယူခဲ့ကြောင်း စီစစ်တွေ့ရှိရပါ၍ ကုမ္ပဏီ အနေဖြင့် အမှန်ဝယ်ယူခြင်းပြုရန် လိုပါကြောင်း သဘောထားများ ပြန်ကြားလာ ပါသည်။

၁၀။ ယင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် တင်သွင်းမည်ဟုဖော်ပြခဲ့သော ရေယာဉ် (၄)စီးမှာ မြိတ်တွင် ရောက်ရှိနေပြီဖြစ်ပြီး ယင်းကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ ကုမ္ပဏီမှ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ခွင့်ပြုမိန့်မရရှိမီ ယခုကဲ့သို့ သင်္ဘောများ ဝင်ရောက်လာခြင်းမှာ သင်္ဘောများသည် တန်ချိန်အားဖြင့် နည်းသောယာဉ်များဖြစ်ခြင်း၊ ဧပြီလနောက်ပိုင်းတွင် ပင်လယ်ပြင်သည် လှိုင်းလေလွန်စွာထန်သဖြင့် ငါးဖမ်းရေယာဉ်များ အဖို့ ပင်လယ်ပြင်ကို ဖြတ်သန်းလာရန် ခက်ခဲမှုရှိနိုင်ခြင်း၊ မတ်လအတွင်း

ဝင်ရောက်လာနိုင်ခြင်း မရှိခဲ့ပါက (၂၀၀၁)ခုနှစ် နှစ်ဦးပိုင်းအထိ စောင့်ဆိုင်းရမည်ဖြစ်ခြင်း တို့ကြောင့် ၄င်းသင်္ဘောများအား မြန်မာနိုင်ငံသို့ ဝင်ရောက်လာခြင်း မပြုရန် တားမြစ်ခဲ့ပါသော်လည်း ဆက်သွယ်ရေး ပြတ်တောက်မှုကြောင့် တားဆီး၍မရခဲ့ခြင်းကြောင့် မြိတ်တွင် ယနေ့တိုင် ရပ်နားလျက်ရှိကြောင်း၊ ငါးဖမ်းကွက်များကို မွန်ပြည်နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်း အတွင်း ဖမ်းယူမည် ဖြစ်ကြောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံ၏ တည်ဆဲဥပဒေများကို ချိုးဖောက်လို၍ ဝင်ရောက်လာခြင်း မဟုတ်ပါကြောင်း၊ မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန နှင့် တနင်္သာရီတိုင်း အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီတို့၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် မြိတ်မြို့တွင် ရပ်နားထား ခြင်းဖြစ်ကြောင်း တင်ပြစာကို တင်ပြထားပါသည်။

၁၁။ ယင်းလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်ပြီးသောလုပ်ငန်းဖြစ်ပြီး နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှု မရှိကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု နှင့် မီးဘေးအန္တရာယ်များ မဖြစ်ပွားစေရန် အတွက် လိုအပ်သော အစီအမံများ ‹ ကြိုတင် ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ နိုင်ငံခြားမှချေးငွေရယူခြင်းသည် နိုင်ငံတော်နှင့် သက်ဆိုင်ခြင်း မရှိဘဲ ချေးငွေပေးသူနှင့် ယူသူတို့၏ တာဝန်သာဖြစ်ကြောင်း၊ လုပ်ငန်းအသစ်ဖြစ်ကြောင်း၊ ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းနှင့်ပတ်သက်၍ ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိ ပြုထားပါသည်။

၁၂။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ အရ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း စတင်သောနှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ် အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ပေးရမည် ဖြစ်ပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များအနက် လုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် ကော်မရှင်မှ ညှိနှိုင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ ပါသည်။

၁၃။ <u>ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။</u>

(က) သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်းကို ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ–မတူ။

(ခ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူပါက မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် သဘောတူ–မတူ။

၁၄။ <u>မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ထောက်ခံချက်။</u>

ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ကို နာခံအပ်ပါသည်။

(ဦးသောင်း)
ဥက္ကဋ္ဌ
ဝန်ကြီး၊ သိပ္ပံ နှင့် နည်းပညာ ဝန်ကြီးဌာန။

<u>ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ။</u>

လုပ်ငန်းစီမံကိန်းအဆိုပြုချက် အဓိကအချက်များ
(မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ)

၁။	ကုမ္ပဏီအမည်	သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.) (၁၀-၂-၂၀၀၀ နေ့ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ပြီး)
၂။	လုပ်ငန်းအဆိုပြုသူ၏အမည်	ဦးစိုင်းသန်းအောင်
၃။	အဆိုပြုလုပ်ငန်းအမျိုးအစား	ပင်လယ်ငါးများဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း
၄။	တည်နေရာ	မွန်ပြည်နယ်၊ ရန်ကုန်နှင့်ဧရာဝတီတိုင်းငါးဖမ်းကွက်
၅။	စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	ကျပ် ၂၃.၀၀ သန်း (US$ ၁.၂၀ သန်းအပါအဝင်)
	- ငွေပမာဏ	ကျပ် ၁၀.၀၀ သန်း
	- စက်ပစ္စည်းကိရိယာ (ငါးဖမ်းရေယာဉ်များ)	ကျပ် ၇.၂၀ သန်း (US$ ၁.၂၀ သန်း)
	- ရုံးသုံးစက်ကိရိယာနှင့် ပရိဘောဂများ	ကျပ် ၅.၈၀ သန်း
၆။	ငါးဖမ်းလုပ်ငန်း	
	- ငါးဖမ်းရေယာဉ်စီးရေ	(၈) စီး
	- တစ်နှစ်ငါးဖမ်းခေါက်ရေ	(၂၀) ခေါက်
	- ရေယာဉ် (၈) စီးအတွက် တစ်နှစ်လျှင်ငါးဖမ်းခေါက်ရေ	(၁၆၀) ခေါက်
	- တစ်ခေါက်လျှင်ဖမ်းဆီးနိုင်မည့် ငါးကုန်ချိန်	(၂၅) တန်
၇။	တစ်နှစ်လျှင်ဖမ်းဆီးနိုင်မည့် ငါးကုန်ချိန်စုစုပေါင်း	(၄၀၀၀) တန်
	- ပြည်ပ (အဆင့်မီငါး)	(၃၀) ရာခိုင်နှုန်း
	- ပြည်တွင်း	(၇၀) ရာခိုင်နှုန်း
၈။	ရောင်းဈေးနှုန်း	
	- ပြည်ပ	US$ ၁၀၀၀/တန်
	- ပြည်တွင်း	ကျပ် ၁၇၇၄၀၀/တန်

၉။	ဝင်ငွေ (ပုံမှန်နှစ်)	
	- နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်	US$ ၁.၃၄ သန်း
	- ကျပ်ငွေဖြင့်	ကျပ် ၁၁၆.၁၀ သန်း
၁၀။	အသားတင်အမြတ် (ပုံမှန်နှစ်)	
	- နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်	US$ ၁.၀၄ သန်း
	- ကျပ်ငွေဖြင့်	ကျပ် ၁.၇၂ သန်း
၁၁	အရင်းကြေကာလ	(၄) နှစ်နှင့် (၆) လ
၁၂။	အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR)	(၂၇.၉) ရာခိုင်နှုန်း
၁၃။	နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင်ရရှိမည့်အကျိုးအမြတ်	
	- ဝင်ငွေခွန်	US$ ၀.၁၀ သန်း
		ကျပ် ၀.၇၄ သန်း
	- ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် (ပြည်တွင်းရောင်းရငွေအပေါ် ၁၀ %)	ကျပ် ၁၁.၆၆ သန်း
၁၄	ဝန်ထမ်းအင်အား	၁၅၇ ဦး
	- ပြည်တွင်း	၁၃၃ ဦး
	- ပြည်ပ	၂၄ ဦး
၁၅	အခြား	- ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၈) စီးကို ရင်းမြှုပ်သူ သမ္မတနိုင်ငံ၊ CNFC International Fisheries Corporation - မှ ငွေထိုင်း ငွေပေးချေခြင်းစနစ်ဖြင့်ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး တစ်နှစ်လျှင်အတိုးနှုန်း (၈)ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် (၆) နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ပေးဆပ်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။ - ငါးဖမ်းရေယာဉ်များ၏ အသေးစိတ်ဖော်ပြချက် (Specification) ကိုပူးတွဲဖော်ပြထားပါသည်။

- ရေယာဉ်ဝယ်ယူရေး စာချုပ်ကိုမြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုချက်ရရှိပြီး တစ်လအတွင်းလက်မှတ် ရေးထိုးချုပ်ဆိုဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး ပထမငါးဖမ်း ရေယာဉ် (၄) စီးကို စာချုပ်ပြီး (၁၅) ရက်အတွင်း ပေးပို့ရန်ဖြစ်ပြီး ဒုတိယ (၄) စီး ကိုပထမငါးဖမ်း ရေယာဉ် (၄) စီးလက်ခံရရှိပြီး နောက် (၃) လအတွင်း ပေးပို့မည်ဖြစ်ပါသည်။

- ယင်းလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ သာချွင်ပိုင်ဆိုင်သော လုပ်ငန်းဖြစ်ပြီး နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှုမရှိကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှုနှင့်မီးဘေး အန္တရာယ်များမဖြစ်ပွါး စေရန်လိုအပ်သော စီအမံများကြိုတင်ကာကွယ် မှုများပြုလုပ်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ နိုင်ငံခြား မှ ချေးငွေရယူခြင်းသည် နိုင်ငံတော်နှင့်သက်ဆိုင် ခြင်း မရှိဘဲ ချေးငွေပေးသူနှင့်ယူသူတို့၏တာဝန် သာဖြစ်ကြောင်း၊ လုပ်ငန်းအသစ်ဖြစ်ကြောင်း၊ ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းနှင့်ပတ်သက်၍ ပြဌာန်းထားသည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကိုလိုက်နာမည်ဖြစ် ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုထားပါသည်။

- ပို့ဆောင်ရေးဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထား မှတ်ချက်တောင်းခံရာ တင်သွင်းမည့် ရေယာဉ် (၄) စီးနှင့်ပတ်သက်၍ ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်း ပြန်ကြားလာပါသည်။

- မွေးမြူရေးနှင့် ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန သို့ သဘောထား မှတ်ချက်တောင်းခံရာ အဆိုပြု လုပ်ငန်းကို ခွင့်ပြုသင့်ကြောင်း၊ ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၈) စီး အတွက်တွင်သင့်တန်ဖိုးပေါ်တွင် ပေးချေရ မည့်အတိုးနှုန်းမှာ သင့်တင့်မျှတသောအတိုးနှုန်းဖြစ် စေရန်ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်သင့်ကြောင်း၊ တူညီ ... နေ့ပြင်ဆင်မှန်တကယ် ငွေပေး ချေမည့်စီအစဉ် ကိုတိတိကျကျသတ်မှတ်ထားသင့်ကြောင်း၊ ငါးဖမ်း ရေယာဉ်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ယခင်ကစည်းကမ်း ဖောက်ဖျက်မှုများမှာ ရေးလူရာတွင်မြန်မာ

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-....၇၂၂..../၂၀၀၀။ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ် ဩဂုတ် လ ၃၁ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အမည် .... ဦး စိုင်း သန်း အောင် ....

(ခ) အဘအမည် .... ဦး ကန္နိုင်း လင် ....

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/မရက(နိုင်)၁၂၂၁၁၉ ....

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ .... ၁၀-၆၂၊ ဗိုလ်ချုပ်လမ်း၊ ဆိပ်ငယ်ရပ်ကွက်၊ ....

မြိတ်မြို့ ....

(င) ဖွဲ့စည်းသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့်အဖွဲ့အစည်း .... သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက် ....

(Thukha Yarzar Co., Ltd.) ....

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား .... ပင်လယ်ငါး မွေးမြူ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ် ....

ခြင်း လုပ်ငန်း ....

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) .... မွန်ပြည်နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း နှင့် ....

တနင်္သာရီတိုင်းငါး ဖမ်းကွက်များဖြစ်သည့်မြန်မာ့ပင်လယ်ပြင်တွင်ငါးဖမ်းခြင်း၊

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) ၂၃.၀၀ သန်း (ကျပ်နှစ်ဆယ့်သုံး သန်း တိတိ) ....

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
အမိန့် ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ ၃၅/၂၀၀၀ (မနသ)
ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၃၆၂ ခုနှစ်၊ တော်သလင်းလဆန်း ၃ ရက်
(၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၃၁ ရက်)

၁။ မြန်မာ ကုမ္ပဏီဖြစ်သော သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.) မှ မွန်ပြည်နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်း ငါးဖမ်းကွက်များတွင် ပင်လယ်ငါးများဖမ်းဆီး ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြချက်အား (၁၅-၆-၂၀၀၀)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၁၉/၂၀၀၀) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ကော်မရှင်မှ မူအားဖြင့် သဘောတူညီခဲ့ပြီး (၂၁-၇-၂၀၀၀) နေ့တွင် ကျင်းပသော ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ၏ (၉/၂၀၀၀) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ ဆက်လက်တင်ပြခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ အစည်းအဝေး သဘောတူညီချက်အရ အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက် တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်နှင့်အညီ(၁၇-၈-၂၀၀၀)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့၏ (၃၁/၂၀၀၀) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ အစည်းအဝေးမှသဘောတူကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၅)၊ ပုဒ်မ ၁၀ အရ အပ်နှင်းထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျက် သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.)အား ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီး ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ်၊ မနသ- ၄၂၂/၂၀၀၀ ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

၂။ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.)အနေဖြင့် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၇)၊ ပုဒ်မ ၁၂ အရ ကုန်ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းစတင်သော နှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ အောက်ဖော်ပြပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုနိုင်ရန် ဤအမိန့် ကြော်ငြာစာကို ထုတ်ပြန်လိုက်သည်။

(က) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(က)အရ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် ပါဝင်သော နိုင်ငံခြားငွေ ပမာဏအပေါ် မူတည်၍ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလအတွင်း နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်ပမာဏကို ဖော်ပြလျက် လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေပေါ် မူတည်၍ ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ခ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ခ)အရ လုပ်ငန်းက နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းမှ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရရှိသည့် အမြတ်ငွေအပေါ်တွင် (၅၀) ရာခိုင်နှုန်းအထိ ကာလအကန့်အသတ်ဖြင့် ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် (၃) နှစ်ခံစားပြီးနောက် လုပ်ငန်း၏ အမှန်တကယ်အကောင်အထည်ဖော်နိုင်မှုအခြေအနေကိုဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဂ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဂ)အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းကြောင့် သတ်မှတ်သည့် နှုန်းအထိ ပြည်တွင်းပြည်ပဝင်ငွေတိုးတက်မှု ရှိပါက သတ်မှတ်ချက်နှင့် အညီ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစား နိုင်ရန်အတွက်ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ကာလ ကုန်ဆုံးပြီးသည့်အခါလုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(ဃ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(စ)အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် အမြတ်ငွေကို သီးသန့် ရန်ပုံငွေထား၍ တစ်နှစ်အတွင်း လုပ်ငန်း၌ ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလျှင် ထိုအမြတ်ငွေအပေါ်တွင် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်(သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့်ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် ကာလကုန်ဆုံး ပြီး၍အမှန်တကယ် ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုသည့်အခါ လုပ်ငန်းအမှန်တကယ်အကောင်အထည်ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကိုဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(င) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဆ)အရ လုပ်ငန်းသုံး မတည်ပစ္စည်းများ အပေါ်တန်ဖိုးလျော့ငွေကို သတ်မှတ်သည့်နှုန်းအတိုင်း နှစ်တိုတို နှင့် မူလတန်ဖိုး ပြည့်မီသည်အထိ အမြတ်ငွေမှ နှုတ်ပယ်ခွင့်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ယင်းတန်ဖိုးလျော့ နှုန်းထားများကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(စ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဇ)အရ ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလအတွင်း ပြည်တွင်း၌ မရရှိနိုင်သည့်အမှန်တကယ်လိုအပ်၍ ပြည်ပမှတင်သွင်းသော စက်ပစ္စည်း၊ စက်အရန် ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာအစိတ်အပိုင်း၊လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများအပေါ်အကောက်ခွန်နှင့် အခြားပြည်တွင်းအခွန်အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

(ဆ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဈ)အရ သတ်မှတ်ထားသည့် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလကုန်ဆုံး၍ ပထမ(၃)နှစ်အတွက် ကုန်ထုတ်လုပ်ရန် ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ်တွင်အကောက်ခွန်နှင့် အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များကို ကင်းလွတ် ခွင့်ပြုသည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဇ) နှင့် (ဈ) အရ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့်စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန်ပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများနှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

(က) ပြည်ပမှတင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းများအတွက် နိုင်ငံခြားငွေ ရရှိပုံနည်းလမ်း (Source of Payments for Import) ဥပမာ – ပြည်ပတင်ပို့မှု မှ ဝင်ငွေ၊ ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည် ဝယ်ယူသည့်စနစ် (Buy-back System)၊ ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေစနစ် (Deferred Payment System)စသည်တို့ကို ဖော်ပြရန်။

(ခ) တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား၊ အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်းများ၊ ဈေးနှုန်းများ သင့်မြတ်မှုစသည်တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြုထားသည့် စစ်ဆေးရေးကိုယ်စားလှယ် (Inspection Agency) ၏ စစ်ဆေးမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ရန်။

(ဂ) စစ်ဆေးရေး ကိုယ်စားလှယ်၏ စစ်ဆေးပြီးကြောင်း အထောက်အထား (Inspection Certificate) ဖြင့် တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား စာရင်း (Invoice and Packing List) များကို နိုင်ငံခြား မတည်ငွေရင်း တန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေးအဖွဲ့ငယ်သို့ တင်ပြ၍ ထောက်ခံချက်ရယူရန်။

၄။ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.)သည် လုပ်ငန်းအတွက် ပြည်ပမှ စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန်ပစ္စည်းများနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများကို ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည်ဝယ်ယူသည့်စံနစ်(Buy-back System)၊ ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေစံနစ် (Deferred Payment System) စသည်တို့ဖြင့် ဝယ်ယူတင်သွင်းပြီး၊ ပြန်လည်ပေးဆပ်သည့်အခါ အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် တရားဝင် နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်သာ ပေးဆပ်ရမည်။

၅။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက် ပြည်ပမှစက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန်ပစ္စည်းများနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများကို ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည်ဝယ်ယူသည့်စံနစ် (Buy-back System)၊ ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေစံနစ် (Deferred Payment System) စသည်တို့ဖြင့် ရယူဆောင်ရွက် ခြင်းသည် နိုင်ငံတော်နှင့် သက်ဆိုင်ခြင်း မရှိဘဲ ချေးငွေပေးသူနှင့် ယူသူတို့၏ တာဝန်သာ ဖြစ်စေရမည်။

၆။ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.)သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် မူလအဆိုပြုလွှာ၌ ဖော်ပြထားသည့် ထုတ်လုပ်မှုနှင့် ပြည်ပတင်ပို့မှု ရည်မှန်းချက်များကို အနိမ့်ဆုံး ရည်မှန်းချက်များ အဖြစ် ထားရှိဆောင်ရွက် အကောင်အထည် ဖော်ရမည်။

၇။ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.)သည် ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်မှ ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ဥပဒေ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၈။ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.)သည် ဤအဆိုပြု လုပ်ငန်း၏ စာရင်းများကို သီးခြားပြုစုထားရှိရမည်။

၉။ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.) မှ နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်သူများ ငှားရမ်းခွင့် ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၉)၊ အပိုဒ် ၃၃ပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ဤကော်မရှင်သို့ သီးခြား တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

၁၀။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းအလုပ်သမားများ ခန့်ထားရာတွင် အလုပ်သမားဝန်ကြီးဌာန၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန နှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၁။ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.)သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု၊ မီးဘေးအန္တရာယ် စသည်များ၊ မဖြစ်ပေါ်စေရန်အတွက် လိုအပ်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု ထိန်းသိမ်း ကာကွယ်ရေး အစီအမံများကို ဝန်ခံဂတိပြုထားသည့်အတိုင်း စံနစ်တကျ ထားရှိ ဆောင်ရွက်ရမည်။ ယင်းသို့ ဆောင်ရွက်ထားရှိမှု အခြေအနေကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံ ရမည်။

၁၂။ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.)သည် ပူးတွဲပါ ကနဦးလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှု အစီရင်ခံစာကို ဤခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီး ၃(သုံး)လအတွင်း ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံ ရမည်။

၁၃။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းစတင်ဆောင်ရွက်သည့် နေ့ရက်ကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံရမည်။

၁၄။ ဤခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့် နေ့မှစ၍ တစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်း စတင် ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုနိုင်ပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်သည် အလိုအလျောက် ပျက်ပြယ်ပြီးဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

(ဦးသောင်း)
ဥက္ကဌ

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၅၈၀/၂၀၀၀ (၂၄၅ ၇-၄)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၃၁ ရက်။

ဖြန့်ဝေခြင်း-
၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ဥက္ကဌရုံး။
၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ရုံး။
၃။ အစိုးရအဖွဲ့ရုံး။
၄။ စစ်မဟာဗျူဟာ လေ့လာရေးရုံး၊ ကာကွယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၅။ အမျိုးသား စီမံကိန်း နှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၆။ ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၇။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။
၈။ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၉။ ဆက်သွယ်ရေး၊ စာတိုက် နှင့် ကြေးနန်း ဝန်ကြီးဌာန။
၁၀။ ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန။
၁၁။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၂။ လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၃။ မွေးမြူရေးနှင့် ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန။
၁၄။ ဥက္ကဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။
၁၅။ ဥက္ကဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ်။ (ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဗဟိုစက်ပစ္စည်း စာရင်းအင်း နှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန။)
၁၆။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရေကြောင်းပို့ဆောင်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၈။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန။
၁၉။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၂၀။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ ဆက်သွယ်ရေး လုပ်ငန်း။

၂၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
၂၂။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်း အခွန်များ ဦးစီးဌာန။
၂၃။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။
၂၄။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေး ဦးစီးဌာန။
၂၅။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း။
၂၆။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ငါးလုပ်ငန်း ဦးစီးဌာန။
၂၇။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များ နှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်းချုပ်။
၂၈။ မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ၊ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.)။

အစည်းအဝေးအစီအစဉ်(   )

အကြောင်းအရာ။ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက် မှ ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်း ကိစ္စ။

၁။	ကုမ္ပဏီအမည်	သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.)
၂။	အဆိုပြုလုပ်ငန်း အမျိုးအစား	ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း
၃။	ဖွဲ့စည်းပုံ	မြန်မာကုမ္ပဏီ
၄။	စုစုပေါင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု (နိုင်ငံခြားငွေ ပါဝင်မှု)	ကျပ် (၂၃.၀၀) သန်း {အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁.၂၀) သန်း} (ငါးဖမ်းရေယာဉ်(၈)စီးကို တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ CNFC International Fisheries Corporation မှရှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်း စနစ်ဖြင့် ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး တစ်နှစ်လျှင် အတိုးနှုန်း (၈)ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် (၆)နှစ်အတွင်း ပြန်လည် ပေးဆပ်ရမည် ဖြစ်ပါသည်။)
၅။	တည်နေရာ	မွန်ပြည်နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်း ငါးဖမ်းကွက်
၆။	ငါးဖမ်းလုပ်ငန်း	
	- ငါးဖမ်းရေယာဉ်စီးရေ	(၈)စီး
	- တစ်နှစ်ငါးဖမ်းခေါက်ရေ	(၂၀)ခေါက် .
	- ရေယာဉ်(၈)စီးအတွက် တစ်နှစ်လျှင် ငါးဖမ်းခေါက်ရေ	(၁၆၀)ခေါက်
	- တစ်ခေါက်လျှင်ဖမ်းဆီးနိုင်မည့် ငါးကုန်ချိန်	(၂၅)တန်
၇။	တစ်နှစ်လျှင်ဖမ်းဆီးနိုင်မည့် ငါးကုန်ချိန် စုစုပေါင်း	(၄၀၀၀)တန်
	- ပြည်ပ(အဆင့်မီငါး)	(၃၀)ရာခိုင်နှုန်း
	- ပြည်တွင်း	(၇၀)ရာခိုင်နှုန်း
၈။	အရင်းကြေကာလ	(၄)နှစ်နှင့် (၆)လ
၉။	အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR)	(၂၇.၉၀) ရာခိုင်နှုန်း
၁၀။	နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင်ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ်	
	- ဝင်ငွေခွန်	ကျပ် ၀.၇၄ သန်း US$ ၀.၁၈ သန်း
	- ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်	ကျပ် ၅၅.၆၆ သန်း

၁၁။	ဝန်ထမ်းအင်အား - ပြည်တွင်း - ပြည်ပ	၁၅၇ ဦး ၁၃၃ ဦး ၂၄ ဦး (၆ လအတွင်းအပြီးပြန်လွှတ်ရန်)
၁၂။	သက်ဆိုင်ရာဌာန၏ သဘောထား မှတ်ချက်	မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန-အဆိုပြု လုပ်ငန်းကို ခွင့်ပြုသင့်ကြောင်း၊ငါးဖမ်းရေယာဉ်(၈)စီးအတွက်ကျသင့်တန်ဖိုးပေါ်တွင် ပေးချေရမည့်အတိုးနှုန်းမှာ သင့်တင့်မျှတသော အတိုးနှုန်းဖြစ်စေရန် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်သင့်ကြောင်း၊ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့်အမှန်အကယ်ငွေပေးချေမည့် အစီအစဉ်ကို တိတိကျကျ သတ်မှတ်ထားသင့်ကြောင်း၊ ငါးဖမ်း ရေယာဉ်များ နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ယခင်က စည်းကမ်းဖောက်ဖျက်မှုများ အရေးယူရာတွင် မြန်မာကုမ္ပဏီ မှ အမည်ခံဝယ်ယူခဲ့ကြောင်း စီစစ်တွေ့ရှိရပါ၍ ကုမ္ပဏီ အနေဖြင့် အမှန်ဝယ်ယူခြင်းပြုရန် လိုပါကြောင်း၊ ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးဌာန - တင်သွင်းမည့် ရေယာဉ်(၄)စီး နှင့် ပတ်သက်၍ ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်း။
၁၃။	ငွေကြေးခိုင်မာမှုအထောက်အထား	သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက် ၏ အာရှခနဘဏ် လီမိတက်ရှိ (၇-၄-၂၀၀၀) နေ့ ရှိငွေလက်ကျန် ကျပ် (၁၆.၉၂)သန်း ကိုတင်ပြထား ပါသည်။
၁၄။	မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် အစည်းအဝေး	(၁၅-၆-၂၀၀၀)နေ့တွင် ကျင်းပ သည့် (၁၉/၂၀၀၀) အစည်းအဝေး
၁၅။	ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒကောင်စီ အစည်းအဝေး	(၂၁-၇-၂၀၀၀)နေ့တွင် ကျင်းပ သည့် (၉/၂၀၀၀) အစည်းအဝေး
၁၆။	အခြား	အဆိုပါ အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်အရ နိုင်ငံခြားသား (၂၄)ဦး အား (၆)လအတွင်း အပြီးပြန်လွှတ်ရန်နှင့် ဥပဒေစည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများ လိုက်နာခြင်းမရှိက အရေးယူခြင်းခံရမည်ဖြစ်ကြောင်းကို သိရှိကြောင်း ခံဝန်ကတိ တောင်းခံထားပါသည်။
၁၇။	အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်/သက်သာခွင့်	ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ အရခွင့်ပြုရန်

လျှို့ဝှက်

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရကာ–၁/ မ–၁၁၄၉/ ၂၀၀၀ (၂၀၀၇–ခ)။
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၁၁ ရက်။

<u>ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့သို့</u>
<u>တင်ပြသည့်အမှာစာ</u>

အကြောင်းအရာ။ <u>သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက် မှ ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်း ကိစ္စ။</u>

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.) မှ ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြလာပါသည်။ ယင်း အဆိုပြုချက်ကို (၁၅–၆–၂၀၀၀)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၁၉/၂၀၀၀)ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး၊ ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီသို့ ဆက်လက် တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ ယင်းဆုံးဖြတ်ချက်အရ (၂၁–၇–၂၀၀၀)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒကောင်စီ၏ (၉/၂၀၀၀) အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်အရ တင်ပြခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်းစနစ် သဘောတူစာချုပ် (မူကြမ်း)ကို <u>နောက်ဆက်တွဲ(၁)</u> အဖြစ် ပေးပို့ထားပါသည်။

၂။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ မတည်ငွေရင်း ပမာဏမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁.၂၀)သန်း အပါအဝင်စုစုပေါင်း ကျပ် (၂၃.၀၀)သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ငါးဖမ်းရေယာဉ်(၈)စီးကို တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ CNFC International Fisheries Corporation မှရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်း စနစ်ဖြင့် ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး တစ်နှစ်လျှင် အတိုးနှုန်း (၈)ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် (၆)နှစ်အတွင်း ပြန်လည် ပေးဆပ်ရမည် ဖြစ်ပါသည်။ ရေယာဉ်ဝယ်ယူရေးစာချုပ်ကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် မှ ခွင့်ပြုချက်ရရှိပြီး တစ်လအတွင်း လက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆို ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး ပထမငါးဖမ်းရေယာဉ်(၄)စီးကို စာချုပ်ပြီး (၁၅) ရက်အတွင်း ပေးပို့ရန်ဖြစ်ပြီး ဒုတိယ (၄) စီးကို ပထမငါးဖမ်းရေယာဉ် (၄)စီး လက်ခံရရှိပြီးနောက် (၃)လအတွင်း ပေးပို့မည်ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ယင်းလုပ်ငန်းသည် မွန်ပြည်နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်း ငါးဖမ်းကွက်များတွင် ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

၄။ ယင်းလုပ်ငန်းမှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ငါးဖမ်းရေယာဉ်(၈)စီးဖြင့် တစ်နှစ်လျှင် (၁၆၀)ခေါက်ဖြင့် ဖမ်းဆီးမည့် ငါးတန်ချိန် (၄၀၀၀) တန်ရရှိမည်ဖြစ်ပြီး ဖမ်းဆီးရရှိမည့်ငါးများအနက် ပြည်ပပို့အဆင့်မီငါး (၃၀)ရာခိုင်နှုန်းကို တစ်တန်လျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁၀၀၀)နှုန်း၊ ကျန်(၇၀)ရာခိုင်နှုန်းကို ပြည်တွင်းတွင် တစ်တန်လျှင် ကျပ် (၁၇၇၄၈၀)နှုန်းဖြင့်လည်းကောင်း ရောင်းချမည် ဖြစ်ပါသည်။

၅။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ (၄)နှစ်နှင့် (၆)လဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR) မှာ (၂၇.၉၀)ရာခိုင်နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၆။ ယင်းလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်–

(က)	ဝင်ငွေခွန်	ကျပ်	၀.၇၄ သန်း
		အမေရိကန်ဒေါ်လာ	၀.၁၈ သန်း
(ခ)	ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်	ကျပ်	၅၅.၆၆ သန်း

၇။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းမှ ဝန်ထမ်း (၁၃၃)ဦး နှင့် ပြည်ပမှ ဝန်ထမ်း (၂၄)ဦး ခန့်ထား ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၈။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးဌာနမှ တင်သွင်းမည့် ရေယာဉ်(၄)စီးနှင့်ပတ်သက်၍ ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်းနှင့် မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာနမှ အဆိုပြုလုပ်ငန်းကိုခွင့်ပြုသင့်ကြောင်း၊ ငါးဖမ်းရေယာဉ်(၈)စီးအတွက် ကျသင့်တန်ဖိုးပေါ်တွင်ပေးချေရမည့် အတိုးနှုန်းမှာ သင့်တင့်မျှတသော အတိုးနှုန်းဖြစ်စေရန် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်သင့်ကြောင်း၊ ကုမ္ပဏီ အနေဖြင့် အမှန်တကယ်ငွေပေးချေမည့် အစီအစဉ်ကို တိတိကျကျ သတ်မှတ်ထားသင့်ကြောင်း၊ ငါးဖမ်းရေယာဉ်များ နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ယခင်ကစည်းကမ်းဖောက်ဖျက်မှုများ အရေးယူရာတွင် မြန်မာကုမ္ပဏီများမှ အမည်ခံ ဝယ်ယူခဲ့ကြောင်း စိစစ်တွေ့ရှိရပါ၍ ကုမ္ပဏီ အနေဖြင့် အမှန်ဝယ်ယူခြင်းပြုရန် လိုပါကြောင်း သဘောထားများ ပြန်ကြားလာ ပါသည်။

၉။ ယင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် တင်သွင်းမည်ဟုဖော်ပြခဲ့သော ရေယာဉ် (၄)စီးမှာ မြိတ်တွင် ရောက်ရှိနေပြီဖြစ်ပြီး ယင်းကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ ကုမ္ပဏီမှ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ခွင့်ပြုမိန့် မရရှိမီ ယခုကဲ့သို့ သင်္ဘောများ ဝင်ရောက်လာခြင်းမှာ သင်္ဘောများသည် တန်ချိန်အားဖြင့် ငယ်သောယာဉ်များဖြစ်ခြင်း၊ ဧပြီလနောက်ပိုင်းတွင် ပင်လယ်ပြင်သည် လှိုင်းလေလွန်စွာထန်သဖြင့် ငါးဖမ်းရေယာဉ်များ အဖို့ ပင်လယ်ပြင်ကို ဖြတ်သန်းလာရန် ခက်ခဲမှုရှိနိုင်ခြင်း၊ မတ်လအတွင်း ဝင်ရောက်လာနိုင်ခြင်း မရှိခဲ့ပါက (၂၀၀၁)ခုနှစ် ၊ နှစ်ဦးပိုင်းအထိ စောင့်ဆိုင်းရမည်ဖြစ်ခြင်း တို့ကြောင့် ၎င်းသင်္ဘောများအား မြန်မာနိုင်ငံသို့ ဝင်ရောက်လာခြင်း မပြုရန် တားမြစ်ခဲ့ပါသော်လည်း ဆက်သွယ်ရေး ပြတ်တောက်ခဲ့ကြောင်း တားဆီး၍မရခဲ့ခြင်းကြောင့် မြိတ်တွင် ယနေ့တိုင် ရပ်နားလျှက်ရှိကြောင်း၊ ငါးဖမ်းကွက်များကို မှန်ပြည်နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်း အတွင်း ဖမ်းယူမည် ဖြစ်ကြောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံ၏ တည်ဆဲဥပဒေများကို ချိုးဖောက်လို၍ ဝင်ရောက်လာခြင်း မဟုတ်ပါကြောင်း၊

မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန နှင့် တနင်္သာရီတိုင်း အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီတို့၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် မြိတ်မြို့တွင် ရပ်နားထား ခြင်းဖြစ်ကြောင်း တင်ပြစာကို တင်ပြထားပါသည်။

၁၀။ ယင်းလုပ်ငန်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပိုင်ဆိုင်မှု၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းမှု၊ ချေးငွေရယူမှု၊ ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်မှ ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ဥပဒေစည်းမျဉ်း၊ စည်းကမ်းများကို လိုက်နာမည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် ငါးဖမ်းသင်္ဘောပေါ်တွင် ပါရှိသော နိုင်ငံခြားသား (၂၄)ဦးအား (၆)လအတွင်း အပြီးပြန်လွှတ်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိ ပြုထားပါသည်။

၁၁။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ အရ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း စတင်သောနှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ် အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ပေးရမည် ဖြစ်ပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များအနက် လုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် ကော်မရှင်မှ ညှိနှိုင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ ပါသည်။

၁၂။ ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။

(က) သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်းကို ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ–မတူ။

(ခ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူပါက မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် သဘောတူ–မတူ။

၁၃။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ထောက်ခံချက်။

အစိုးရအဖွဲ့၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ကို နာခံအပ်ပါသည်။

(ဦးသောင်း)

ဥက္ကဋ္ဌ

ဝန်ကြီး၊ သိပ္ပံ နှင့် နည်းပညာ ဝန်ကြီးဌာန။

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

၆၅၃ / ၆၅၅၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

တယ်လီဖုန်း - ၂၅၂၇၅၆။

စာအမှတ်၊ ၃၈-၁/၀၂၀/၂၀၀၀ (၂၀၁၇-ဃ)၊
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ် ဩဂုတ်လ ၁၀ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ သုခရဝေ ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ပင်လယ်ငါးများဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့သို့ တင်ပြပေးပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၁၈-၈-၂[illegible]) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၃၈-၁/မ-၁၁၄၉/၂၀၀၀ (၂-၈-[illegible])၏ မိတ္တူစောင်ရေ (၆၅) စောင်ကိုပူးတွဲပေးပို့အပ်ပါသည်။

(ဦးသောင်း)
ဥက္ကဋ္ဌ

အတွင်းရေးမှူး၊
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့။

၂၂/၈/၂၀၀၀

လျှို့ဝှက်

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရကေ-၁/ မ-၁၁၄၉/ ၂၀၀၀ (   )။
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၁၀ ရက်။

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့သို့ တင်ပြသည့်အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက် မှ ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်း ကိစ္စ။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.) မှ ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြလာပါသည်။ ယင်း အဆိုပြုချက်ကို (၁၅-၆-၂၀၀၀)နေ့တွင် ကျင်းပ ပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၁၉/၂၀၀၀)ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး၊ ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီသို့ ဆက်လက် တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ ယင်းဆုံးဖြတ်ချက်အရ (၂၁-၇-၂၀၀၀)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒကောင်စီ၏ (၉/၂၀၀၀) အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်အရ တင်ပြခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ ရွှေဆိုင်းငွေပေးချေခြင်းစနစ် သဘောတူစာချုပ် (မူကြမ်း)ကို နောက်ဆက်တွဲ(၁) အဖြစ် ပေးပို့ထားပါသည်။

၂။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ မတည်ငွေရင်း ပမာဏမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁.၂၀)သန်း အပါအဝင်စုစုပေါင်း ကျပ် (၂၃.၀၀)သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ငါးဖမ်းရေယာဉ်(၈)စီးကို တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ CNFC International Fisheries Corporation မှရွှေဆိုင်းငွေပေးချေခြင်း စနစ်ဖြင့် ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး တစ်နှစ်လျှင် အတိုးနှုန်း (၈)ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် (၆)နှစ်အတွင်း ပြန်လည် ပေးဆပ်ရမည် ဖြစ်ပါသည်။ ရေယာဉ်ဝယ်ယူရေးစာချုပ်ကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် မှ ခွင့်ပြုချက်ရရှိပြီး တစ်လအတွင်း လက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆို ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး ပထမငါးဖမ်းရေယာဉ်(၄)စီးကို စာချုပ်ပြီး (၁၅) ရက်အတွင်း ပေးပို့ရန်ဖြစ်ပြီး ဒုတိယ (၄) စီးကို ပထမငါးဖမ်းရေယာဉ် (၄)စီး လက်ခံရရှိပြီးနောက် (၃)လအတွင်း ပေးပို့မည်ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ယင်းလုပ်ငန်းသည် မွန်ပြည်နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်း ငါးဖမ်းကွက်များတွင် ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

လျှို့ဝှက်

၄။ ယင်းလုပ်ငန်းမှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ငါးဖမ်းရေယာဉ်(၈)စီးဖြင့် တစ်နှစ်လျှင် (၁၆၀)ခေါက်ဖြင့် ဖမ်းဆီးမည့် ငါးတန်ချိန် (၄၀၀၀) တန်ရရှိမည်ဖြစ်ပြီး ဖမ်းဆီးရရှိမည့်ငါးများအနက် ပြည်ပပို့အဆင့်မီငါး (၃၀)ရာခိုင်နှုန်းကို တစ်တန်လျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁၀၀၀)နှုန်း၊ ကျန်(၇၀)ရာခိုင်နှုန်းကို ပြည်တွင်းတွင် တစ်တန်လျှင် ကျပ် (၁၇၇၄၈၀)နှုန်းဖြင့်လည်းကောင်း ရောင်းချမည် ဖြစ်ပါသည်။

၅။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ (၄)နှစ်နှင့် (၆)လဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR) မှာ (၂၇.၉၀)ရာခိုင်နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၆။ ယင်းလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

(က) ဝင်ငွေခွန်	ကျပ်	၀.၇၄ သန်း
	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	၀.၁၈ သန်း
(ခ) ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်	ကျပ်	၅၅.၆၆ သန်း

၇။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းမှ ဝန်ထမ်း (၁၃၃)ဦး နှင့် ပြည်ပမှ ဝန်ထမ်း (၂၄)ဦး ခန့်ထား ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၈။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးဌာနမှ တင်သွင်းမည့် ရေယာဉ်(၄)စီးနှင့်ပတ်သက်၍ ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်းနှင့် မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာနမှ အဆိုပြုလုပ်ငန်းကိုခွင့်ပြုသင့်ကြောင်း၊ ငါးဖမ်းရေယာဉ်(၈)စီးအတွက် ကျသင့်တန်ဖိုးပေါ်တွင်ပေးချေရမည့် အတိုးနှုန်းမှာ သင့်တင့်မျှတသော အတိုးနှုန်းဖြစ်စေရန် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်သင့်ကြောင်း၊ ကုမ္ပဏီ အနေဖြင့် အမှန်အကယ်ငွေပေးချေမည့် အစီအစဉ်ကို တိတိကျကျ သတ်မှတ်ထားသင့်ကြောင်း၊ ငါးဖမ်းရေယာဉ်များ နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ယခင်ကစည်းကမ်းဖောက်ဖျက်မှုများ အရေးယူရာတွင် မြန်မာကုမ္ပဏီများမှ အမည်ခံ ဝယ်ယူခဲ့ကြောင်း စီစစ်တွေ့ရှိရပါ၍ ကုမ္ပဏီ အနေဖြင့် အမှန်ဝယ်ယူခြင်းပြုရန် လိုပါကြောင်း သဘောထားများ ပြန်ကြားလာ ပါသည်။

၉။ ယင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် တင်သွင်းမည်ဟုဖော်ပြခဲ့သော ရေယာဉ် (၄)စီးမှာ မြိတ်တွင် ရောက်ရှိနေပြီဖြစ်ပြီး ယင်းကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ ကုမ္ပဏီမှ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ခွင့်ပြုမိန့် မရရှိမီ ယခုကဲ့သို့ သင်္ဘောများ ဝင်ရောက်လာခြင်းမှာ သင်္ဘောများသည် တန်ချိန်အားဖြင့် နည်းသောယာဉ်များဖြစ်ခြင်း၊ ဧပြီလနောက်ပိုင်းတွင် ပင်လယ်ပြင်သည် လှိုင်းလေလွန်စွာထန်သဖြင့် ငါးဖမ်းရေယာဉ်များ အဖို့ ပင်လယ်ပြင်ကို ဖြတ်သန်းလာရန် ခက်ခဲမှုရှိနိုင်ခြင်း၊ မတ်လအတွင်း ဝင်ရောက်လာနိုင်ခြင်း မရှိခဲ့ပါက (၂၀၀၁)ခုနှစ် ၊ နှစ်ဦးပိုင်းအထိ စောင့်ဆိုင်းရမည်ဖြစ်ခြင်း တို့ကြောင့် ၄င်းသင်္ဘောများအား မြန်မာနိုင်ငံသို့ ဝင်ရောက်လာခြင်း မပြုရန် တားမြစ်ခဲ့ပါသော်လည်း ဆက်သွယ်ရေး ပြတ်တောက်မှုကြောင့် တားဆီး၍မရခဲ့ခြင်းကြောင့် မြိတ်တွင် ယနေ့တိုင် ရပ်နားလျက်ရှိကြောင်း၊ ငါးဖမ်းကွက်များကို မွန်ပြည်နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်း အတွင်း ဖမ်းယူမည် ဖြစ်ကြောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံ၏ တည်ဆဲဥပဒေများကို ချိုးဖောက်လို၍ ဝင်ရောက်လာခြင်း မဟုတ်ပါကြောင်း၊

မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန နှင့် တနင်္သာရီတိုင်း အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီတို့၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် မြိတ်မြို့တွင် ရပ်နားထား ခြင်းဖြစ်ကြောင်း တင်ပြစာကို တင်ပြထားပါသည်။

၁၀။ ယင်းလုပ်ငန်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပိုင်ဆိုင်မှု၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းမှု၊ ချေးငွေရယူမှု၊ ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်မှ ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ဥပဒေစည်းမျဉ်း၊ စည်းကမ်းများကို လိုက်နာမည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် ငါးဖမ်းသင်္ဘောပေါ်တွင် ပါရှိသော နိုင်ငံခြားသား (၂၄)ဦးအား (၆)လအတွင်း အပြီးပြန်လွှတ်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိ ပြုထားပါသည်။

၁၁။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ အရ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း စတင်သောနှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ် အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ပေးရမည် ဖြစ်ပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များအနက် လုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် ကော်မရှင်မှ ညှိနှိုင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ ပါသည်။

၁၂။ <u>ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။</u>

(က) သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်းကို ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ–မတူ။

(ခ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူပါက မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် သဘောတူ–မတူ။

၁၃။ <u>မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ထောက်ခံချက်။</u>
အစိုးရအဖွဲ့၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ကို နာခံအပ်ပါသည်။

(ဦးသောင်း)
ဥက္ကဋ္ဌ
ဝန်ကြီး၊ သိပ္ပံ နှင့် နည်းပညာ ဝန်ကြီးဌာန။

<u>ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့။</u>

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက–၁/ မ–၁၁၄၉/ ၂၀၀၀ (၁၂၄၆–၉)။
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ ဇွန်လ ၂၇ရက်။

ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီသို့ တင်ပြသည့်
အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက် မှ ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်း ကိစ္စ။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.) မှ ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြလာပါသည်။ ယင်း အဆိုပြုချက်ကို (၁၅–၆–၂၀၀၀)နေ့တွင် ကျင်းပ ပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၁၉/၂၀၀၀)ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး၊ ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီသို့ ဆက်လက် တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်အရ တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ ရှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်းစနစ် သဘောတူစာချုပ် (မူကြမ်း)ကို နောက်ဆက်တွဲ(၁) အဖြစ် တင်ပြထားပါသည်။

၂။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ မတည်ငွေရင်း ပမာဏမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁.၂၀)သန်း အပါအဝင်စုစုပေါင်း ကျပ် (၂၃.၀၀)သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ယင်းတွင်ငွေသား ကျပ် (၁၀.၀၀)သန်း၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာ (ငါးဖမ်းရေယာဉ်များ)တန်ဖိုး ကျပ် (၇.၂၀)သန်း {အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁.၂၀)သန်း}၊ ရုံးသုံးစက်ကိရိယာနှင့် ပရိဘောဂများတန်ဖိုး ကျပ် (၅.၈၀)သန်း ကို ထည့်ဝင် ရင်းနှီးမည် ဖြစ်ပါသည်။ ငါးဖမ်းရေယာဉ်(၈)စီးကို တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ CNFC International Fisheries Corporation မှရှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်း စနစ်ဖြင့် ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး တစ်နှစ်လျှင် အတိုးနှုန်း (၈)ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် (၆)နှစ်အတွင်း ပြန်လည် ပေးဆပ်ရမည် ဖြစ်ပါသည်။ ရေယာဉ်ဝယ်ယူရေးစာချုပ်ကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် မှ ခွင့်ပြုချက်ရရှိပြီး တစ်လအတွင်း လက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆို ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး ပထမငါးဖမ်းရေယာဉ်(၄)စီးကို စာချုပ်ပြီး (၁၅) ရက်အတွင်း ပေးပို့ရန်ဖြစ်ပြီး ဒုတိယ (၄) စီးကို ပထမငါးဖမ်းရေယာဉ် (၄)စီး လက်ခံရရှိပြီးနောက် (၃)လအတွင်း ပေးပို့မည်ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ယင်းလုပ်ငန်းသည် မွန်ပြည်နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်း ငါးဖမ်းကွက်များတွင် ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

၄။ ယင်းလုပ်ငန်းမှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ငါးဖမ်းရေယာဉ်(၈)စီးဖြင့် တစ်နှစ်လျှင် (၁၆၀)ခေါက်ဖြင့် ဖမ်းဆီးမည့် ငါးတန်ချိန် (၄၀၀၀) တန်ရရှိမည်ဖြစ်ပြီး ဖမ်းဆီးရရှိမည့်ငါးများအနက် ပြည်ပပို့အဆင့်မီငါး (၃၀)ရာခိုင်နှုန်းကို

တစ်တန်လျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁၀၀၀)နှုန်း၊ ကျန်(၇၀)ရာခိုင်နှုန်းကို ပြည်တွင်းတွင် တစ်တန်လျှင် ကျပ် (၁၇၇၄၈၀)နှုန်းဖြင့်လည်းကောင်း ရောင်းချမည် ဖြစ်ပါသည်။

၅။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်-

(ကျပ်သန်း)

		ပြည်တွင်း	နိုင်ငံခြား	စုစုပေါင်း
(က)	ဝင်ငွေ	၅၅၆.၅၈	၈.၀၆	၅၆၄.၆၄
(ခ)	အသုံးစရိတ်	၅၅၄.၈၆	၁.၈၃	၅၅၆.၆၉
(ဂ)	အသားတင်အမြတ်	၁.၇၂	၆.၂၃	၇.၉၅

၆။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ (၄)နှစ်နှင့် (၆)လဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR) မှာ (၂၇.၉၀)ရာခိုင်နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၇။ ယင်းလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

(က)	ဝင်ငွေခွန်	ကျပ်	၀.၇၄ သန်း
		အမေရိကန်ဒေါ်လာ	၀.၁၈ သန်း
(ခ)	ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်	ကျပ်	၅၅.၆၆ သန်း

၈။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းမှ ဝန်ထမ်း (၁၃၃)ဦး နှင့် ပြည်ပမှ ဝန်ထမ်း (၂၄)ဦး ခန့်ထား ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၉။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီးဌာနမှ တင်သွင်းမည့် ရေယာဉ်(၄)စီးနှင့်ပတ်သက်၍ ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်းနှင့် မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာနမှ အဆိုပြုလုပ်ငန်းကိုခွင့်ပြုသင့်ကြောင်း၊ ငါးဖမ်းရေယာဉ်(၈)စီးအတွက် ကျသင့်တန်ဖိုးပေါ်တွင်ပေးချေရမည့် အတိုးနှုန်းမှာ သင့်တင့်မျှတသော အတိုးနှုန်းဖြစ်စေရန် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်သင့်ကြောင်း၊ ကုမ္ပဏီ အနေဖြင့် အမှန်အကယ်ငွေပေးချေမည့် အစီအစဉ်ကို တိတိကျကျ သတ်မှတ်ထားသင့်ကြောင်း၊ ငါးဖမ်းရေယာဉ်များ နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ယခင်ကစည်းကမ်းဖောက်ဖျက်မှုများ အရေးယူရာတွင် မြန်မာကုမ္ပဏီများမှ အမည်ခံ ဝယ်ယူခဲ့ကြောင်း စီစစ်တွေ့ရှိရပါ၍ ကုမ္ပဏီ အနေဖြင့် အမှန်ဝယ်ယူခြင်းပြုရန် လိုပါကြောင်း သဘောထားများ ပြန်ကြားလာ ပါသည်။

၁၀။ ယင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် တင်သွင်းမည်ဟုဖော်ပြခဲ့သော ရေယာဉ် (၄)စီးမှာ မြိတ်တွင် ရောက်ရှိနေပြီဖြစ်ပြီး ယင်းကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ ကုမ္ပဏီမှ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ခွင့်ပြုမိန့် မရရှိမီ ယခုကဲ့သို့ သင်္ဘောများ ဝင်ရောက်လာခြင်းမှာ သင်္ဘောများသည် တန်ချိန်အားဖြင့် နည်းသောယာဉ်များဖြစ်ခြင်း၊ ဧပြီလနောက်ပိုင်းတွင် ပင်လယ်ပြင်သည် လှိုင်းလေလွန်စွာထန်သဖြင့် ငါးဖမ်းရေယာဉ်များ အဖို့ ပင်လယ်ပြင်ကို ဖြတ်သန်းလာရန် ခက်ခဲမှုရှိနိုင်ခြင်း၊ မတ်လအတွင်း

ဝင်ရောက်လာနိုင်ခြင်း မရှိခဲ့ပါက (၂၀၀၁)ခုနှစ် နှစ်ဦးပိုင်းအထိ စောင့်ဆိုင်းရမည်ဖြစ်ခြင်း တို့ကြောင့် ၄င်းသင်္ဘောများအား မြန်မာနိုင်ငံသို့ ဝင်ရောက်လာခြင်း မပြုရန် တားမြစ်ခဲ့ပါသော်လည်း ဆက်သွယ်ရေး ပြတ်တောက်မှုကြောင့် တားဆီး၍မရခဲ့ခြင်းကြောင့် မြိတ်တွင် ယနေ့တိုင် ရပ်နားလျှက်ရှိကြောင်း၊ ငါးဖမ်းကွက်များကို မွန်ပြည်နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်း အတွင်း ဖမ်းယူမည် ဖြစ်ကြောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံ၏ တည်ဆဲဥပဒေများကို ချိုးဖောက်လို၍ ဝင်ရောက်လာခြင်း မဟုတ်ပါကြောင်း၊ မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန နှင့် တနင်္သာရီတိုင်း အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီတို့၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် မြိတ်မြို့တွင် ရပ်နားထား ခြင်းဖြစ်ကြောင်း တင်ပြစာကို တင်ပြထားပါသည်။

၁၁။ ယင်းလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်ပြီးသောလုပ်ငန်းဖြစ်ပြီး နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှု မရှိကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု နှင့် မီးဘေးအန္တရာယ်များ မဖြစ်ပွားစေရန် အတွက် လိုအပ်သော အစီအမံများ ' ကြိုတင် ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ နိုင်ငံခြားမှချေးငွေရယူခြင်းသည် နိုင်ငံတော်နှင့် သက်ဆိုင်ခြင်း မရှိဘဲ ချေးငွေပေးသူနှင့် ယူသူတို့၏ တာဝန်သာဖြစ်ကြောင်း၊ လုပ်ငန်းအသစ်ဖြစ်ကြောင်း၊ ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းနှင့်ပတ်သက်၍ ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိ ပြုထားပါသည်။

၁၂။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ အရ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း စတင်သောနှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ် အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ပေးရမည် ဖြစ်ပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များအနက် လုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် ကော်မရှင်မှ ညှိနှိုင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ ပါသည်။

၁၃။ <u>ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။</u>

(က) သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်းကို ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ–မတူ။

(ခ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူပါက မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် သဘောတူ–မတူ။

၁၄။ <u>မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ထောက်ခံချက်။</u>

ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ကို နာခံအပ်ပါသည်။

(ဦးသောင်း)

ဥက္ကဋ္ဌ

ဝန်ကြီး၊ သိပ္ပံ နှင့် နည်းပညာ ဝန်ကြီးဌာန။

<u>ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ။</u>

လုပ်ငန်း စီမံကိန်းအဆိုပြုချက် အကျဉ်းချုပ်များ
(မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ)

၁။	ကုမ္ပဏီအမည်	သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Thukha Yarzar Co., Ltd.) (၁၀-၂-၂၀၀၀ နေ့ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ပြီး)
၂။	လုပ်ငန်းအဆိုပြုသူ၏အမည်	ဦး စိုင်း သန်း အောင်
၃။	အဆိုပြုလုပ်ငန်းအမျိုးအစား	မင်းလယ်ငါး မျိုးဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း
၄။	တည်နေရာ	မွန်ပြည်နယ်၊ ရန်ကုန်နှင့်မြိတ်ပင်လယ်ကမ်းငါးဖမ်းကွက်
၅။	စုစုပေါင်းရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှု	ကျပ် ၂၃.၀၀သန်း(US$ ၁.၂၀သန်းအပါအဝင်)
	– ငွေပမာဏ	ကျပ် ၁၀.၀၀သန်း
	– စက်ပစ္စည်းကိရိယာ (ငါးဖမ်းရေယာဉ်များ)	ကျပ် ၇.၂၀သန်း(US$ ၁.၂၀သန်း)
	– ရုံးသုံးပစ္စည်းကိရိယာနှင့် ပရိဘောဂများ	ကျပ် ၅.၈၀သန်း
၆။	ငါးဖမ်းလုပ်ငန်း	
	– ငါးဖမ်းရေယာဉ်စီးရေ	(၈) စီး
	– တစ်နှစ်ငါးဖမ်းခေါက်ရေ	(၂၀) ခေါက်
	– ရေယာဉ် (၈) စီးအတွက် တစ်နှစ်လျှင်ငါးဖမ်းခေါက်ရေ	(၁၆၀) ခေါက်
	– တစ်ခေါက်လျှင်ဖမ်းဆီးနိုင်မည့် ငါးတန်ချိန်	(၂၅) တန်
၇။	တစ်နှစ်လျှင်ဖမ်းဆီးနိုင်မည့် ငါးတန်ချိန်စုစုပေါင်း	(၄၀၀၀) တန်
	– ပြည်ပ (အဆင့်မီငါး)	(၃၀) ရာခိုင်နှုန်း
	– ပြည်တွင်း	(၇၀) ရာခိုင်နှုန်း
၈။	ရောင်းဈေးနှုန်း	
	– ပြည်ပ	US $ ၁၀၀၀ / တန်
	– ပြည်တွင်း	ကျပ် ၁၇၇၄၀၀ / တန်

၉။	ဝင်ငွေ (ပုံမှန်နှစ်)	
	- နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်	US$ ၁.၃၄ သန်း
	- ကျပ်ငွေဖြင့်	ကျပ် ၁၁၆.၅၈ သန်း
၁၀။	အသားတင်အမြတ် (ပုံမှန်နှစ်)	
	- နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်	US$ ၁.၀၄ သန်း
	- ကျပ်ငွေဖြင့်	ကျပ် ၁.၇၂ သန်း
၁၁	အရင်းကျေကာလ	(၄) နှစ်နှင့် (၆) လ
၁၂။	အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR)	(၂၇.၉) ရာခိုင်နှုန်း
၁၃။	နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင်ရရှိမည့်အကျိုးအမြတ်	
	- ဝင်ငွေခွန်	US$ ၀.၁၀ သန်း
		ကျပ် ၀.၇၄ သန်း
	- ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် (ပြည်တွင်းရောင်းရငွေအပေါ် ၁၀%)	ကျပ် ၁၁.၆၆ သန်း
၁၄	ဝန်ထမ်းအင်အား	၁၅၇ ဦး
	- ပြည်တွင်း	၁၃၃ ဦး
	- ပြည်ပ	၂၄ ဦး
၁၅	အခြား	- ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၈) စီးကိုလည်း ပူးပေါင်းသူ သမ္မတနိုင်ငံ၊ CNFC International Fisheries Corporation - မှ ငွေကိုင်း ငွေပေးချေခြင်းဝန်စိဖြင့်ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး တစ်နှစ်လျှင်အတိုးနှုန်း (၈) ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် (၆) နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ပေးဆပ်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။ - ငါးဖမ်းရေယာဉ်များ၏ အသေးစိတ်ဖော်ပြချက် (Specification) ကိုပူးတွဲဖော်ပြထားပါသည်။

- ရေယာဉ်ပယ်ယူရေး စာချုပ်ကိုမြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုချက်ရရှိပြီး တစ်လအတွင်းလက်မှတ် ရေးထိုးချုပ်ဆိုဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး ပထမငါးဖမ်း ရေယာဉ် (၄) စီးကို စာချုပ်ပြီး (၁၅) ရက်အတွင်း ပေးပို့ရန်ဖြစ်ပြီး ဒုတိယ (၄) စီး ကို ပထမငါးဖမ်း ရေယာဉ် (၄) စီးလက်ခံရရှိပြီး နောက် (၃) လအတွင်း ပေးပို့မည်ဖြစ်ပါသည်။

- ယင်း လုပ်ငန်း သည်မြန်မာနိုင်ငံသားများသာ အချင်ပိုင်ဆိုင်သော လုပ်ငန်းဖြစ်ပြီး နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှုမရှိကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုနှင့်မီးဘေး အန္တရာယ်များမဖြစ်ပွားစေရန်လိုအပ်သော စီအမံများကြိုတင်ဆောင်ရွက်မှုများပြုလုပ်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ နိုင်ငံခြားမှ ချေးငွေရယူခြင်း သည် နိုင်ငံတော်နှင့်သက်ဆိုင်ခြင်း မရှိဘဲ ချေးငွေပေးသူနှင့်ယူသူတို့၏တာဝန်သာဖြစ်ကြောင်း၊ လုပ်ငန်းအသစ်ဖြစ်ကြောင်း၊ ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းနှင့်ပတ်သက်၍ပြဋ္ဌာန်းထားသည့်စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များ ကိုလိုက်နာမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုထား ပါသည်။

- ပို့ဆောင်ရေးဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံရာတွင်လည်း ရေယာဉ် (၄) စီးနှင့်ပတ်သက်၍ ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်း ပြန်ကြားလာပါသည်။

- မွေးမြူရေးနှင့် ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထား မှတ်ချက် တောင်းခံခဲ့ရာ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ကိုခွင့်ပြုသင့်ကြောင်း၊ ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၈) စီး အတွက်ကျသင့်တန်ဖိုး ပေါ်တွင် ပေးချေရမည့်အတိုးနှုန်းမှာ သင့်တင့်မျှတသော အတိုးနှုန်းဖြစ်စေရန်ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်သင့်ကြောင်း၊ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့်ပြည်ပမှ နိုင်ငံခြားငွေ ပေးချေမည့်အစီအစဉ်ကိုတိတိကျကျသတ်မှတ်ထားသင့်ကြောင်း၊ ငါးဖမ်းရေယာဉ်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ယခင်ကစည်းကမ်းဖောက်ဖျက်မှုများ မှာ ရေးလူရာတွင်မြန်မာ

中水远洋渔业有限责任公司
CNFC INTERNATIONAL FISHERIES CORP.

Specification of the Fishing Vessels to be Sold to
Thukha Yarzar Co., Ltd. under Deferred Payment System

1. Name of Vessels - Jinlong 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07 and 08 .
2. Quantity of Vessels - 8 vessels
3. Value of each Vessels - US$ 150,000.00 (US Dollars one hundred and fifty thousand only)
4. Value for 8 Vessels - US$ 1,200,000.00 (US Dollars one million and two hundred thousand only)
- Place of registration - Peoples' Republic of China
. Engine power of each vessel - 300 HP
7. Engine No.

(1) 410410	(5) 410414
(2) 410411	(6) 410415
(3) 410412	(7) 410416
(4) 410413	(8) 410417

8. Country of Origin of main Engine - Peoples' Republic of China
9. Dimention
   - Length - 32.7 m
   - Breadth - 6.3 m
   - Depth - 2.75m
   - GRT - 120 Tons
10. Main of Hull - Steel
11. Fishing Nets (for 8 vessels) - 60 Sets (for two years) (Trawl Net (30) sets & Settle Net (30) sets)
12. Dimention of each fishing nets - Length 125m, Width 40m
13. Ice tank - 4000 Ice plates
4. Year Built of the Vessels - Jinlong 01, 02, 03 & 04 - 1999 December
   - Jinlong 05, 06, 07,& 08 - 2000 March
15. Total Crews of each vessel - 16 Crews
16. Photographs - 4 Nos. (1) front view
   (2) back view
   (3) side view
   (4) corner view

(Mr. Chen Jian Hua)
Authorised Representative

TKY

သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်
THUKHA YARZAR CO., LTD.

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

စာအမှတ်။ ။ ၃၅/တီကေဝိုင်/၂၀၀၀
ရက်စွဲ ။ ။ ၂၀၀၀ပြည့်နှစ် ဇွန်လ (၂) ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ ၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး၏ ၂၀၀၀ပြည့်နှစ် မေလ(၃၁) ရက်စွဲပါ စာအမှတ် ရက – ၁ / မ – ၅၈၀ / ၂၀၀၀ (၈၆၁)
၂။ သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ ၂၀၀၀ပြည့်နှစ် မေလ(၂၉) ရက်စွဲပါ စာအမှတ် ၃၆ / တီကေဝိုင် / ၂၀၀၀

၁။ အထက်ရည်ညွှန်းပါ အရ သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ပင်လယ်ငါးများဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ ကို (၁၂ . ၅ ၂၀၀၀)နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်သည့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၁၅ / ၂၀၀၀)ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာတင်ပြလာသည့် လုပ်ငန်းသည် ကော်မရှင်၏ သတ်မှတ်ချက်နှင့် မကိုက်ညီသည့်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့် မပြုလုပ်ရန် ဆုံးဖြတ်ခဲ့ကြောင်း အကြောင်းကြားစာပေးပို့ခဲ့ပါသည်။

၂။ သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့် ဖော်ပြပါငါးဖမ်းလုပ်ငန်းများကို မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်လုပ်ကိုင်ထားပါသည်။ အကယ်၍ ဥပဒေနှင့်မညီညွတ်သောကိစ္စများပါရှိပါက လမ်းညွှန်ပေးစေလိုပါသည်။ အထက်ရည်ညွှန်းချက် (၂)အရ ဖြေရှင်းချက်ဖြင့် အသနားခံစာတင်ပြထားပြီးဖြစ်ပါသည်။

၃။ အဆိုပါ အသနားခံစာကို ဤစာနှင့်အတူ ထပ်မံပူးတွဲပေးပို့အပ်ပါသည်။

၄။ အထက်ဖော်ပြပါ အသနားခံစာနှင့်ပါတ်သက်၍ တိုင်းရင်းသားများကုမ္ပဏီတစ်ခုအနေဖြင့် များစွာနစ်နာမှုမရှိစေရေးကို အကြောင်းပြု၍ ပြန်လည်စဉ်းစားခွင့်ပြုပေးပါရန် ထပ်မံအသနားခံစာတင်ပြအပ်ပါသည်။

၅။ ထို့အပြင် သုခရာဇာကုမ္ပဏီ၏ ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းသည် ကော်မရှင်၏ သတ်မှတ်ချက်နှင့်မကိုက်ညီသည့် အချက်အလက်များရှိပါက လမ်းညွှန်မှုပေးပါရန်နှင့် လမ်းညွှန်မှုအတိုင်း ပြုပြင်၍ ဆောင်ရွက်

လုပ်ကိုင်သွားမည်ဖြစ်ပါကြောင်း အစီရင်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

ဒေါ်နန်းယဉ်
ဒါရိုက်တာ

မိတ္တူကို–

တပ်မတော်ထောက်လှမ်းရေးညွှန်ကြားရေးမှူး
ညွှန်ကြားရေးမှူးရုံး

TKY

သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်
THUKHA YARZAR CO., LTD.

စာအမှတ်၊ [illegible] / TKY/ ၂၀၀၀
ရက်စွဲ ။ ၂၀၀၀ပြည့်နှစ် မေလ( ) ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

အကြောင်းအရာ။ ။သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့် [illegible] စီးပွားရေးခွင့်ပြုချက်မရမီ တင်သွင်းခဲ့ရသည့် အခြေအနေကို [illegible] ခြင်းနှင့် [illegible] တင်သွင်းခြင်း။

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ကုမ္ပဏီ၏ (၂၀.၃.၂၀၀၀) [illegible]

၁။ သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်ကို VANTAGE ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် [illegible] (၁၀.၂.၂၀၀၀) နေ့တွင် မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေနှင့် အညီဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ခဲ့ပြီး [illegible] စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန၏ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်အမှတ် (၁၅၁၁/၁၉၉၉-၂၀၀၀) ကိုခွင့်ပြုပေးခဲ့ပါသည်။

၂။ VANTAGE ကုမ္ပဏီလီမိတက်ကို ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ကြ [illegible] လဲလှယ် ဝင်ရောက်လာသူ ဦးစိုးသန်းအောင်နှင့် အဖွဲ့ဝင်များဖြစ်ကြပါသည်။

၃။ ဦးစိုးသန်းအောင်နှင့် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်များသည် နိုင်ငံခြား [illegible] သမ်းညွှန်မှုအရ မြိတ်ဒေသတွင် စီးပွားရေး လုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက် [illegible] ကွက်တွင် VANTAGE ကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့် [illegible] မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။

၄။ (၁၉၉၇) ခုနှစ်ကစတင်၍ဆောင်ရွက်ခဲ့ရာ ယနေ့တိုင်ဥပဒေနှင့်အညီဆောင်ရွက်လုပ်ကိုင်လျက်ရှိသည့် အပြင် ဥပဒေနှင့် ညီညွတ်မှု ရှိစေရန်အတွက် [illegible] ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။

၅။ ဦးစိုးသန်းအောင်နှင့်ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်များသည် [illegible] သက်သာ ချောင်ချိရေးကို အကြောင်းပြု၍ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းကို တိုးချဲ့ဆောင်ရွက်သွားရန် ရည်ရွယ်၍ ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။

၆။ ထို့ကြောင့် ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းကို တိုးချဲ့စီးပွားရေးလုပ်ငန်းအနေဖြင့် ဆောင်ရွက်သွားရန် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်များမှသဘောတူ ဆုံးဖြတ်ခဲ့သည့်အလျောက် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ ငါးဖမ်းသင်္ဘောများ ဝယ်ယူတင်သွင်းလုပ်ကိုင်သွားရန် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ခဲ့ပါသည်။

၇။ ငါးဖမ်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်နိုင်ရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ လျှောက်ထားနိုင်ရန် VANTAGE ကုမ္ပဏီလီမိတက်အစား မြန်မာကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့် လျှောက်ထားရမည်ဖြစ်ပါ၍ မြန်မာကုမ္ပဏီအမည်ဖြစ်သော သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်အသစ်ကို ဖွဲ့စည်း၍ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင် ရရှိရေးအတွက် ဆောင်ရွက်ခဲ့ရခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၈။ VANTAGE ကုမ္ပဏီလီမိတက်အခွဲဖြစ်သော သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်ကို ဖွဲ့စည်းမိန့်ရရှိပြီးမှသာ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုလွှာလျှောက်ထားခဲ့ရသဖြင့် ကြန့်ကြာခဲ့ရပါသည်။

၉။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်ရုံးသို့ သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်အတွက် အဆိုပြုလွှာ တင်ပြခဲ့သည့် ပမာဏရက်မှာ(၆.၃.၂၀၀၀)ဖြစ်သော်လည်း မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်ရုံးမှ အမှုတွဲစုံမစုံ စစ်ဆေးခဲ့ပြီး အမှုတွဲစုံလင်သဖြင့် လက်ခံခဲ့သည်မှာ (၂၀.၃.၂၀၀၀) နေ့ဖြစ်ပါသည်။

၁၀။ ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းအတွက် လိုအပ်သောသင်္ဘော(၄)စီးကို တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းကော်ပိုရေးရှင်း (CNFC) မှ ပဏာမဝယ်ယူတင်သွင်းရန် နှစ်ဖက်သဘောတူညီခဲ့ပါသည်။<u>ဝယ်ယူတင်သွင်းမည့် ရေယာဉ်(၄)စီးမှာ (၁၉၉၉)ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလတွင် တည်ဆောက်ပြီးစီးခဲ့သည့် ရေယာဉ်များဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြအပ်ပါသည်။(CNFC)၏ စာကိုပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။</u>

၁၁။မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် သင်္ဘောများတင်သွင်းခွင့်ကို စောင့်ဆိုင်းနေစဉ်အတွင်း သင်္ဘော(၄)စီးမှာ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ မြန်မာနိုင်ငံသို့ ဦးတည်လာနေကြောင်း သတင်းကြားသိခဲ့ရပါသည်။

၁၂။ အဆိုပါသတင်းကို ကြားသိရသည်နှင့်တစ်ပြိုင်နက် သင်္ဘောများအား မြန်မာနိုင်ငံသို့ဝင်ရောက်လာခြင်းမပြုရန် သက်ဆိုင်ရာကုမ္ပဏီမှတဆင့် တားမြစ်ခဲ့ပါသော်လည်း ဆက်သွယ်ရေးပြတ်တောက်မှုကြောင့် တားဆီး၍မရခဲ့ခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၁၃။အထက်ဖော်ပြပါရေယာဉ်(၄)စီးသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်မရမှီယခုကဲ့သို့ ထွက်ခွာလာခဲ့ခြင်းမှာ အောက်ပါအကြောင်းအချက်များကြောင့်ဖြစ်ပါသည်။

(က)သင်္ဘောများသည် တန်ချိန်အားဖြင့် နည်းသောယာဉ်များဖြစ်ခြင်း

(ခ) ဧပြီလနောက်ပိုင်းတွင် ပင်လယ်ပြင်သည် လှိုင်းလေထန်သောကာလဖြစ်၍ ငါးဖမ်းရေယာဉ်များအဖို့ ပင်လယ်ပြင်ကို ဖြတ်သန်းလာရန် ခက်ခဲမှုရှိနိုင်ခြင်း

(ဂ)မတ်လအတွင်း ဝင်ရောက်လာနိုင်ခြင်းမရှိခဲ့ပါက (၂၀၀၁) ခုနှစ်နှစ်ဦးပိုင်းအထိ စောင့်ဆိုင်းရမည်ဖြစ်ခြင်း

၁၄။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပါငါးဖမ်းရေယာဉ်များကို မြန်မာနိုင်ငံရေပိုင်နက်နှင့် ရန်ကုန်မြို့သို့ မောင်းနှင်ဝင်ရောက်ခွင့် ရေးဦးစွာခွင့်ပြုပေးပါရန် ဝန်ကြီးမွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာနနှင့် ဝန်ကြီးဗိုလ်မှူး ချုပ်လွန်းမောင်တို့ထံ အသနားခံစာတင်ပြအကူအညီတောင်းခံခဲ့ပါသည်။အသနားခံစာများကို စစ်မဟာဗျူဟာလေ့လာရေးရုံးသို့လည်း မိတ္တူပေးပို့ခဲ့ပါသည်။ (စာများကိုမိတ္တူပူးတွဲတင်ပြပါသည်။)

၁၅။ ထိုသို့အသနားခံစာဖြင့် တင်ပြလျှောက်ထားမှုကြောင့် ဝန်ကြီးများ၏ ကူညီပံ့ပိုးမှုကြောင့် ကမ်းရိုးတန်းဒေသ တိုင်းစစ်ဌာနချုပ်၏ အစီအစဉ်ဖြင့် မြိတ်ဒေသတွင် ရပ်နားထားရန် ခွင့်ပြုပေးခဲ့သဖြင့် တနင်္သာရီတိုင်းအေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ၏(၁၉.၃.၂၀၀၀) ရက်စွဲပါစာအမှတ် ၂၂၅/၁၁၀/၁-၁၀/တယက အရ မြိတ်တွင်ယနေ့တိုင် ရပ်နားလျက်ရှိပါသည်။

၁၆။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ခွင့်ပြုမိန့်မရရှိဘဲ ယခုကဲ့သို့ သင်္ဘောများ ဝင်ရောက်လာခြင်းအတွက်သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ ဒါရိုက်တာများအနေဖြင့်ကြို တင်သိရှိရခြင်းမရှိခဲ့ပါကြောင်း ရိုးသားစွာဝန်ခံပါသည်။ထို့ပြင် မြန်မာနိုင်ငံ၏ တည်ဆဲဥပဒေများကို ချိုးဖောက်လို၍ဝင်ရောက်ခြင်းမဟုတ်ပါကြောင်းကိုလည်း ရိုးသားစွာအစီရင်ခံအပ်ပါသည်။

၁၇။မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်သွင်းသည့် အဆိုပြုလွှာတွင်လည်း သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့် ငါးဖမ်းကွက်ကို မြိတ်ဒေသတွင် သုပ်ကိုင်ရန်ရည်ရွယ်ချက်မရှိပါကြောင်းနှင့် ငါးဖမ်းကွက်များကို မွန်ပြည်နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းအတွင်း ဖမ်းယူမည်ဖြစ်ပါကြောင်းကိုလည်း ဖော်ပြအစီရင်ခံခဲ့ပါသည်။

၁၈။ အထက်ဖော်ပြပါ အကြောင်းများကြောင့် ငါးဖမ်းသင်္ဘော(၄)စီးမှာ ခွင့်ပြုချက်မရဘဲ မြန်မာနိုင်ငံအတွင်းသို့ ဝင်ရောက်လာခြင်းမဟုတ်ပါကြောင်းနှင့် ထိုသို့ဖြစ်ပျက်ခဲ့သည့် ကိစ္စအဝဝကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံးသို့ အသိပေးခြင်းမရှိခဲ့သည်မှာ သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့် ရုံးလုပ်ငန်း ကျွမ်းကျင်နားလည်ခြင်းမရှိပါ၍ ဖြစ်ခဲ့ရပါကြောင်း ရိုးသားစွာ အစီရင်ခံအပ်ပါသည်။

၁၉။သို့ဖြစ်ပါ၍ သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့် ငါးဖမ်းသင်္ဘော(၄)စီး သွင်းရန် တင်ပြခဲ့သည့် အဆိုပြုတင်ပြချက်အား မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုပေးပါရန် အသနားခံတင်ပြအပ်ပါသည်။ထို့ပြင် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှချမှတ်သော စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအတိုင်း သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့် လိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါကြောင်းကိုလည်း ကတိပြုဖော်ပြအစီရင်ခံအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

(ဒေါ်နန်းလှဦး)
ဒါရိုက်တာ

မိတ္တူကို-

တပ်မတော်ထောက်လှမ်းရေးညွှန်ကြားရေးမှူးရုံး

中水远洋渔业有限责任公司
CNFC INTERNATIONAL FISHERIES CORP.

Specification of the Fishing Vessels to be Sold to
Thukha Yarzar Co., Ltd. under Deferred Payment System

1.	Name of Vessels	- Jinlong 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07 and 08.
2.	Quantity of Vessels	- 8 vessels
3.	Value of each Vessels	- US$ 150,000.00 (US Dollars one hundred and fifty thousand only)
4.	Value for 8 Vessels	- US$ 1,200,000.00 (US Dollars one million and two hundred thousand only)
5.	Place of registration	- Peoples' Republic of China
6.	Engine power of each vessel	- 300 HP
7.	Engine No.	- (1) 410410 (5) 410414 (2) 410411 (6) 410415 (3) 410412 (7) 410416 (4) 410413 (8) 410417
8.	Country of Origin of main Engine	- Peoples' Republic of China
9.	Dimention	
	Length	- 32.7 m
	Breadth	- 6.3 m
	Depth	- 2.75 m
	GRT	- 120 Tons
10.	Main of Hull	- Steel
11.	Fishing Nets (for 8 vessels)	- 60 Sets (for two years) (Trawl Net (30) sets & Settle Net (30) sets)
12.	Dimention of each fishing nets	- Length 125m, Width 40m
13.	Ice tank	- 4000 Ice plates
14.	Year Built of the Vessels	- Jinlong 01, 02, 03 & 04 - 1999 December - Jinlong 05, 06, 07, & 08 - 2000 March
15.	Total Crews of each vessel	- 16 Crews
16.	Photographs	- 4 Nos. (1) front view (2) back view (3) side view (4) corner view

陈建华

(Mr. Chen Jian Hua)
Authorised Representative

TKY

သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်

THUKHA YARZAR CO., LTD.

စာအမှတ်၊ ၀၀၁၀/ တီကေဝိုင် / ၂၀၀၀
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ပြည့် နှစ်၊ မတ်လ (၆) ရက်။

သို့

ဝန်ကြီး
မွေး မြူရေး နှင့် ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီး ဌာန
ရန်ကုန်မြို့။

အကြောင်းအရာ။ **တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ ငါး ဖမ်း ရေယာဉ် (၄) စီး ဝင်ရောက်လာခြင်း ကို ခွင့်ပြုပေး ပါရန် လျှောက်ထား တင်ပြခြင်း ။**

၁။ VANTAGE CO.,LTD . သည်မြိတ်ခရိုင်တွင် ငါး မှုန့်ကြိတ်စက် ရုံ၊ ငါးအုံး ဆီနှင့် ရေဘဝဲ ဝက်ခြင်း များ အပြင် ခဲမဖြူသတ္တုမိုင်း တို့ပါလုပ်ကိုင် လျက်ရှိပါသည်။

၂။ ထို့ပြင်စီး ပွား ရေး လုပ်ငန်း များ တိုး ချဲ့လုပ်ကိုင်ရန်အတွက် ငါး ဖမ်း လုပ်ငန်း ကိုပါလုပ်ကိုင်သွား ရန် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ မှဆုံး ဖြတ် ခဲ့သည်နှင့်အညီ ငါး ဖမ်း လုပ်ငန်း အတွက်တရုတ်ပြည်မှ ငါး ဖမ်း သင်္ဘော ဝယ်ယူတင်သွင်း ပြီး လုပ်ကိုင်သွားရန် ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက် ခဲ့ပါသည်။

၃။ ငါး ဖမ်း လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်နိုင်ရန်မြန်မာနိုင်ငံရေ ပိုင် နက် မှ ကော့သောင်သို့ လျှောက်ထား နိုင်ရန်၊ မြန်မာ့ကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့် လျှောက်ထား ရမည် ဖြစ်ပါ၍မြန်မာ့ကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့် သေသုခရာဇာကုမ္ပဏီအသင်းကိုဖွဲ့စည်း၍ကုမ္ပဏီ မှတ်ပုံတင်ရရှိ ရေး အတွက် ဆောင်ရွက်လုပ်ကိုင်သည်မှာလည်း အချိန် ပေး ခဲ့ရပါသည်။

၄။ Vantage Co., Ltd .. မှ အစဖွဲ့ဖြင့် သေ သုခရာဇာကုမ္ပဏီ လီမိတက်ကိုဖွဲ့စည်း မိန့်ရရှိပြီး မှသာမြန်မာနိုင်ငံရေ ပိုင် နက် မှ ကော့သောင်သို့

၂/ သို့-

Office-No.(80) Ground Floor, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Myanmar. Ph-01-700942, 201689, 09-25568, Fax-01-201670.

လျှောက်ထားခဲ့ရသဖြင့်ကြန့်ကြာခဲ့ရပါသည်။

၅။ သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်သည်သွင်းကုန်ထုတ်ကုန်လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်မည့် အပြင်ပင်လယ်ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းကိုပါပူးတွဲလုပ်ကိုင်သွားရန် ရည်မှန်းထားပြီး ဖြစ်ပါသည်။

၆။ အဆိုပါငါးဖမ်းလုပ်ငန်းအတွက်တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံငါးဖမ်း လုပ်ငန်းကော်ပိုရေးရှင်း (CNFC) မှသင်္ဘော (၄) စီးကိုပဏာမဝယ်ယူ တင်သွင်းရန်စီစဉ်ခဲ့ပါသည်။

၇။ အဆိုပါသင်္ဘော (၄) စီးမှာတရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Zhejian Provace Zhou Shan ဆိပ်ကမ်းမှ (၂-၇-၂၀၀၀) ရက်နေ့တွင်ထွက်ခွာလာခဲ့ပြီဖြစ် ကြောင်းသတင်းရရှိခဲ့ပါသည်။

၈။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ရေယာဉ်တင်သွင်းခွင့်ကိုစောင့်ဆိုင်းနေစဉ်ကာလအတွင်း အဆိုပါငါးဖမ်းရေယာဉ် (၄) စီးမှာတရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှမြန်မာနိုင်ငံ ၊ ရန်ကုန်မြို့သို့ဦးတည်လာနေကြောင်းကြားသိရပါသည်။

၉။ ယခုကဲ့သို့ ထွက်ခွာလာရခြင်းမှာအဆိုပါရေယာဉ်များသည်တန်ချိန်အား ဖြင့်နည်းသောရေယာဉ်များဖြစ်ခြင်း ၊ ဧပြီလနောက်ပိုင်းကာလများတွင် ပင် လယ်ပြင်သည်လှိုင်းလေလွန်စွာထန်သဖြင့်ငါးဖမ်းရေယာဉ်များအဘို့ဖြတ်သန်းလာ ရန်ခက်ခဲသည့်အတွက်ကြောင့်ဖြစ်ပါသည်။ ထို့ပြင်မတ်လအတွင်းလာရောက်နိုင်ခြင်းမရှိ ခဲ့ပါက (၂၀၀၁) ခုနှစ်နှစ်ဦးပိုင်းအထိစောင့်ဆိုင်းရမည်ဖြစ်ပါသဖြင့်ခွင့်ပြုမိန့် မရမီထွက်ခွာလာခဲ့ရခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၁၀။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပါငါးဖမ်းရေယာဉ်များမြန်မာနိုင်ငံရေပိုင်နက်နှင့် ရန်ကုန်မြို့သို့မောင်းနှင်ဝင်ရောက်ခွင့်ကိုရှေးဦးစွာခွင့်ပြုပေးနိုင်ပါရန် ၊ အသနားခံတင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၃/သို့-

fice-No.(80) Ground Floor, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Myanmar. Ph-01-700942, 201689, 09-25568, Fax-01-201670.

TKY

သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်
THUKHA YARZAR CO., LTD.

၁၁။ ရန်ကုန်မြို့သို့ ရောက်ရှိပြီး နောက်မြန်မာနိုင်ငံရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်မရရှိမီ ရပ်နား ထား မည်ဖြစ်ပြီး ကျသင့်သောအခွန် အရပ်ရပ်ကိုလည်း ပေး ဆောင်သွား မည်ဖြစ်ပါကြောင်း လေး စား စွာ လျှောက် ထား အပ်ပါသည်။

၁၂။ ယခုကဲ့သို့အမိန့်မရဘဲသင်္ဘောများ လာ ရောက် နေခြင်း အတွက် ၊ သုခရာဇာကုမ္ပဏီအနေဖြင့်ကြိုတင်သိရှိရခြင်း မရှိခဲ့ကြောင်း ရိုး သား စွာဝန်ခံပါသည်။ ထို့ပြင်မြန်မာနိုင်ငံ၏တည်ဆဲဥပဒေများ ကိုချိုး ဖောက်လို၍ဝင် ရောက် လာခြင်း မဟုတ်ပါကြောင်း ကိုလည်း ရိုး သား စွာတင်ပြအစီရင်ခံအပ်ပါသည်။

၁၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ငါး ဖမ်း ရေယာဉ် (၄) စီး မြန်မာနိုင်ငံရေပိုင် နက် နှင့်ရန်ကုန်ဆိပ်ကမ်း သို့ အေး ချမ်း စွာ ရောက်ရှိ ရေး အတွက် ၊ ဝန်ကြီး မှခွင့် ပြု ချက် ရရှိ ရေး ကိုကူညီမှုပေး ပါရန်အစီရင်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

၁၄။ ဤကိစ္စ နှင့်ပတ်သက်၍ဝန်ကြီး ထံအသနား ခံနိုင်ရန်သုခရာဇာ ၊ ဒါရိုက်တာဖြစ်သူ ဒေါ်နန်း ယဉ်မှ စောင့်ဆိုင်း လျက်ရှိပါကြောင်း ကိုလည်း ဖော်ပြ အစီရင်ခံအပ်ပါသည်။

(ဒေါ်နန်း ယဉ်)
ဒါရိုက်တာ

မိတ္တူကို -

– [illegible]

Office-No.(80) Ground Floor, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Myanmar. Ph-01-700942, 201689, 09-25568, Fax-01-201670.

TKY

သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်
THUKHA YARZAR CO., LTD.

စာအမှတ်၊ ၀၀၁၀/တီကေဝိုင်/၂၀၀၀
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ပြည့်နှစ်၊ မတ်လ (၆) ရက်။

သို့

ဗိုလ်မှူး ချုပ်လွန်း မောင်
ဝန်ကြီး
ဝန်ကြီး ချုပ်ရုံး
ရန်ကုန်မြို့။

အကြောင်းအရာ။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှငါး ဖမ်း ရေယာဉ် (၄) စီးဝင်ရောက်လာခြင်းကို ခွင့်ပြုပေး ပါရန် လျှောက်ထားတင်ပြခြင်း ။

၁။ VANTAGE CO.,LTD . သည်မြိတ်ခရိုင်တွင်ငါး မှုန့်ကြိတ်စက်ရုံ၊ စားသုံးဆီနှင့် ရေခဲဘာဝစိုက်ခင်း များ အပြင် ခဲ မဖြူသတ္တုမိုင်း ကိုပါလုပ်ကိုင်လျက် ရှိပါသည်။

၂။ ထိုပြင်စီး ပွား ရေး လုပ်ငန်း များ တိုး ချဲ့လုပ်ကိုင် ရန်အတွက်ငါး ဖမ်းလုပ်ငန်း ကိုပါလုပ်ကိုင် သွား ရန် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့မှဆုံး ဖြတ်ခဲ့သည်နှင့်အညီငါး ဖမ်းလုပ်ငန်း အတွက်တရုတ်ပြည်မှငါး ဖမ်း သင်္ဘော ဝယ်ယူတင်သွင်း ပြီး လုပ်ကိုင်သွား ရန်ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက် ခဲ့ပါသည်။

၃။ ငါး ဖမ်း လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်နိုင်ရန်မြန်မာနိုင်ငံရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ လျှောက်ထား နိုင်ရန်၊ မြန်မာကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့် လျှောက်ထား ရမည်ဖြစ် ပါ၍ မြန်မာကုမ္ပဏီအမည်ဖြစ်သော သုခရာဇာကုမ္ပဏီအသစ်ကိုဖွဲ့စည်း ၍ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ရရှိရေး အတွက် ဆောင်ရွက်လုပ်ကိုင်သည်မှာလည်း အချိန် ပေး ခဲ့ရပါသည်။

၄။ VANTAGE CO.,LTD . ၏အစွဲဖြစ်သော သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်ကိုဖွဲ့စည်း မိန့်ရရှိပြီး မှသာမြန်မာနိုင်ငံရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ လျှောက်ထား ခဲ့ရသဖြင့်ကြန့်ကြာ ခဲ့ရပါသည်။

TKY

သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်

THUKHA YARZAR CO., LTD.

၅။ သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်သည်သွင်းကုန်ထုတ်ကုန်လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်မည့်အပြင်ပင်လယ်ငါး ဖမ်း လုပ်ငန်း ကိုပါပူး တွဲလုပ်ကိုင်သွား ရန်စီစဉ်ထား ပြီး ဖြစ်ပါသည်။

၆။ အဆိုပါငါး ဖမ်း လုပ်ငန်း အတွက်တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံငါးဖမ်းလုပ်ငန်း ကော်ပိုရေး ရှင်း (CIFC) မှသင်္ဘော(၄)စီး ကို၊ ပဏာမဝယ်ယူတင်သွင်း ရန်စီစဉ်ခဲ့ပါသည်။

၇။ အဆိုပါသင်္ဘော(၄)စီး မှာတရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ ZHEJIAN PROVINCE ZHOU SHAN . ဆိပ်ကမ်းမှ (၂-၃-၂၀၀၀) ရက် နေ့တွင်ထွက်ခွာလာခဲ့ပြီဖြစ် ကြောင်း သတင်း ရရှိခဲ့ပါသည်။

၈။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ရေယာဉ်တင်သွင်း ခွင့်ကို စောင့်ဆိုင်း နေစဉ်ကာလ အတွင်း အဆိုပါငါး ဖမ်း ရေယာဉ်(၄)စီး မှာတရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှမြန်မာနိုင်ငံရန်ကုန်မြို့သို့ ဦး တည် လာ နေ ကြောင်း ကြား သိရပါသည်။

၉။ ယခုကဲ့သို့ထွက်ခွာလာ ရခြင်း မှာအဆိုပါရေယာဉ်များ သည်တန်ချိန်အား ဖြင့်နည်း သော ရေယာဉ်များ ဖြစ်ခြင်း ၊ ဧပြီလ နောက်ပိုင်း ကာလများ တွင် ပင်လယ်ပြင်လှိုင်း လေလွန်စွာထန်သဖြင့် ငါး ဖမ်း ရေယာဉ်များ အသုံးဖြတ်သန်းလိုရန်ခက်ခဲသည့်အတွက် ကြောင့်ဖြစ်ပါသည်။ ထို့ပြင် မတ်လအတွင်း လာ ရောက်နိုင်ခြင်း မရှိခဲ့ပါက (၂၀၀၁) ခုနှစ်-နှစ်ဦး ပိုင်း အထိ စောင့်ဆိုင်း ရမည်ဖြစ်ပါသဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့်မရမီထွက်ခွာလာခဲ့ရခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

၁၀။ သို့ဖြစ်ပါ၍အဆိုပါငါး ဖမ်း ရေယာဉ်များ မြန်မာနိုင်ငံ ရေပိုင်နက်နှင့်ရန်ကုန်မြို့ သို့ မောင်း နှင်ဝင်ရောက်ခွင့်ကို ရှေး ဦး စွာခွင့်ပြုပေး နိုင်ပါရန်အသနား ခံတင်ပြ လျှောက်ထား အပ်ပါသည်။

၁၁။ ရန်ကုန်မြို့သို့ ရောက်ရှိပြီး နောက်မြန်မာနိုင်ငံရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်မရရှိမီရပ်နား ထား မည်ဖြစ်ပြီး ကျသင့် သော အခွန် အ

၃/သို့

Office-No.(80) Ground Floor, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Myanmar. Ph-01-700942, 201689, 09-25568, Fax-01-201670.

TKY

သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်

THUKHA YARZAR CO., LTD.

ရပ်ရပ်ကိုလည်း ပေးဆောင်သွားမည်ဖြစ်ပါကြောင်း လေးစားစွာ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၁၂။ ယခုကဲ့သို့အမိန့်မရဘဲ သင်္ဘောများ လာရောက်နေခြင်း အတွက်၊ သုခရာဇာကုမ္ပဏီအနေဖြင့်ကြိုတင်သိရှိရခြင်း မရှိခဲ့ကြောင်း ရိုးသားစွာဝန်ခံပါသည်။ ထို့ပြင်မြန်မာနိုင်ငံ၏တည်ဆဲဥပဒေများကို ချိုးဖေါက်လို၍ ရောက်လာခြင်း မဟုတ်ပါကြောင်း ကိုလည်း ရိုးသားစွာတင်ပြအစီရင်ခံအပ်ပါသည်။

၁၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ငါးဖမ်းရေယာဉ်(၄)စီး မြန်မာနိုင်ငံရေပိုင်နက်နှင့် ရန်ကုန်ဆိပ်ကမ်းသို့အေးချမ်းစွာ ရောက်ရှိရေး အတွက်၊ ဝန်ကြီးမှခွင့်ပြုချက် ရရှိရေးကိုကူညီမှုပေးပါရန်အစီရင်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

၁၄။ ဤကိစ္စနှင့်ပါတ်သက်၍ဝန်ကြီးထံအသနားခံနိုင်ရန်သုခရာဇာ၊ ဒါရိုက်တာဖြစ်သူ ဒေါ်နန်းယဉ်မှ စောင့်ဆိုင်းလျက်ရှိပါကြောင်း ကိုလည်း ဖေါ်ပြအစီရင်ခံအပ်ပါသည်။

(ဒေါ်နန်းယဉ်)

ဒါရိုက်တာ

Office-No.(80) Ground Floor, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Myanmar. Ph-01-700942, 201689, 09-25568, Fax-01-201670.

တိုင်းအေးချမ်းသာယာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ (တနင်္သာရီ)
မြိတ်　　မြို့
စာအမှတ်၊ ၂၂၇ / ၁၁၀ / ၁-၃၀ / တ ယ က
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ် ၊ မတ်လ　၁၉　ရက်

တိုင်း ငါး လုပ်ငန်း ဦးစီး ဌာန ၊ မြိတ်မြို့
တိုင်း အကောက်ခွန်ဦးစီး ဌာန ၊ မြိတ်မြို့
အမှတ် (၁၄) မတရားဝင်ရောက်မှုကာကွယ်ရေး အဖွဲ့ ၊ မြိတ်မြို့
နယ်စပ်ကုန်သွယ်ရေး ဦးစီး ဌာန ၊ မြိတ်မြို့

အကြောင်းအရာ။ <u>နိုင်ငံခြား ငါး ဖမ်း သင်္ဘော (၈) စီး ကိုပြည်ပမှဝယ်ယူ တင်သွင်းပြီး မြန်မာ့ပင်လယ်ပြင်အတွင်း ငါး ဖမ်း ငှင်လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်နိုင်ရန်မြိတ်မြို့သို့ဝင် ရောက်ဆိုက်ကပ်ခွင့်ပြုရေး ကိစ္စ</u>

ရည် ညွှန်း ချက်။ (၁) သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ (၁၃-၃-၂၀၀၀) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ဝဝ၁၂ / TKY / ၂၀၀၀
(၂) သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ (၁၉-၃-၂၀၀၀) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ဖတ်-လ၀ / ၂၀၀၀ (ဝရာ)

၁။ အထက်အကြောင်းအရာ ပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်သည်ထာ ရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတ နိုင်ငံ (CNFC INTERNATIONAL FISHERIES CORPORATION) ကုမ္ပဏီမှ ငါး ဖမ်း ရေယာဉ် (၈) စီး ဝယ်ယူတင်သွင်း ပြီး မြန်မာ့ပင်လယ်ပြင်တွင် ငါး ဖမ်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်သွား ရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်း နှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် ၏ (၅-၁-၁၉၉၉) ရက်နေ့တွင်ခွင့်ပြုထားပြီး ဖြစ်ကြောင်း၊ ယင်းငါး ဖမ်း ရေယာဉ်များ [illegible]
ဂရုလုပ်ငန်း ဝန်ကြီး ဌာန၊ ငါး လုပ်ငန်း ဝန်ကြီး ဌာန၊ စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်း ရောင်း ဝယ်ရေး ဝန်ကြီး ဌာနများ [illegible]
ယင်း ငါး ဖမ်း ရေယာဉ် (၈) စီး အနက်မှ (၅) စီး [illegible] ရက်မှိုင်းအတွင်း တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတ နိုင်ငံသား (၅) ဦး နှင့်[illegible] ဝင်
ရောက်လာပြီး မြိတ်ဆိပ်ကမ်း သို့ဝင်ရောက်ဆိုက်ကပ်[illegible]ကြောင်း၊ ယင်း အတွက်

ကိုင်ရန်အတွက်မြိတ်ဆိပ်ကမ်း သို့ နိုင်ငံခြား သား (၁) ဦး ဝင်ရောက်လာရာ ဂင် ရောက်ဆိုက်ကစ်လာမည့်ငါး ဖမ်း ရေယာဉ်(၄)စီး နှင့်ပတ်သက်၍ သက်ဆိုင်ရာဌာနများ၏လုပ်ထုံး လုပ်နည်း များ နှင့်အညီလိုအပ်သလိုခွင့်ပြုဆောင်ရွက်ပေး သွားရန်အကြောင်း ကြား သည်။

ဥက္ကဋ္ဌ (ကိုယ်စား)
(ကြည်း ၁၃၃၂၁ ဗိုလ်မှူး ကြီး သန်း မြင့်)

မိတ္တူကို

ဘိုင်အေး ရှမ်းသာသာယာရေး နှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကော်မတီ(ကနောင်သု)
ထား ဝယ်မြို့
ခရိုင်အေး ရှမ်း သာယာ ရေး နှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေး ကော်မတီ
(မြိတ်မြို့၊ ကော့သောင်း မြို့)

လုခရာဘာကမှလိုလိုဖိုက	ကူးရှလ်၏ပြည်ပမှကင်းသည့်ငါးဖမ်းဂရက်ခြင်း၌များအသားမြန်စေဘပင်လယ်ပြင်အိ ဝင်ငါးဖမ်းနှင့်ရပ်ခြင်းရေကွက်ကုဂိ ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီမြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊ ငါးလုပ်ငန်းရေး နှင့်တိုးသန်းရေးဝင်းဝယ်ကုန်ပစ္စည်းဌာနနှင့်သက်ဆိုင်ရာဌာနများသို့ပေးပို့ ပင်စင်ပြန်ကြားသွားရောက်ရှိသွား ရန်။

ဝိုး လက်ခံစာဘို

အော်ပ် * ၁ ၀ ၄ * *

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

တိကျ မှန်မြန်

နိုးသွားကြို စားလုပ်အားမြင့်နိုင်ငံဟည်

ဝန်ထမ်းများ ပေါင်းနိုင်ငံရေးနှင့်ကင်းရှင်းရမည်

စာအမှတ်၊ ၁/၂၀၀(ဉ)/၅၁၀၀/၄၄၉
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ မတ် လ ၂၄ ရက်

အကြောင်းအရာ။ <u>သုခရာဇာဘုမ္မကီလိမိတက်မှ Deffered Payment Loan ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၈) စီးဝယ်ယူခွင့်ပြုရန်တင်ပြလာခြင်းကို ပြန်ကြားခြင်း၊</u>

ရည်ညွှန်းချက်။ သုခရာဇာဘုမ္မကီလိမိတက်၏ ၁၃-၃-၂၀၀၀ ရက်စွဲပါစာအမှတ် ၀၀၀၁ TKY / ၂၀၀၀

၁။ မြန်မာနိုင်ငံသားပိုင်ကုမ္ပဏီအဖြစ်မှတ်ပုံတင်ထားသော သုခရာဇာဘုမ္မကီလိမိတက်သည် Deffered Payment Loan ရွှေဆိုင်းငွေချေးစနစ်ဖြင့် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ CNFC International Fisheries Corp : မှ ခေတ်မီငါးဖမ်းရေယာဉ် (၈) စီးအား ဝယ်ယူ၍ မြန်မာ့ပင်လယ်ပြင်တွင် ငါးဖမ်းခြင်းလုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။

၂။ သုခရာဇာဘုမ္မကီအနေဖြင့် ခေတ်မီငါးဖမ်းရေယာဉ် (၈) စီး ဝယ်ယူလိုခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ (ဝယ်ယူမည့်အစီအစဉ်အား) တုန့်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန၏ ခွင့်ပြုမိန့်ကိုလည်းကောင်း၊ စီချိန်တိုင်းတာနှင့်ပဟိသင်္ချာ ရေကြောင်းပို့ဆောင်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန၏ ခွင့်ပြုချက်ကိုလည်းကောင်း၊ မှတ်ပုံတင်ခြင်းကိုလည်းကောင်း ရယူရန်လိုအပ်ပါကြောင်း ဖော်ပြအပ်ပါသည်။

၃။ ရွှေဆိုင်းငွေပေးချေစနစ်ဖြင့်ဝယ်ယူမည့်ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၈) စီးအတွက် ကျသင့်တန်ဖိုး ပေါ်တွင်ပေးချေရမည့်အတိုးနှုန်း (၁) ရာခိုင်နှုန်းမှာများနိုင်ပါ၍ ပြန်လည်ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်သင့်ပါသည်။

၄။ ရေယာဉ်(ဂ)စီး ဝယ်ယူခြင်း အပေါ် ဆွေးနွေးရေးနှင့် ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာနအနေဖြင့်ကန့်ကွက်ရန် မရှိပါကြောင်း ပြန်ကြားပါသည် ။

ဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(ညီညီလွင်၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ
သုခရှာဘောကုမ္ပဏီလီမိတက်
မိတ္တူကို-

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာန

[illegible]

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

ပို့ဆောင်ရေးဝန်ကြီးဌာန

ဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ ၅၈-ပဆ/ ၅(၁) ၂၀၀၀ (၃၃၆)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ပြည့်နှစ်၊ ဧပြီလ ၂၈ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ ဝယ်ယူမည့် ဖမ်း ရေယာဉ် (၁) စီး [illegible] အကြောင်းကြားခြင်း။

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ မြန်မာ့နိုင်ငံပိုင်ရေကြောင်း [illegible] ၂၀၀၀ပြည့်နှစ်၊ ဧပြီလ ၃၁ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၅၈-၁/ ၈-၅၀၀/ ၉၆ (၁၂၅၀-ဆ)

၁။ အထက်ပါ အကြောင်းအရာပါ [illegible] တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ [illegible] ရေယာဉ် (၁) စီးအနက် [illegible] ရေယာဉ် (၄) စီး [illegible] ရေယာဉ် (၄) စီးကို [illegible] ၂၀၀၀ပြည့်နှစ် [illegible] ရန်အတွက် [illegible] ပါကြောင်း [illegible] တင်ပြလာပါသည်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ [illegible] ရေယာဉ် (၄) စီး [illegible] ဝန်ကြီး [illegible] အကြောင်း [illegible] ပါသည်။

ဝန်ကြီး ([illegible])

ဗိုလ်ချုပ် ဝင်း [illegible]

ဖြန့်ဝေခြင်း [illegible]

မိတ္တူ-

- [illegible]

[illegible]

- [illegible]

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

ဖ၅၃ / ဖ၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

တယ်လီဖုန်း - ၂၅၂၇၅၆။

စာအမှတ်၊ ရက - ၁ / ဓ - ၅၀၀ / ၂၀၀၀ (၈၆၁)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ မေလ - ၃၁ - ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ သုခရတနာကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီး ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုလာခြင်း ကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ သုခရတနာကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ (၂၀ - ၃ - ၂၀၀၀) ရက်စွဲပါစာ။

၁။ သုခရတနာကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီး ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ရည်ညွှန်း ပါစာဖြင့် အဆိုပြုလာခြင်း ကိစ္စကို (၁၂-၅-၂၀၀၀) နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်သည့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၁၅ / ၂၀၀၀) ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေး သို့တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပါအစည်းအဝေးမှ အဆိုပြုလာသည့်လုပ်ငန်းသည် ကော်မရှင်က သတ်မှတ်ချက်နှင့် မကိုက်ညီသည့်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်မပြုရန် ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပါဆုံးဖြတ်ချက်အား သိရှိနိုင်ပါရန် အကြောင်းကြားပါသည်။

(ဦး [illegible])

[illegible]

2.6.2000

အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ
သုခရတနာကုမ္ပဏီလီမိတက်
အမှတ်(၁၀)၊ [illegible] လမ်း၊ [illegible]
ရန်ကုန်မြို့။

ဝင်း / *

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
၆၅၃ / ၆၅၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

တယ်လီဖုန်း - ၂၅၂၇၅၆။

စာအမှတ်၊ ၄က - ၁ / မ - ၄၀၀ / ၆၆ (၁၂၅၁၈ - ၈၁)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ မတ်လ ၃၁ ရက်။

သို့ -

ဗိုလ်ချုပ်သူရ မြင့်ဆွေ
ဝန်ကြီး
ပို့ဆောင်ရေးဝန်ကြီးဌာန။

အကြောင်းအရာ။ ။ <u>သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ။</u>

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ (၂၀ - ၃ - ၂၀၀၀) ရက်စွဲပါစာ။

၁။ သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ပြည်ပမှ ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၈) စီး ဝယ်ယူပြီး မွန်ပြည်နယ်၊ ရန်ကုန်နှင့်ဧရာဝတီတိုင်း ငါးဖမ်းကွက်များ ပွင့်ပင်လယ် ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အထက်ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ကော်မရှင်သို့တင်ပြလျှောက်ထားလာပါသည်။

၂။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း (၃)၊ အပိုဒ် ၁၁ ပါပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများ၏သဘောထားများကို တောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါသဖြင့် အဆိုပြုချက်ပါလုပ်ငန်းမှ ငါးဖမ်းရေယာဉ်များ ဝယ်ယူတင်သွင်းခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ပို့ဆောင်ရေးဝန်ကြီးဌာန၏သဘောထားမှတ်ချက်အား ပြန်ကြားပေးပါရန် ညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

ပူးတွဲ - (၁) အဆိုပြုချက်
(၂) ဘဏ္ဍာရေးဆိုင်ရာ အချက်အလက်များနှင့်ပတ်သက်သည့်တွက်ချက်မှု ဇယားများ
(၃) Agreement on Deferred Payment Loan (Draft)

[illegible]

(ဦးသောင်း)
ဥက္ကဋ္ဌ

* [illegible] * ၂၄ - ၃ - ၂၀၀၀

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

၆၅၃ / ၆၅၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

တယ်လီဖုန်း - ၂၅၂၇၅၆။

စာအမှတ်၊ ရက - ၁ / မ - ၃၀၀ / ၉၉ (၁၂၅၇၈ - ၈)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ မတ်လ ၃၁ ရက်

သို့ / -

ဗိုလ်မှူးချုပ် မောင်မောင်သိမ်း
ဝန်ကြီး
မွေးမြူရေး နှင့် ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန။

အကြောင်းအရာ။ ။ <u>သဘောထား မှတ်ချက် တောင်းခံခြင်း ကိစ္စ။</u>

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ (၂၀-၃-၂၀၀၀) ရက်စွဲပါစာ။

၁။ သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက် မှ ပြည်ပမှ ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၈) စီး ငှားယူပြီး မွန်ပြည်နယ်၊ ရန်ကုန်နှင့် ဧရာဝတီတိုင်း ငါးဖမ်းကွက်များ တွင် ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီး ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ နှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အထက်ရည်ညွှန်း ပါစာဖြင့် ကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထား လာပါသည်။

၂။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း (၃)၊ အပိုဒ် ၁၀ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာ၌ သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားများကို တောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါသဖြင့် အဆိုပြုချက်ပါ လုပ်ငန်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မွေးမြူရေး နှင့် ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထား မှတ်ချက်အား ပြန်ကြားပေးပါရန် ညွှန်ကြားမှုအရ မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

ပူးတွဲ - (၁) အဆိုပြုချက်
(၂) ဘဏ္ဍာရေးဆိုင်ရာအချက်အလက်များ နှင့်ပတ်သက်၍ တွက်ချက်မှု ဇယားများ
(၃) Agreement on Deferred Payment Loan (Draft)

(ဦးသောင်း)
ဥက္ကဋ္ဌ

* ဆေး * ၂၃ - ၃ - ၂၀၀၀

၈-၇-၂၀

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

၆၅၃ / ၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

တယ်လီဖုန်း – ၂၅၂၇၅၆။

စာအမှတ်၊ ရက – ၁ / မ – ၅၀၀ / ၉၉ (၇/၅၁၈ – က)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ပြည့်နှစ်၊ မတ်လ ၃၁ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ <u>သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ပင်လယ်ငါး ဖမ်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်း ကိစ္စ။</u>

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ ၂၀ – ၃ – ၂၀၀၀ ရက်စွဲပါစာ

အထက်အကြောင်းအရာပါ သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ပင်လယ်ငါး ဖမ်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုချက်အပေါ် အောက်ပါစိစစ်တွေ့ရှိချက်များအား ပြန်လည်ပြင်ဆင်တင်ပြပေးပါရန်အကြောင်းကြားပါသည်။

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူဦးစိုင်းသန်းအောင်၏ မှတ်ပုံတင်မိတ္တူထည့်ပေးရန်၊

၂။ အဆိုပြုချက်ပုံစံ (မနသ – ၁) အပိုဒ်၈ (က) ပါစုစုပေါင်း ထည့်ဝင်ရင်းနှီးငွေတန်ဖိုး ကျပ် (၂၃.၀၀) သန်းတွင် ချေးငွေတန်ဖိုး ကျပ် (၇.၂၀) သန်း ပါဝင်သဖြင့်ပြည်တွင်း ရင်းနှီးငွေတန်ဖိုး ကျပ် (၁၅.၈၀) သန်း ထည့်ဝင်ထားပြီး အပိုဒ်၇ (ဂ) တွင် ထည့်ဝင်မည့်အစုရှယ်ယာပမာဏကျပ် (၁၀) သန်း ရှိသည်ကို တွေ့ရှိရပါသဖြင့်ပြန်လည်စိစစ်ပေးရန်၊

(ဦး သောင်း)
ဥက္ကဋ္ဌ

<u>မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ</u>
<u>သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်</u>
<u>အမှတ် (၁၈)၊ မြေညီထပ်၊ လမ်း ၅၈</u>
<u>ပုဇွန်တောင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။</u>

L
၄-၄-၂၀၀၀

၀င်း / *

TKY

သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်

THUKHA YARZAR CO ., LTD.

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့.

နေ့စွဲ။ ။၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ [illegible] လ၊ (၂)ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ပြည်ပမှ ငါးဖမ်း ရေယာဉ် (၈)စီး ဝယ်ယူပြီး ပင်လယ်ငါးဖမ်းလုပ်ငန်း (**Fishery Project**) ဆောင်ရွက်ခွင့် ရရှိရေးအတွက် အဆိုပြုချက် တင်ပြလွှာများ ပေးပို့တင်ပြခြင်း ။

အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ ကျွန်တော် /ကျွန်မ တို့၏သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် မြန်မာနိုင်ငံ သားများ ဥပဒေအရ ပြည်ပမှ ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၈) စီး ဝယ်ယူပြီး ပင်လယ်ငါးဖမ်း လုပ်ငန်း (**Fishery Project**) လုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်ခွင့် ရရှိရေး အတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြု ချက်တင်ပြ လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည် ။

သို့ပါ၍ ကျွန်တော်/ကျွန်မတို့ ကုမ္ပဏီမှ တင်ပြသည့် အဆိုပြုလွှာကို အစိုးရအဖွဲ့ သို့ လိုအပ်သလို ဆက်လက် တင်ပြ ပေးနိုင်ရန်အတွက် အဆိုပြုလွှာ (၂၂) စုံ ကို ပေးပို့ တင်ပြအပ်ပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်

(ဒေါ်နန်းယဉ်)	(ဦးစိုင်းသန်းအောင်)
DAW NAN YIN	U SAI THAN AUNG
DIRECTOR	MANAGING DIRECTOR
THUKHA YARZAR CO., LTD.	THUKHA YARZAR CO., LTD.

fice-No.(80) Ground Floor, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Myanmar. Ph-01-700942, 201689, 09-25568, Fax-01-201670.

TKY

သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်
THUKHA YARZAR CO ., LTD.

စာအမှတ်။ ။၀၀၄၁/ TKY/ ၂၀၀၀
ရက်စွဲ ။ ။၂ . ၈ . ၂၀၀၀

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

အကြောင်းအရာ။ ။ကတိပြုဝန်ခံချက် ပေးပို့အစီရင်ခံခြင်း။

၁။ သုခရာဇာကုမ္ပဏီအနေဖြင့် မြန်မာ့ပင်လယ်ပြင်တွင် ငါးဖမ်းခြင်းလုပ်ငန်းကို တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ သင်္ဘော(၈)စီးဖြင့် လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်နိုင်ရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုတင်ပြလျှောက်ထားပြီး ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ငါးဖမ်းခြင်းလုပ်ငန်းအတွက် အောက်ဖော်ပြပါအချက်များကို လိုက်နာမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုတင်ပြအပ်ပါသည်

(က)ငါးဖမ်းသင်္ဘောပေါ်တွင် ပါရှိသော နိုင်ငံခြားသား(၂၄)ဦးအား (၆) လအတွင်း အပြီးပြန်ထွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(ခ)လုပ်ငန်းနှင့်ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်မှ ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ဥပဒေစည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများကို လိုက်နာမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။မလိုက်နာပါက အရေးယူခံရမည်ဖြစ်သည်ကို သိရှိပါကြောင်း၊

လေးစားစွာဖြင့်

ဦးစိုင်းသန်းအောင်
အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ

Office- No. (80) Ground Floor, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Myanmar. Tel- 01-700942, 201689, 09-25568, Fax-01-201670.

TKY

သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်

THUKHA YARZAR CO ., LTD.

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့.

နေ့စွဲ။ ။၂၀၀၀ ပြည့်နှစ် ၊ ဇွန်လ (၁၉)ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ပြည်ပမှ ငါးဖမ်း ရေယာဉ် (၈)စီး ဝယ်ယူပြီး ပင်လယ်ငါးဖမ်းလုပ်ငန်း (Fishery Project) ဆောင်ရွက်ခွင့် ရရှိရေးအတွက် အဆိုပြုချက် တင်ပြလွှာများ ပေးပို့တင်ပြခြင်း ။

အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ ကျွန်တော် /ကျွန်မ တို့၏သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် မြန်မာနိုင်ငံ သားများ ဥပဒေအရ ပြည်ပမှ ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၈) စီး ဝယ်ယူပြီး ပင်လယ်ငါးဖမ်း လုပ်ငန်း (Fishery Project) လုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်မှုခွင့် ရရှိရေး အတွက် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက် တင်ပြ လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည် ။

သို့ပါ၍ ကျွန်တော်/ကျွန်မတို့ ကုမ္ပဏီမှ တင်ပြသည့် အဆိုပြုလွှာကို သက်ဆိုင်ရာအထက် အဖွဲ့အစည်းများသို့ လိုအပ်သလို ဆက်လက်တင်ပြ ပေးနိုင်ရန်အတွက် အဆိုပြုလွှာ (၁၈)စုံကို ပေးပို့ တင်ပြအပ်ပါသည်။

[illegible]
19.6.2000

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်

(ဒေါ်နန်းယဉ်)
DAW NAN YIN
DIRECTOR
THUKHA YARZAR CO., LTD.

(ဦးစိုင်းသန်းအောင်)
U SAI THAN AUNG
MANAGING DIRECTOR
THUKHA YARZAR CO., LTD.

THUKHA YARZAR COMPANY LIMITED
TKY
YANGON MYANMAR

Office-No.(80) Ground Floor, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Myanmar. Ph-01-700942, 201689, 09-25568, Fax-01-201670

TKY

သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်
THUKHA YARZAR CO ., LTD.

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

စာအမှတ်။ ။ ၃၇/တီကေဝိုင်/၂၀၀၀
ရက်စွဲ ။ ။ ၂၀၀၀ပြည့်နှစ် ဇွန်လ (၂) ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ ၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး၏ ၂၀၀၀ပြည့်နှစ် မေလ(၃၁) ရက်စွဲပါ စာအမှတ် ရက – ၁/မ – ၅၈၀/၂၀၀၀ (၈၆၁)
၂။ သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ ၂၀၀၀ပြည့်နှစ် မေလ(၂၉) ရက်စွဲပါ စာအမှတ် ၃၆ / တီကေဝိုင် / ၂၀၀၀

၁။ အထက်ရည်ညွှန်းပါစာအရ သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ပင်လယ်ငါးများဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ ကို (၁၂ . ၅ ၂၀၀၀)နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်သည့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၁၅ / ၂၀၀၀)ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာတင်ပြလာသည့် လုပ်ငန်းသည် ကော်မရှင်၏ သတ်မှတ်ချက်နှင့် မကိုက်ညီသည့်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့် မပြုလုပ်ရန် ဆုံးဖြတ်ခဲ့ကြောင်း အကြောင်းကြားစာပေးပို့ခဲ့ပါသည်။

၂။ သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့် ဖေါ်ပြပါငါးဖမ်းလုပ်ငန်းများကို မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်လုပ်ကိုင်ထားပါသည်။ အကယ်၍ ဥပဒေနှင့်မညီညွတ်သောကိစ္စများပါရှိပါက လမ်းညွှန်ပေးစေလိုပါသည်။ အထက်ရည်ညွှန်းချက် (၂)အရ ဖြေရှင်းချက်ဖြင့် အသနားခံစာတင်ပြထားပြီးဖြစ်ပါသည်။

၃။ အဆိုပါ အသနားခံစာကို ဤစာနှင့်အတူ ထပ်မံပူးတွဲပေးပို့အပ်ပါသည်။

၄။ အထက်ဖေါ်ပြပါ အသနားခံစာနှင့်ပါတ်သက်၍ တိုင်းရင်းသားများကုမ္ပဏီတစ်ခုအနေဖြင့် များစွာနစ်နာမှုမရှိစေရေးကို အကြောင်းပြု၍ ပြန်လည်စဉ်းစားခွင့်ပြုပေးပါရန် ထပ်မံအသနားခံစာတင်ပြအပ်ပါသည်။

၅။ ထို့အပြင် သုခရာဇာကုမ္ပဏီ၏ ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းသည် ကော်မရှင်၏ သတ်မှတ်ချက်နှင့်မကိုက်ညီသည့် အချက်အလက်များရှိပါက လမ်းညွှန်မှုပေးပါရန်နှင့် လမ်းညွှန်မှုအတိုင်း ပြုပြင်၍ ဆောင်ရွက်

လုပ်ကိုင်သွားမည်ဖြစ်ပါကြောင်း အစီရင်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

ဒေါ်နန်းယဉ်
ဒါရိုက်တာ

မိတ္တူကို–

တပ်မတော်ထောက်လှမ်းရေးညွှန်ကြားရေးမှူး
ညွှန်ကြားရေးမှူးရုံး

TKY
သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်
THUKHA YARZAR CO., LTD.

စာအမှတ်။ ။ ၃၆ / TKY/ ၂၀၀၀
ရက်စွဲ ။ ။၂၀၀၀ပြည့်နှစ် မေလ(၂၉) ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

အကြောင်းအရာ။ ။သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့်ငါးဖမ်းသင်္ဘော(၄)စီးအားခွင့်ပြုချက်မရမှီ တင်သွင်းခဲ့ရသည့် အခြေအနေကို ရှင်းလင်းတင်ပြခြင်းနှင့် အသနားခံစာတင်သွင်းခြင်း။

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ကုမ္ပဏီ၏ (၂၀.၃.၂၀၀၀) ပြည့်နှစ်အဆိုပြုလွှာတင်ပြချက်။

၁။ သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်ကို VANTAGE ကုမ္ပဏီအခွဲအဖြစ် ဖွဲ့စည်း၍ (၁၀.၂.၂၀၀၀) နေ့တွင် မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေနှင့် အညီဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ခဲ့ရာ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာနမှ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်အမှတ် (၁၅၀၁/၁၉၉၉-၂၀၀၀) ကိုခွင့်ပြုပေးခဲ့ပါသည်။

၂။ VANTAGE ကုမ္ပဏီလီမိတက်ကို ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ကြသူများမှာ လက်နက်နှင့်ငြိမ်းချမ်းရေး လဲလှယ် ဝင်ရောက်လာသူ ဦးစိုင်းသန်းအောင်နှင့် အဖွဲ့ဝင်များဖြစ်ကြပါသည်။

၃။ ဦးစိုင်းသန်းအောင်နှင့် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်များသည် နိုင်ငံတော်အကြီးအကဲများ၏ လမ်းညွှန်မှုအရ မြိတ်ဒေသတွင် စီးပွားရေး လုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်လျှက်ရှိရာမှ မြိတ်မြို့စက်မှုဇုန်ရပ်ကွက်တွင် VANTAGE ကုမ္ပဏီလီမိတက်အမည်ဖြင့် ငါးမှုန့်ကြိတ်စက်ရုံကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် ဆောင်ရွက်လျှက်ရှိပါသည်။

၄။ (၁၉၉၇) ခုနှစ်ကစတင်၍ဆောင်ရွက်ခဲ့ရာ ယနေ့တိုင်ဥပဒေနှင့်အညီဆောင်ရွက်လုပ်ကိုင်လျှက်ရှိသည့် အပြင် ဥပဒေနှင့် ညီညွတ်မှု ရှိစေရန်အတွက် ဒေသဆိုင်ရာ အကြီးအကဲများ၏ လမ်းညွှန်မှုကို ခံယူဆောင်ရွက်လျှက်ရှိပါသည်။

၅။ ဦးစိုင်းသန်းအောင်နှင့်ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်များသည် တပ်ဖွဲ့ဝင်များ၏စားဝတ်နေရေးနှင့် သက်သာချောင်ချိရေးကို အကြောင်းပြု၍ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းကို တိုးချဲ့ဆောင်ရွက်သွားရန် အစဉ်အမြဲစိစဉ်ဆောင်ရွက်လျှက်ရှိပါသည်။

၆။ ထို့ကြောင့် ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းကို တိုးချဲ့စီးပွားရေးလုပ်ငန်းအနေဖြင့် ဆောင်ရွက်သွားရန် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်များမှသဘောတူ ဆုံးဖြတ်ခဲ့သည့်အလျောက် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ ငါးဖမ်းသင်္ဘောများ ဝယ်ယူတင်သွင်းလုပ်ကိုင်သွားရန် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ခဲ့ပါသည်။

၇။ ငါးဖမ်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်နိုင်ရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ လျှောက်ထားနိုင်ရန် VANTAGE ကုမ္ပဏီလီမိတက်အစား မြန်မာကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့် လျှောက်ထားရမည်ဖြစ်ပါ၍ မြန်မာကုမ္ပဏီအမည်ဖြစ်သော သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်အသစ်ကို ဖွဲ့စည်း၍ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင် ရရှိရေးအတွက် ဆောင်ရွက်ခဲ့ရခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၈။ VANTAGE ကုမ္ပဏီလီမိတက်အခွဲဖြစ်သော သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်ကို ဖွဲ့စည်းမိန့်ရရှိပြီးမှသာ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုလွှာလျှောက်ထားခဲ့ရသဖြင့် ကြန့်ကြာခဲ့ရပါသည်။

၉။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်ရုံးသို့ သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်အတွက် အဆိုပြုလွှာ တင်ပြခဲ့သည့် ပမာဏရက်မှာ(၆.၃.၂၀၀၀)ဖြစ်သော်လည်း မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်ရုံးမှ အမှုတွဲစုံမစုံ စစ်ဆေးခဲ့ပြီး အမှုတွဲစုံလင်သဖြင့် လက်ခံခဲ့သည်မှာ (၂၀.၃.၂၀၀၀) နေ့ဖြစ်ပါသည်။

၁၀။ ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းအတွက် လိုအပ်သောသင်္ဘော(၄)စီးကို တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းကော်ပိုရေးရှင်း (CNFC) မှ ပဏာမဝယ်ယူတင်သွင်းရန် နှစ်ဖက်သဘောတူညီခဲ့ပါသည်။<u>ဝယ်ယူတင်သွင်းမည့် ရေယာဉ်(၄)စီးမှာ (၁၉၉၉)ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလတွင် တည်ဆောက်ပြီးစီးခဲ့သည့် ရေယာဉ်များဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြအပ်ပါသည်။(CNFC)၏စာကိုပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။</u>

၁၁။မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် သင်္ဘောများတင်သွင်းခွင့်ကို စောင့်ဆိုင်းနေစဉ်အတွင်း သင်္ဘော(၄)စီးမှာ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ မြန်မာနိုင်ငံသို့ ဦးတည်လာနေကြောင်း သတင်းကြားသိခဲ့ရပါသည်။

၁၂။ အဆိုပါသတင်းကို ကြားသိရသည်နှင့်တစ်ပြိုင်နက် သင်္ဘောများအား မြန်မာနိုင်ငံသို့ဝင်ရောက်လာခြင်းမပြုရန် သက်ဆိုင်ရာကုမ္ပဏီမှတဆင့် တားမြစ်ခဲ့ပါသော်လည်း ဆက်သွယ်ရေးပြတ်တောက်မှုကြောင့် တားဆီး၍မရခဲ့ခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၁၃။အထက်ဖော်ပြပါရေယာဉ်(၄)စီးသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်မရမီယခုကဲ့သို့ ထွက်ခွာလာခဲ့ခြင်းမှာ အောက်ပါအခက်အခဲများကြောင့်ဖြစ်ပါသည်။

(က)သင်္ဘောများသည် တန်ချိန်အားဖြင့် နည်းသောယာဉ်များဖြစ်ခြင်း

(ခ) ဧပြီလနောက်ပိုင်းတွင် ပင်လယ်ပြင်သည် ထိုင်းလေလွန်စွာထန်သဖြင့် ငါးဖမ်းရေယာဉ်များအဖို့ ပင်လယ်ပြင်ကို ဖြတ်သန်းလာရန် ခက်ခဲမှုရှိနိုင်ခြင်း

(ဂ)မတ်လအတွင်း ဝင်ရောက်လာနိုင်ခြင်းမရှိခဲ့ပါက (၂၀၀၁) ခုနှစ်နှစ်ဦးပိုင်းအထိ စောင့်ဆိုင်းရမည်ဖြစ်ခြင်း

၁၄။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပါငါးဖမ်းရေယာဉ်များကို မြန်မာနိုင်ငံရေပိုင်နက်နှင့် ရန်ကုန်မြို့သို့ မောင်းနှင်ဝင်ရောက်ခွင့် ရှေးဦးစွာခွင့်ပြုပေးပါရန် ဝန်ကြီးမွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာနနှင့် ဝန်ကြီးဗိုလ်မှူး ချုပ်လွန်းမောင်တို့ထံ အသနားခံစာတင်ပြအကူအညီတောင်းခံခဲ့ပါသည်။အသနားခံစာများကို စစ်မဟာဗျူဟာလေ့လာရေးရုံးသို့လည်း မိတ္တူပေးပို့ခဲ့ပါသည်။ (စာများကိုမိတ္တူပူးတွဲတင်ပြပါသည်။)

၁၅။ ထိုသို့အသနားခံစာဖြင့် တင်ပြလျှောက်ထားမှုကြောင့် ဝန်ကြီးများ၏ကူညီပံ့ပိုးမှုကြောင့် ကမ်းရိုးတန်းဒေသ တိုင်းစစ်ဌာနချုပ်၏ အစီအစဉ်ဖြင့် မြိတ်ဒေသတွင် ရပ်နားထားရန် ခွင့်ပြုပေးခဲ့သဖြင့် တနင်္သာရီတိုင်းအေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ၏(၁၉.၃.၂၀၀၀) ရက်စွဲပါစာအမှတ် ၂၂၅/၁၁၀/၁-၁၀/တယက အရ မြိတ်တွင်ယနေ့တိုင် ရပ်နားလျှက်ရှိပါသည်။

၁၆။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ခွင့်ပြုမိန့်မရရှိမီ ယခုကဲ့သို့သင်္ဘောများဝင်ရောက်လာခြင်းအတွက်သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ဒါရိုက်တာများအနေဖြင့်ကြိုတင်သိရှိရခြင်းမရှိခဲ့ပါကြောင်း ရိုးသားစွာဝန်ခံပါသည်။ထို့ပြင် မြန်မာနိုင်ငံ၏တည်ဆဲဥပဒေများကို ချိုးဖောက်လို၍ဝင်ရောက်ခြင်းမဟုတ်ပါကြောင်းကိုလည်း ရိုးသားစွာအစီရင်ခံအပ်ပါသည်။

၁၇။မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်သွင်းသည့် အဆိုပြုလွှာတွင်လည်း သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့် ငါးဖမ်းကွက်ကို မြိတ်ဒေသတွင် လုပ်ကိုင်ရန်ရည်ရွယ်ချက်မရှိပါကြောင်းနှင့် ငါးဖမ်းကွက်များကို မွန်ပြည်နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းအတွင်း ဖမ်းယူမည်ဖြစ်ပါကြောင်းကိုလည်း ဖော်ပြအစီရင်ခံခဲ့ပါသည်။

၁၈။ အထက်ဖော်ပြပါ အကြောင်းများကြောင့် ငါးဖမ်းသင်္ဘော(၄)စီးမှာ ခွင့်ပြုချက်မရဘဲ မြန်မာနိုင်ငံအတွင်းသို့ ဝင်ရောက်လာခြင်းမဟုတ်ပါကြောင်းနှင့် ထိုသို့ဖြစ်ပျက်ခဲ့သည့် ကိစ္စအဝဝကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံးသို့ အသိပေးခြင်းမရှိခဲ့သည်မှာ သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့် ရုံးလုပ်ငန်း ကျွမ်းကျင်နားလည်ခြင်းမရှိပါ၍ ဖြစ်ခဲ့ရပါကြောင်း ရိုးသားစွာ အစီရင်ခံအပ်ပါသည်။

၁၉။သို့ဖြစ်ပါ၍ သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့် ငါးဖမ်းသင်္ဘော(၄)စီးတင်သွင်းရန် တင်ပြခဲ့သည့် အဆိုပြုတင်ပြချက်အား မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုပေးပါရန် အသနားခံတင်ပြအပ်ပါသည်။ထို့ပြင် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှချမှတ်သော စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအတိုင်း သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့် လိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါကြောင်းကိုလည်း ကတိပြုဖော်ပြအစီရင်ခံအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

THUKHA YARZAR COMPANY LIMITED * YANGON MYANMAR *

(ဒေါ်နန်းယဉ်)
ဒါရိုက်တာ

မိတ္တူကို-

တပ်မတော်ထောက်လှမ်းရေးညွှန်ကြားရေးမှူးရုံး

သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်
THUKHA YARZAR CO ., LTD.

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့.

ရက်စွဲ ။ ။ ၁၇ . ၅ . ၂၀၀၀

အကြောင်းအရာ။ ။ <u>သုခ ရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ပင်လယ်ငါးဖမ်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြု တင်ပြခြင်း ကိစ္စ။</u>

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ၃၁. ၃. ၂၀၀၀ ရက်စွဲပါ စာအမှတ် ရက-၁ / မ - ၅၈၀/ ၉၉ (၁၂၅၁၈ - က) ။

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားထားသည့် သုခ ရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက် မှ ပြန်လည်ပြင်ဆင်တင်ပြရန် အချက်အလက်များကို စီ စစ်ဆောင်ရွက်ပြီးဖြစ်ပါ ၍အောက်ပါတို့ကို ပြန်လည် ပေးပို့ တင်ပြအပ်ပါသည်-

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ဦးစိုင်းသန်းအောင် ၏မှတ်ပုံတင်မိတ္တူ ပူးတွဲတင်ပြပါသည်။

၂။ ထည့်ဝင်မည့်အစုရှယ်ယာပမာဏကို ကျပ် (၁၀) သန်းမှကျပ် (၁၆)သန်း သို့တိုးမြှင့်ပြီးဖြစ်ပါ၍ အစုရှယ်ယာခွဲဝေပုံစံ (၆) ပူးတွဲ တင်ပြပါသည်။

(ဦးစိုင်းသန်းအောင်)
မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ
U SAI THAN AUNG
MANAGING DIRECTOR
THUKHA YARZAR CO., LTD.

-No.(80) Ground Floor, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Myanmar. Tel- 01-700942, 201689, 09-25568, Fax-01- 201670.

သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်

THUKHA YARZAR CO ., LTD.

TKY

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့

နေ့စွဲ။ ။၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ မတ်လ (၂၀)ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ပြည်ပမှ ငါးဖမ်း ရေယာဉ် (၈)စီး ဝယ်ယူပြီး ပင်လယ်ငါးဖမ်းလုပ်ငန်း (Fishery Project) ဆောင်ရွက်ခွင့် ရရှိရေးအတွက် အဆိုပြုချက် တင်ပြလွှာများ အကြိုစိစစ် ပေးနိုင်ရန်ပေးပို့တင်ပြခြင်း ။

အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ ကျွန်တော် /ကျွန်မ တို့၏သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် မြန်မာနိုင်ငံ သားများ ဥပဒေအရ ပြည်ပမှ ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၈) စီး ဝယ်ယူပြီး ပင်လယ်ငါးဖမ်း လုပ်ငန်း (Fishery Project) လုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်ခွင့် ရရှိရေး အတွက် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက် တင်ပြ လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည် ။

သို့ပါ၍ ကျွန်တော်/ကျွန်မ တို့ ကုမ္ပဏီမှ တင်ပြသည့် အဆိုပြုလွှာကို လိုအပ်သလို ကြိုတင်စိစစ်မှုပြုလုပ် ပေးနိုင်ရန်အတွက် အဆိုပြုလွှာ (၆)စုံကို ပေးပို့ တင်ပြအပ်ပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်

(ဒေါ်နန်းယဉ်)
DAW NAN YIN
DIRECTOR
THUKHA YARZAR CO., LTD.

(ဦးစိုင်းသန်းအောင်)
U SAI THAN AUNG
MANAGING DIRECTOR
THUKHA YARZAR CO., LTD.

THUKHA YARZAR COMPANY LIMITED
TKY
YANGON MYANMAR

No.(80) Ground Floor, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Myanmar. Ph-01-700942, 201689, 09-25568, Fax-01-201670.

TKY

သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်
THUKHA YARZAR CO., LTD.

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် ၊
ရန်ကုန်မြို့

နေ့စွဲ။ ။ ၂၀၀၀ပြည့်နှစ်၊ မတ်လ (၂၀) ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ပင်လယ် ငါးဖမ်းလုပ်ငန်း (Fishery Project) လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခွင့် ပြုမိန့် တင်ပြ တောင်းခံခြင်း။

၁။ ကျွန်တော်/ကျွန်မ တို့၏ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက် သည် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေအရ ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ထားသော စက်မှု / ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ တစ်ခုဖြစ်ပါသည်။ကျွန်တော် / ကျွန်မတို့ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံပင်လယ်ကမ်းရိုးတမ်း ငါးဖမ်းကွက်များအနက် မွန်ပြည်နယ် ၊ ရန်ကုန် နှင့် ဧရာဝတီတိုင်း ငါးဖမ်းကွက်များတွင် ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီး ထုတ်လုပ်ပြီး ပြည်တွင်း ပြည်ပ ဈေးကွက်များသို့ တင်ပို့ ရောင်းချသည့် လုပ်ငန်း (Fishery Project) ကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အရ လုပ်ကိုင်ခွင့်ရရှိနိုင်ရန်ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

၂။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းဖြစ်သည့် ပင်လယ်ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းစီမံကိန်း (Fishery Project) ဆောင်ရွက်ရာတွင် အောက်ပါ အစီအစဉ်များအတိုင်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်-

(က) ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းအတွက်အရင်းအနှီးအဖြစ် ထည့်ဝင်နိုင်ရန် အမေရိကန် ဒေါ်လာ(၁. ၂)သန်း(မြန်မာငွေကျပ် (၇. ၂)သန်း)တန်ဖိုးရှိသော ခေတ်မီငါးဖမ်း ရေယာဉ်အသစ် (Newly built) (၈) စီးကို တရုတ်ပြည်သူ့ သမ္မတနိုင်ငံ (CNFC International Fisheries Corporation) မှ ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေစနစ်(Deferred Payment System) အရ တနှစ်လျှင် (၈%)အတိုး ဖြင့် (၆) နှစ်အတွင်းနိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ပြန်လည်ပေးဆပ်ရန် အကြွေးဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပါသည်။

(ခ) ရေယာဉ်ဝယ်ယူရေး စာချုပ်ကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှခွင့်ပြုချက်ရရှိပြီးတစ်လ အတွင်း လက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆိုဝယ်ယူမည် ဖြစ်ပါသည်။

(ဂ) ရေယာဉ်ဝယ်ယူရေး စာချုပ် လက်မှတ်ရေးထိုးပြီးနောက် မြန်မာနိုင်ငံသို့ ငါးဖမ်းရေယာဉ်များကို (၄) စီးစီနှစ်သုတ်ခွဲကာ ပေးပို့မည်ဖြစ်ပါသည်။

(ဃ) ပထမ ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၄) စီးကို စာချုပ်ပြီး (၁၅)ရက်အတွင်းပေးပို့ရန်ဖြစ်ပြီး ဒုတိယ (၄) စီးကို မထမငါးဖမ်းရေယာဉ် (၄) စီးလက်ခံရရှိပြီး နောက် (၃) လအတွင်း ပေးပို့ရန် ဖြစ်ပါသည်။

(င) ဝယ်ယူမည့် ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၈) စီးမှာ CNFCကုမ္ပဏီပိုင်ဖြစ်ပြီး ၊ တရုတ်ပြည်သူ့ သမ္မတ နိုင်ငံတွင် မှတ်ပုံတင်ထားသည့် ရေယာဉ်များဖြစ်ပါသည်။ ရေယာဉ်များကို သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီမှ အကြွေး ဖြင့်ဝယ်ယူသည့် စာချုပ်ချုပ်ဆိုပြီးနောက် ယင်းရေယာဉ်များသည် မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သည့် သုခရာဇာကုမ္ပဏီက ပိုင်ဆိုင်မည် ဖြစ်ပြီး မြန်မာနိုင်ငံတွင် သက်ဆိုင်ရာ စာရွက် စာတမ်းများနှင့် အတူ ရေယာဉ်များ မှတ်ပုံတင်မည် ဖြစ်ပါသည်။ငါးဖမ်း ရေယာဉ်များ ဝယ်ယူမည့် စာချုပ်မူကြမ်း နှင့် ရေယာဉ်များ၏အသေး စိတ်စာရင်း (Specification) များကိုလည်း ပူးတွဲ တင်ပြထားပါသည်။

(စ) ရေယာဉ်များ အကြွေးဝယ်ယူရန် စာချုပ်ချုပ်ဆိုပြီး နောက် ရေယာဉ်များကို မြန်မာနိုင်ငံ ရန်ကုန်မြို့ ဆိပ်ကမ်းသို့ ပေးပို့ရာတွင် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ရေကြောင်း ရေယာဉ်မောင်းနှင်ခွင့် ရရှိသည့် ရေယာဉ်မှူး Captain ကမောင်းနှင်ကာ မြန်မာ အလံတင်၍ မြန်မာ့ရေ ပြင်သို့ ဝင်ရောက် ပေးပို့မည် ဖြစ်ပါသည်။

(ဆ) ငါးဖမ်းရေယာဉ်များကို ကျွမ်းကျင်စွာ ကိုင်တွယ်နိုင်ရန်နှင့် ခေတ်မီ စနစ်အရ ငါးများဖမ်းဆီးနိုင်ရန် အတွက် CNFC ကုမ္ပဏီက နိုင်ငံခြားသားနည်းပညာ ရှင်များပံ့ပိုးသည့်အနေဖြင့် ရေယာဉ်တစ်စီးလျှင် Captain (၁) ဦး ၊ Chief Engineer (၁)ဦး နှင့် ၊ Bosun (၁)ဦး ၊ စုစုပေါင်း(၃)ဦးကို (၃) လတာကာလမျှ နည်းပညာပေး ကူညီလုပ်ကိုင်ပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။

(ဇ) ယင်း နိုင်ငံခြားသား နည်းပညာရှင်များ အတွက်လစာနှင့်ကုန်ကျစရိတ်ကို သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်က နိုင်ငံခြားငွေ အမေရိကန်ဒေါ်လာဖြင့် ကျခံပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။

(ဈ) ဖမ်းဆီးရရှိသည့် ပင်လယ်ငါးများအနက် ပြည်ပပို့ အဆင့်မီငါး (၃၀ %) ကို ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချမည်ဖြစ်ပြီး ကျန် (၇၀ %) ကို ပြည်တွင်းဈေးကွက်၌ ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။

(ည) ပြည်ပသို့တင်ပို့ ရောင်းချမည့် (၃၀%) သောငါးများကို နှစ်ဦးနှစ်ဖက် သဘောတူ ညှိနှိုင်းဈေးဖြင့် CNFC ကုမ္ပဏီကပင် ပြန်လည်ဝယ်ယူ မည်ဖြစ်ပါသည်။

(ဋ) ဖမ်းဆီးရရှိသည့် ငါးများ ပြည်ပသို့ရောင်းချရန်နှင့် ပြည်တွင်းဈေးကွက်သို့ ဖြန့်ရန်အတွက် အသင့်အစီအစဉ်များ ချမှတ်ထားမည်ဖြစ်၍ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် ငါးများသိုလှောင်ရန် အအေးခန်းများတည် ဆောက်မှုမပြု တော့ပဲ အလိုအပ်ဆုံးသော အခြေအနေ အတွက် ပြင်ပမှ အအေးခန်း စက်ရုံများတွင် အနည်းအကျဉ်း အပ်နှံသိုလှောင် မည်ဖြစ်ပါသည်။

(ဌ) ပြည်တွင်း၌ ဖြန့်ဖြူး ရောင်းချမည့် အစီအစဉ်တွင် မြန်မာပြည်အလယ်ပိုင်း၊ အရှေ့ပိုင်း၊ မြောက်ပိုင်းဒေသများ သားငါးရှားပါးသောဒေသများအရောက် ဈေးနှုန်းချိုသာစွာဖြင့် ပေးပို့ ဖြန့်ဖြူးရောင်း ချပေးရန် အစီအစဉ်များ ပါဝင်ပါသည်။

(ဍ) အဆိုပြု လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုချက် ရရှိပြီးပါက ၊ ကုန်သွယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊အကောက်ခွန်ဌာန၊မြန်မာဆိပ်ကမ်း အာဏာပိုင် ၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေး ၊ ပို့ဆောင်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာဆက်သွယ်ရေး လုပ်ငန်း နှင့် ငါးလုပ်ငန်းဦးစီးဌာန စသည့်တို့ မှ သက်ဆိုင်ရာခွင့်ပြုမိန့် အသီးသီး ရယူခြင်း ၊ အာမခံလုပ်ငန်း ဌာန ၌ သက်ဆိုင်ရာ အာမခံများထားရှိခြင်း စသည့် တို့ကိုတည်ဆဲဥပဒေ နည်းဥပဒေ ညွှန်ကြား ချက်များနှင့် အညီလျှောက်ထားဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ကျွန်တော်/ကျွန်မတို့ ကုမ္ပဏီ အနေဖြင့် ယခုအဆို ပြုလုပ်ငန်းအတွက် ရင်းနှီးငွေ စုစုပေါင်းကျပ် (၂၃ . ၀) သန်းကို မြန်မာနိုင်ငံကျပ်ငွေ နှင့် ငါးဖမ်းရေယာဉ် စသည်များတို့ဖြင့် ထည့်ဝင်ပြီး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံကြမည် ဖြစ်ပါသည်။ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ် ဖြန့်ဖြူးရောင်းချ ရရှိသော အမြတ်ငွေများကိုလည်း မြန်မာနိုင်ငံတော် အတွင်း အခြားခွင့်ပြုထားသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများတွင် ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသွားရန် ရည်ရွယ်ပါသည်။

၄။ ကျွန်တော်/ကျွန်မတို့ ကုမ္ပဏီ ၏ အဆိုပြုလုပ်ငန်းသည် နိုင်ငံတော်အတွင်း ရသင့်ရထိုက်သော အခွန်ဘဏ္ဍာငွေများ ရရှိ နိုင်ခြင်း ၊ မြန်မာနိုင်ငံသားများအတွက် အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းများ ၊ ငါးဖမ်းခြင်းဆိုင်ရာ နည်းပညာရပ်များ တိုးပွားရရှိစေခြင်း ၊ နိုင်ငံခြားငွေများရရှိခြင်း ၊ နိုင်ငံသားများ စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေခြင်း၊ ပြည်တွင်း၌ သား ငါးများပေါများပြီး ဈေးနှုန်းသက်သာစွာဖြင့် စားသုံးနိုင်ခြင်း စသည့်အကျိုးကျေးဇူးများ ရရှိနိုင်ပါသဖြင့် ကျွန်တော်/ ကျွန်မတို့ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့် လျှောက်ထားခြင်းကို လက်ခံ စဉ်းစားပေးပါရန် နှင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် ၊ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ ပုဒ်မ(၁၂) နှင့်(၁၃)တို့အရ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့် များကိုပါခံစားခွင့် ပြုပါရန် လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၅။ ဤလျှောက်လွှာနှင့်အတူ အောက်ဖော်ပြပါ အထောက်အထားစာရွက်စာတမ်း များကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(က) ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် အတွင်း မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ရန် ကမကထပြုသူ၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်။

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းနှင့်သက်ဆိုင်သော စီးပွားရေးအတွက်ခြေကိုက်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသည့်တွက်ချက်မှုဇယားများ။

(ဂ) ကတိဝန်ခံချက်များ

(ဃ) ပစ္စည်းဝယ်ငွေချေးစာချုပ်မူကြမ်း

(င) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

(စ) ကုမ္ပဏီ၏ သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်

(ဒေါ်နန်းယဉ်)

(ဦးစိုင်းသန်းအောင်)
U SAI THAN AUNG
MANAGING DIRECTOR
THUKHA YARZAR CO., LTD.

TKY

သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်

THUKHA YARZAR CO ., LTD.

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့.

နေ့စွဲ ။ ။ ၂၀၀၀ပြည့်နှစ်၊ မတ်လ (၂၆) ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြသည့်အဆိုပြုချက်နှင့် ပတ်သက်၍ ကတိဝန်ခံချက်ပေးပို့ခြင်း။

၁။ အထက်ပါ အကြောင်းအရာနှင့်ပါတ်သက်၍ ကျွန်တော်/ကျွန်မတို့၏ သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက် သည်မြန်မာပင်လယ် ကမ်းရိုးတမ်း ငါးဖမ်းကွက်များအနက် ၊ မွန်ပြည်နယ် ၊ ရန်ကုန်နှင့်ဧရာဝတီ ငါးဖမ်း ကွက်များတွင်ပင်လယ်ငါးများကိုဖမ်းဆီး ထုတ်လုပ် ရောင်းချသည့် လုပ်ငန်း (Fishery Project)ကို မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီး မြှုပ် နှံ မှု ဥပဒေနှင့်အညီ လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ခွင့် ရရှိ ရေး အတွက် မြန်မာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် သို့ အဆိုပြုချက် တင်ပြလျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ဤလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ သာလျှင် ပိုင်ဆိုင်သော လုပ်ငန်း ဖြစ်ပါသည်။ ဤလုပ်ငန်းတွင် နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပါဝင်ပိုင်ဆိုင်မှုမရှိကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၃။ ဤလုပ်ငန်းအတွက် နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီမှ ငွေချေးထားခြင်းနှင့် ပါတ်သက်၍ငွေချေးယူသူ ဖြစ်သော ကျွန်တော်/ကျွန်မတို့ ကုမ္ပဏီ၏ တာဝန်သာ ဖြစ်ကြောင်းနှင့် အဆိုပါ ချေးငွေကိစ္စမှာ နိုင်ငံတော်နှင့် တစ်စုံတစ်ရာ သက်ဆိုင်ပါတ်သက်ခြင်း မရှိပါကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၄။ ဤလုပ်ငန်းသည် လက်ရှိဆောင်ရွက်ဆဲ မဟုတ်သည့် လုပ်ငန်းအသစ်ဖြစ်ပါကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၅။ ကျွန်တော် / ကျွန်မတို့ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင်လည်း ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု မဖြစ်ပွားစေရန် အတွက် လိုအပ်သော အစီအမံများ ဘေးအန္တရာယ် မဖြစ်စေရေးအတွက် ကြိုတင် ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ဆောင်ရွက်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်း နှင့် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ၏ ဥပဒေများ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများ နှင့်အညီ ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု မဖြစ်ပွားစေရန် နှင့် ဘေးအန္တရာယ် ကင်းရှင်းစေရန် အတွက်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၆။ ထို့အပြင် နိုင်ငံတော် အစိုးအရ ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်၍ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက် များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ပါမည်ဟု ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်

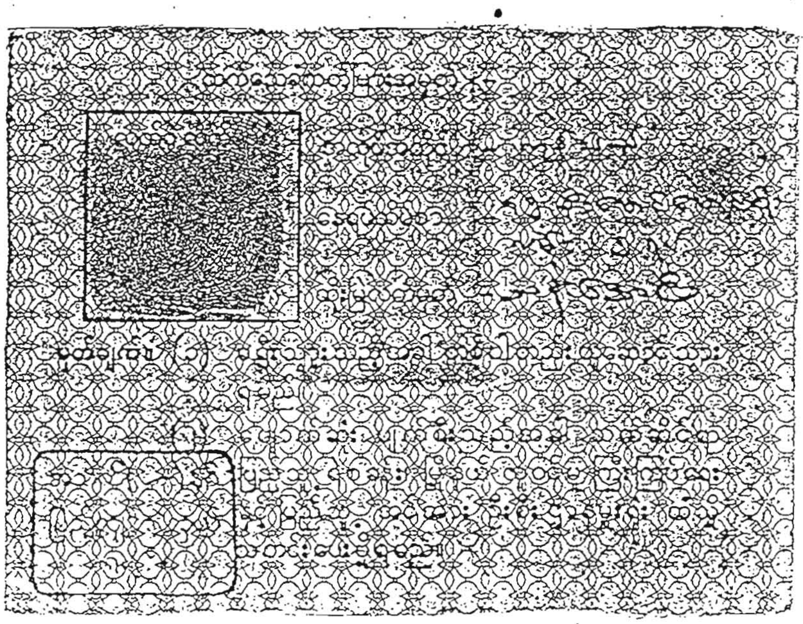
(ဒေါ်နန်းယဉ်)
DAW NAN YIN
DIRECTOR
THUKHA YARZAR CO., LTD.

(ဦးစိုင်းသန်းအောင်)
U SAI THAN AUNG
MANAGING DIRECTOR
THUKHA YARZAR CO., LTD.

THUKHA YARZAR COMPANY LIMITED TKY

fice-No.(80) Ground Floor, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Myanmar. Ph-01-700942, 201689, 09-25568, Fax-01-201670.


နိုင်ငံသား စိစစ်ရေး ကတ်ပြား



မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏

အဆိုပြုချက်

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏အဆိုပြုချက်
(ဥပဒေပုဒ်မ ၂ ပုဒ်မခွဲ (ဂ) နှင့် ပုဒ်မ ဂ)

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့.

စာအမှတ်။
ရက်စွဲ ။ ။

ကျွန်တော်/ ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလိုပါသဖြင့် ခွင့်ပြုပါရန် အောက်ပါအချက်အလက်များကို ဖော်ပြ၍ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏-

(က)	အမည်	- ဦးစိုင်းသန်းအောင်
(ခ)	အဘအမည်	- ဦးကန္ဒိုင်းလင်
(ဂ)	နိုင်ငံသား / အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်	- ၁၂/မရက (နိုင်) ၁၂၂၅၁၉
(ဃ)	နေရပ်လိပ်စာ	- ၉၀-၉၂ ဗိုလ်ချုပ်လမ်း ၊ ဆိပ်ငယ်ရပ်ကွက် ၊ မြိတ်မြို့။
(င)	လူမျိုး/ ဘာသာ	- ရှမ်း/ ဗုဒ္ဓဘာသာ
(စ)	အဖွဲ့အစည်းအမည်	- သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်
(ဆ)	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	- စက်မှု / ထုတ်လုပ်မှု / ဆောက်လုပ်ရေး
(ဇ)	အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ်	- အမှတ် (၈၀) မြေညီထပ် ၊ လမ်း - ၅၀ ပုဇွန်တောင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့ ။

၂။ ဖက်စပ်ပြုလုပ်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါက၊ ဖက်စပ်ပြုလုပ်မည့်သူများ၏ -

(က)	အမည်	- နောက်ဆက်တွဲ (၁)
(ခ)	အဘအမည်	-
(ဂ)	နိုင်ငံသား / အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်	-
(ဃ)	နေရပ်လိပ်စာ	-
(င)	လူမျိုး/ ဘာသာ	-
(စ)	အဖွဲ့အစည်းအမည်	-
(ဆ)	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	-
(ဇ)	အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ်	-

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား

(က) ကုန်ထုတ်လုပ်ငန်း - ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

(ခ) ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း -

၄။ လုပ်ကိုင်မည့်စီးပွါးရေးပုံစံ -

(က) နိုင်ငံသားနှင့် နိုင်ငံသားတို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်ခြင်း - လီမိတက်ကုမ္ပဏီ (နောက်ဆက်တွဲ -၁)

(ခ) အဖွဲ့အစည်းနှင့် နိုင်ငံသားတို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း -

(ဂ) အဖွဲ့အစည်းနှင့်အခြားအဖွဲ့အစည်းတို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း -

၅။ ဖွဲ့စည်းထားပြီးဖြစ်သည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွါးရေးအဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဍာန် - ဖွဲ့စည်းပြီး

(က) တစ်ဦးတည်းပိုင် -

(ခ) အစုစပ်လုပ်ငန်း -

(ဂ) လီမိတက်ကုမ္ပဏီ - သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက် နောက်ဆက်တွဲ (၁)

(ဃ) သမဝါယမအသင်း -

၆။ အစုစပ်လုပ်ငန်း ပုံသဏ္ဍာန်ဖွဲ့စည်းလိုပါက -

(က) အစုဝင်တို့ကထည့်ဝင်မည့် အစုငွေ အမျိုးအစားနှင့် ပမာဏ

(ခ) အကျိုးအမြတ်ခွဲဝေမည့်အမျိုးအစား -

(ဂ) အစုဝင်များ၏ တာဝန်နှင့်လုပ်ပိုင်ခွင့်များ -

၇။ လီမိတက်ကုမ္ပဏီပုံသဏ္ဍာန်ဖွဲ့စည်းလိုပါက -

(က) ခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း - ကျပ် ၂၀၀,၀၀၀,၀၀၀ (ကျပ် သန်းနှစ်ရာ တိတိ)

(ခ) အစုရှယ်ယာအမျိုးအစား - တစ်စုလျှင် ကျပ်၁၀၀၀၀ (ကျပ်တစ်သောင်းတိတိ)တန် သာမန် အစုရှယ်ယာပေါင်း၂၀,၀၀၀(နှစ်သောင်းတိတိ)

(ဂ) အစုရှယ်ယာများကထည့်ဝင်မည့် အစုရှယ်ယာ ပမာဏ - ထည့်ဝင် ပြီး ငွေ ကျပ် ၁၀,၀၀၀/-တန် အစုရှယ်ယာ ပေါင်း (၁၆၀၀) ဖြင့် ကျပ်ငွေပေါင်း ၁၆,၀၀၀,၀၀၀/- (ကျပ်တစ်ဆယ့်ခြောက်သန်း တိတိ)

၈။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အဖွဲ့အစည်းနှင့် သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ -

(ကျပ်ထောင်ပေါင်း)

(က) မတည်ငွေရင်းပမာဏ (ယခု အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက်)	(နောက်ဆက်တွဲ -၂)		
(၁) ငွေပမာဏ			၁၀၀၀၀
(၂) စက်ပစ္စည်းကရိယာများ (ငါးဖမ်းရေယာဉ်များ)	(နောက်ဆက်တွဲ -၃)	*	၇၂၀၀
(၃) ရုံးသုံးစက်ကရိယာနှင့် ပရိဘောဂများ	(နောက်ဆက်တွဲ -၄)		၅၈၀၀
စုစုပေါင်းထည့်ဝင်ရင်းနှီးငွေ			၂၃၀၀၀

* (ငါးဖမ်းရေယာဉ် (၈) စီး၊အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁.၂)သန်းကိုတရုတ်ပြည်သူ့ သမ္မတနိုင်ငံ (CNFC International Fisheries Corp.) မှ ရွှေဆိုင်းငွေ ပေးချေခြင်းစနစ်အရ (၆)နှစ်အတွင်း ပြန်ဆပ်ရန် တနှစ်လျှင် အတိုး(၈) ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် ဝယ်ယူမည့် တန်ဘိုးဖြစ်ပါသည်။)

(ခ) နိုင်ငံခြားမှ တင်သွင်းရန် လိုအပ်သည့်	ကျပ် (ထောင်ပေါင်း)	အမေရိကန်ဒေါ်လာ (ထောင်ပေါင်း)
(၁) စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကရိယာများ၏တန်ဖိုး (ငါးဖမ်းရေယာဉ်များ) (နောက်ဆက်တွဲ - ၃)	၇၂၀၀	၁၂၀၀
(၂) ကျွမ်းကျင်မှုနည်းပညာရပ်များ၏ တန်ဖိုးပမာဏ	-	-
စုစုပေါင်း	၇၂၀၀	၁၂၀၀

(ဂ) တည်ဆောက်မှုကာလ - (၃) လ

(ဃ) ပမာဏစူးစမ်းလေ့လာမှုပြုလုပ်မည့် ကာလ - (၁) လ

(င) တည်ဆောက်မှုစတင်မည့်အချိန် - မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့် ရရှိသည့်နေ့မှ စတင်ဆောင်ရွက်သွားပါမည်။

၉။ ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးအဖွဲ့ အစည်းနှင့် သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ -

(က) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား - ပင်လယ်ငါးများ ဖမ်းဆီးထုတ်လုပ်သည့်လုပ်ငန်း

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်ဒေသများ - မွန်ပြည်နယ် ရန်ကုန်နှင့်ဧရာဝတီငါးဖမ်းကွက်များ ဖြစ်သည့် မြန်မာ့ပင်လယ်ပြင်တွင် ငါးဖမ်းခြင်း။

(ဂ) ဆောင်ရွက်မည့်ပုံနည်းစနစ် - ခေတ်မီနည်းဖြင့်ငါးဖမ်းထုတ်လုပ်ခြင်းစနစ်

(ဃ) နှစ်စဉ်စက်သုံးဆီ လိုအပ်ချက် -

၁။ ဒီဇယ်ဆီ (၁၂၈၀၀ ပေပါ) ဂါလံ (၆၄၀,၀၀၀)
၂။ ဓါတ်ဆီ ဂါလံ (-)
၃။ စက်ဆီ၊ ချောဆီ ဂါလံ (-)

(င) နှစ်စဉ်လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လိုအပ်ချက် -

၁။ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား -
၂။ ဒီဇယ်ဆီအင်ဂျင်စက်အင်အား -
၃။ ဘွိုင်လာအသုံးပြုအင်ဂျင်စက်အား -
၄။ သဘာဝဓါတ်ငွေ့သုံးစက်အား -
၅။ ပေးပို့သည့်အခြားအား -
(ရေအား/ လေအားစသည်များ)

(စ) နှစ်စဉ်ရေလိုအပ်ချက် -

၁။ တစ်နေ့ ရေ လိုအပ်ချက် ရေယာဉ်တစီးတစ်ခေါက်လျှင် ၁၅ ရက် - (၁၅)တန်
၂။ တစ်နှစ် ရေ လိုအပ်ချက် ရေယာဉ် (၈) စီး x အခေါက် (၂၀) - ၂၄၀၀တန်

(ဆ) နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း / ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက် နောက်ဆက်တွဲ (၅)

(ဇ) အဆောက်အဦး လိုအပ်ချက် -

(ဈ) မြေနေရာအမျိုးအစားနှင့် အကျယ်အဝန်း လိုအပ်ချက် -

(ည) ခန့်မှန်းထုတ်လုပ်မည့်ကုန်ပစ္စည်း/ ဝန်ဆောင်မှု နောက်ဆက် တွဲ (၆)

(ဋ) ရောင်းချမည့်နည်းစနစ် ပြည်ပသို့ တင်ပို့ ရောင်းချခြင်း - ၃၀ %
ပြည်တွင်းကျပ်ငွေဖြင့် ရောင်းချခြင်း - ၇၀ %

၁၀။ နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှု / ဝန်ဆောင်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသော အချက်အလက်များ -

	ခန့်မှန်းခြေ	
	ကျပ်ငွေ	နိုင်ငံခြားငွေ
(က) လုပ်ငန်းလည်ပတ်ရန် လိုအပ်မည့်ကျပ်ငွေ)	နောက်ဆက်တွဲ (၇)	
(ခ) လိုအပ်မည့် နိုင်ငံခြားသုံးငွေ)		
(ဂ) ရရှိမည့် နိုင်ငံခြားသုံးငွေပမာဏ)		
(ဃ) ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချနိုင်မည့်ကုန်ပစ္စည်း / ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုး)		
(င) နှစ်စဉ်ပြည်တွင်း၌ ရောင်းချနိုင်မည့် ကုန်ပစ္စည်း ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုး)		

၁၁။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် လိုအပ်မည့် အမှုထမ်းများစာရင်း -

(က) ပြည်တွင်းမှလိုအပ်မည့် အမှုထမ်းများ -	နောက်ဆက်တွဲ (၈)
(ခ) နိုင်ငံခြားမှ လိုအပ်မည့် ကျွမ်းကျင်သူနှင့် - အတတ်ပညာရှင်များ	ရေယာဉ်တစ်စီးလျှင် (၃) ဦး - (၃) လ နှုန်းဖြင့် (၈) စီးအတွက် (၂၄)ဦး

၁၂။ စီးပွားရေးတွက်ချေကိုက်မှုနှင့် စပ်လျဉ်း သော အချက်အလက်များ -

	ခန့်မှန်းခြေ	
	ကျပ်ငွေ	နိုင်ငံခြားငွေ
(က) နှစ်စဉ်ဝင်ငွေ ရရှိမှု	နောက်ဆက်တွဲ	(၇)
(ခ) နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ်	နောက်ဆက်တွဲ	(၇)
(ဂ) နှစ်စဉ်အသားတင်အမြတ်	နောက်ဆက်တွဲ	(၇)
(ဃ) နှစ်အလိုက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	နောက်ဆက်တွဲ	(၉)
(င) အရင်းကြေကာလ	နောက်ဆက်တွဲ	(၉)
(စ) အခြားအကျိုးအမြတ်များ	နောက်ဆက်တွဲ	(၁၀)
(ဆ) အလုပ်အကိုင်သစ်များ ပေါ်ပေါက်လာမည့် အခြေနေ		

၁၃။ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်နှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အထောက်အထားများ၊ အဆိုပြု တင်ပြသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းအတွက် အောက်ဖော်ပြပါ အထောက်အထားများကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(က) ပဋိညာဉ်စာချုပ်မူကြမ်း (လိုအပ်သည့်ကိစ္စတွင်)

(ခ) လုပ်ငန်းပိုင်နှင့် ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာ အထောက်အထားများ၊

(ဂ) လက်ရှိ ဖွဲ့စည်းပြီး အဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း / ဖွဲ့စည်းခြင်း မရှိသေးပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းမူကြမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းမူကြမ်း၊

(ဃ) လက်ရှိ ဖွဲ့စည်းပြီး အဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက လက်ရှိအခြေအနေနှင့် ပြင်ဆင်ဖွဲ့စည်းမည့် အခြေအနေ အထောက်အထားများ။

DAW NAN YIN
DIRECTOR
THUKHA YARZAR CO., LTD.

လက်မှတ်၊ ....

U SAI THAN AUNG

အမည်၊ ......MANAGING DIRECTOR

THUKHA YARZAR CO., LTD.

ရာထူး၊ ....

(လျှောက်ထားသူ)

TKY

သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်
THUKHA YARZAR CO., LTD.

စာအမှတ်၊ ၀၀၀၃/ TKY /၂၀၀၀
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ခု ၊ မတ်လ ၊ (၁၃) ရက်။

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး
ရန်ကုန်မြို့ ။

အကြောင်းအရာ။ တရုတ်နိုင်ငံလုပ်ငါး ဖမ်းသင်္ဘောများ တင်သွင်းရေး နှင့်ပါတ်သက်၍တင်ပြအစီရင်ခံခြင်း ။

၁။ တရုတ်နိုင်ငံမှငါး ဖမ်း သင်္ဘောများ ဝယ်ယူပြီး မြန်မာနိုင်ငံသားပိုင်ကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့်၊ မြန်မာနိုင်ငံ ရေပိုင်နက်အတွင်း ငါး ဖမ်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်လိုကြောင်း ကိစ္စနှင့်ပါတ်သက်၍မြန်မာနိုင်ငံရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိရန် လျှောက်ထား တင်ပြပြီး ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ဤကိစ္စနှင့်ပါတ်သက်၍၊ ပိုမိုပြည့်စုံရန်၊ ၁-၁၂-၁၉၉၉ ခုနှစ် နေ့တွင် မွေး မြူရေး နှင့် ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီး ထံ တွေ့ဆုံခွင့် တောင်း ခံပြီး ရှင်း လင်း ပြောကြား တင်ပြခဲ့ပြီး ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ဝန်ကြီး နှင့် တွေ့ဆုံရာတွင် မွေး မြူရေးနှင့် ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာနမှ ဒုတိယဝန်ကြီး နှင့်ငါး လုပ်ငန်း ဦး စီး ဌာနမှညွှန်ကြား ရေး မှူး ချုပ်လည်းပါဝင်ပါသည်။

၄။ အဆိုပါတွေ့ဆုံဆွေး နွေး ရာတွင် အောက်ပါအချက် များ ကိုပြည့်ပြည့်စုံစုံတင်ပြခဲ့ပါသည် -

(က) သုခရာဇာကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေ ဖြင့်တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှငါး ဖမ်း လှေများ ဝယ်ယူပြီး မြန်မာနိုင်ငံငါး ဖမ်း ကွက်ဖြစ်သော မွန်ပြည်နယ်နှင့်ရန်ကုန်နှင့်ဧရာဝတီငါး ဖမ်း ကွက်များ

Office-No.(80) Ground Floor, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Myanmar. Ph-01-700942, 201689, 09-25568, Fax-01-201670.
(Res) 01-661029,661430

တွင်ငါး ဖမ်းလိုပါကြောင်း ။

(ခ) ငါး ဖမ်း ပိုက်စက်ရုံတစ်ရုံကိုလည်း ရန်ကုန်မြို့တွင်တည် ထောင်ပြီး ထုတ်လုပ်လိုပါကြောင်း ။

(ဂ) ငါး ဖမ်း ပိုက်စက်ရုံ၏ကုန်ကြမ်း ပစ္စည်း များ အတွက် သက်သာသောသွင်း ကုန်အခွန်ဖြင့်တင်သွင်း လိုပါကြောင်း တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၅။ အထက်ပါတင်ပြချက်များ ကိုဝန်ကြီး မှပြန်ကြား ပြောဆိုရာတွင်ငါးဖမ်း လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်လိုသည်ကို အား ပေး ကြောင်း ၊ သို့သော်စီး ပွား ရေး လုပ်ငန်း ကိုလုပ်ကိုင်ရာတွင်သတိကြီး စွာထား ပြီး လုပ်ကိုင်ရန်လို ကြောင်း ၊ ငါးဖမ်း လုပ်ငန်း အတွက်မြန်မာနိုင်ငံရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ လျှောက်ထား တင်ပြပြီး ဆောင်ရွက်သွား စေလို ကြောင်း ၊ ငါး ဖမ်း ပိုက်စက်ရုံနှင့်ပါတ်သက် ၍ စံနှုန်းစံညွှန်း မီပြည့်မီစွာဆောင်ရွက်ရန်နှင့်ငါး လုပ်ငန်း ဦး စီး ဌာနနှင့် ၊ ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်သွား မှသာ ပြည့်ပြည့်စုံစုံဖြစ်မည်ဖြစ် ကြောင်း လမ်း ညွှန်မှာကြား ပါသည်။

၆။ ငါး လုပ်ငန်း ဦး စီး ဌာနညွှန်ကြား ရေး မှူး ချုပ်နှင့်တွေ့ဆုံ၍ဖြူပါဒခံယူ ရန်လည်း လျှောက်ထား ခဲ့ရာ၊ ၉-၃-၂၀၀၀နေ့၊ ညနေ(၄)နာရီ ခန့်တွင်ညွှန်ကြား ရေး မှူး ချုပ် ကိုယ်စား ဒုတိ ယညွှန်ကြား ရေး မှူး နှင့် တွေ့ ဆုံ ပြီး တင်ပြ ပြောဆိုပြီး ဖြစ်ပါကြောင်း အစီရင်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

လေး စား စွာဖြင့်

DAW NAN YIN	U. SAI THAN AUNG	(ဦး မောင်ကို)
DIRECTOR	MANAGING DIRECTOR	အထွေထွေမန်နေဂျာ
THUKHA YARZAR CO., LTD.	THUKHA YARZAR CO., LTD.	

ASIA WEALTH BANK LIMITED

အာရှဓနဘဏ်လီမိတက်

亚洲经济银行

Phone No.525212 -525213.

Address, Corner of U Wisara & Dhamazedi Rd, Bahan Tsp.

ASIA WEALTH BANK LTD. WIZAYA

Dated the 7th April 2000.

"BALANCE CONFIRMATION CERTIFICATE"

We confirm that the balance at credit of Saving Account No.0031230000836 of THUKHA YARZAR CO.LTD with the ASIA WEALTH BANK LTD (WIZAYA BRANCH) at the close of the business on - (7-4-2000) is K.16,920,000/- (Kyats Sixteen Million Nine - Hundred & Twenty Thousand Only)

M A N A G E R

ASIA WEALTH BANK LTD,

WIZAYA BRANCH.

Signature(s): 有權簽章人：	批準 Approved

Signature Requirement:

Account No: 戶口號碼： 0 0 3 1 2 3 0 0 0 0 0 8 3 6

Name(s): 戶名： THUKHA YARZAR CO;LTD.

NRC No(s): NRC號碼：

Father's Name(s): 父親姓名：

Address(es): 地址： NO.80.50 ST.GROUNG F- 137639

L.PAZUNTAUNG TSP.

Special Instructions
特別說明

AWBBANK
Asia Wealth Bank Limited
အာရှဓနဘဏ်လီမိတက်

The use of this passbook is governed by the Bank's Terms and Conditions for Savings Accounts as amended from time to time.

	Date	Deposit	Withdrawal	Balance	Transaction Reference
1	16Mar2000	12000000.00		12000000.00	[illegible]
2					
3	21Mar2000	20000.00		12020000.00	[illegible]
4					
5	21Mar2000		12000000.00	20000.00	TRW
6					
7	6Apr2000	16900000.00		16920000.00	[illegible]
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					
21					
22					

PLEASE CHECK ALL ENTRIES BEFORE LEAVING THE BANK

MEMORANDUM OF AGREEMENT ON PURCHASING OF FISH

This **Memorandum of Agreement on Purchasing of Fish** is made this ...16.....day of ...March 2000... at .....Yangon.. of the Union of Myanmar

Between

Thukha Yarzar Company Limited of Myanmar with its Principal registered office of business at No. 80, (Ground Floor), 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Union of Myanmar, a limited Company under the Myanmar Companies Act (hereinafter referred to as the **"Seller"**) represented for the purpose of this Agreement by its Director, Daw Nan Yin of one part.

And

CNFC International Fisheries Corporation of Peoples' Republic of China (PRC), with its principal registered office at No. 31, Minfeng Lane, Xidang Beijing, PRC, (hereinafter referred to as the " **Buyer** ") represented for the purpose of this Agreement by its Authorized Representative Mr. Chen Jian Hua of the other part.

WHEREAS the Seller has agreed to sell to the Buyer and the Buyer has agreed to buy the fish upon the terms and condition set out below :-

(1) the Seller shall sell all its export fish to the Buyer every year;
(2) the Buyer shall buy all the export fish of the Seller every year;
(3) the selling prices of the export fish shall be at the rate mutually agreed by both parties.

COPIES OF THE MEMORANDUM

This Memorandum is made in two (2) identical copies, each of which shall be deemed as original and held by each party.

Done in Yangon, the Union of Myanmar , on the day the month and the year first written above.

For and on behalf of the" Seller "
Thukha Yarzar Co., Ltd.

(Daw Nan Yin)
Director

For and on behalf of the " Buyer "
CNFC International Fisheries Corp.

(Mr Chen Jian Hua)
Authorised Representative

In the presence of

Name ....U Mg Ko.....
Designation..General Manager
Address Thukha Yarzar Co.,Ltd.

Name ...U Tin Sein...
Designation.....Manager.....
Address Thukha Yarzar Co.,Ltd.

(**Draft**)

AGREEMENT ON DEFERRED PAYMENT LOAN

This **Agreement on Deferred Payment Loan** (hereinafter referred to as the " **Agreement** ") made this ....day of .... at .... of the Union of Myanmar

Between

Thukha Yarzar Company Limited of Myanmar with its Principal registered office of business at No. 80, (Ground Floor), 50th Street, Pazundaung Township, Yangon , Union of Myanmar, a Limited Company under the Myanmar Companies Act (hereinafter referred to as the "**Buyer**" which expression shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include its successors, legal representatives and permitted assigns) represented for the purpose of this Agreement by its Director, Daw Nan Yin of one part,

And

CNFC International Fisheries Corporation of Peoples' Republic of China (PRC), with its principal registered office at No. 31, Minfeng Lane, Xidang Beijing, PRC, (hereinafter referred to as the " **Seller** " which expression shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include its successors, legal representatives and permitted assigns) represented for the purpose of this Agreement by its Authorized Representative Mr. Chen Jian Hua of the other part.

1.0 WHEREAS the parties hereto are desirous to lend and borrow for Purchasing of eight (8) nos. brand new fully equipped - fishing vessels as per specification attached to this Agreement which are required for the Fishery Project to be operated in the Myanmar Waters around Mon State, Yangon and Ayawaddy fishing grounds by the Buyer's Capital and their management under the Myanmar Citizen Investment Law 1994.

2.0 WHEREAS the parties hereto agree to make this Agreement for the purpose of the Seller to supply loan in deferred payment purchase system to the Buyer on amount of US$ 1,200,000.00 (US Dollars one million and two hundred thousand only) which is the value of (8) fishing vessels to be purchased for the operation of Fishery Project according to the discussion and agreement made between two parties.

3.0 PAYMENT AND TERMS OF LOAN AND REPAYMENT

The Seller shall pay deferred payment loan US$ 1,200,000 (US Dollars one million and two hundred thousand only) to the Buyer. The terms of deferred payment loan shall be six (6) years and to be repaid in six (6) equal installments with an interest rate of 8% (eight percent) by reducing balance method. Repayment of loan from the Buyer to the Seller shall be starting from the year the first four (4) vessels are fully received.

The Armotization schedule shall be read as follows:-

Sr.	Financial Year	Principal	Interest	Remarks
		US$	US$	
1	2000 - 2001	200,000	96,000	
2	2001 - 2002	200,000	80,000	
3	2002 - 2003	200,000	64,000	
4	2003 - 2004	200,000	48,000	
5	2004 – 2005	200,000	32,000	
6	2005 - 2006	200,000	16,000	
	Total	**1,200,000**	**336,000**	

4.0 DELIVERY

The Myanmar Port of the delivery of the vessels shall be at Yangon. The delivery of vessels shall be made by two trips four (4) vessels each . The first trip shall be made within 15 days after signing this Agreement and the second trip shall be made within three months after receiving the first four vessels .

5.0 BUY BACK OF THE PRODUCTS

The Seller shall buy all the export products (Fresh Fish) which is 30% of the total Products of the Buyer every year at the prices mutually agreed by both parties .

6.0 TECHNICAL TRANSFER AND DURATION

The Seller will provide three (3)Foreign Chinese technicians (one Captain, one Chief Engineer and one Bosun) with the duration of three (3) months for each vessel totally (24) for (8) vessels to operate the fishing vessels and train and transfer the technique and technical know-how to local personnel which cost relating to foreign technicians are to be borne by the Buyer in Foreign currency .

7.0 OBLIGATIONS OF THE PARTIES

7.1 SELLER'S OBLIGATIONS

The Seller hereby covenants with the Buyer for the following:-

(1) to pay deferred payment loan US$ (1.2) million to the Buyer for the purchase of (8) nos. fishing Vessels with the terms of (6) years to be repaid in (6) equal installment with an interest rate of (8%) by reducing balance method ;

(2) to deliver the first (4) vessels to the Buyer within (15) days after signing this Agreement and the second (4) vessels within (3) months after the delivery of first (4) Vessels;

(3) to provide (3) Foreign Chinese technicians (one Captain , one Chief Engineer and one Bosun) for (3) months for each vessel to operate the fishing vessel and train and transfer the technique and technical know - how to the Buyer's local personnel ;

(4) to buy all the export fish of the Buyer at the prices mutually agreed by both parties;
(5) to guarantee and take responsible for repairing or pay the value of any damages caused by unseaworthyness at the time of of delivery of each vessel;
(6) to transfer and convey the ownership of title deed of each fishing vessel together with the certificate of deregistration in Peoples' Republic of China at the time of the delivery of each fishing vessel .

7.2 **BUYER'S OBLIGATIONS**

The Buyer hereby covenants with the Seller for the followings :-

(1) to repay the deferred payment loan to the Seller as per repayment schedule Clause 3.0 of this Agreement starting from the year the first four (4) vessels are fully received ;
(2) to pay salary and other expenses in foreign currency (US Dollars) relating to foreign technicians for (8) vessels provided by the Seller for (3) months;
(3) to sell the export fish which is 30% of the total catch to the Seller at the prices mutually agreed by both parties .

8.0 **EFFECTIVENESS OF THE AGREEMENT**

This Agreement shall become effective from the date of signing this Agreement by both parties after receiving the Permit from Myanmar Investment Commission.

9.0 **ARBITRATION**

Should any differences arise out of this Agreement the dispute shall be settled amicably between both contracting parties through mutual discussions. Dispute that cannot be settled amicably as mentioned above shall be settled in the Union of Myanmar by arbitration, through two arbitrators where by one arbitrator each are appointed by each party .Should the arbitrators fail to reach an agreement then the disputes shall be referred to an Umpire nominated by the Arbitrators.The Arbitration proceeding shall be in all respects conform to the Myanmar Arbitration Act, (Act No. IV of 1944) or any then subsisting statutory modification thereof .The venue of Arbitration shall be in Yangon, Myanmar. The Arbitration fees shall be borne by the losing party .

10.0 **GOVERNING LAW**

This Agreement shall be read, construed, interpreted and governed by the laws of the Union of Myanmar.

11.0 **LAW OF PERFORMANCE**

Both parties shall carry out their obligations out of this Agreement in accordance with the Laws, Rules, Regulations, Procedures and Directives of the Union of Myanmar.

12.0 RENEGOTIATION OF AGREEMENT

In the event that any situation or condition arises due to circumstances not envisaged in this Contract and warrants to the Agreement, the Parties shall make the necessary negotiation.

13.0 MODIFICATIONS AND AMENDMENTS

This Agreement shall not be amended or modified in any respect except by mutual consent in writing of the parties hereto . Any amendment, modification or supplement to this Agreement shall be in writing and signed by both parties subject to the approval of Myanmar Investment Commission and shall form an integral part of this Agreement subject to the approval of Myanmar Investment Commission .

14.0 COPIES OF AGREEMENT

This Agreement is made in two (2) identical copies, each of which shall be deemed as original and held by each party.

Done in Yangon, the Union of Myanmar , on the day the month and the year first written above.

For and on behalf of the" Buyer " **Thukha Yarzar Co., Ltd.**	**For and on behalf of the " Seller "** **CNFC International Fisheries Corp.**
(Daw Nan Yin) **Director**	**(Mr Chen Jian Hua)** **Authorised Representative**

In the presence of

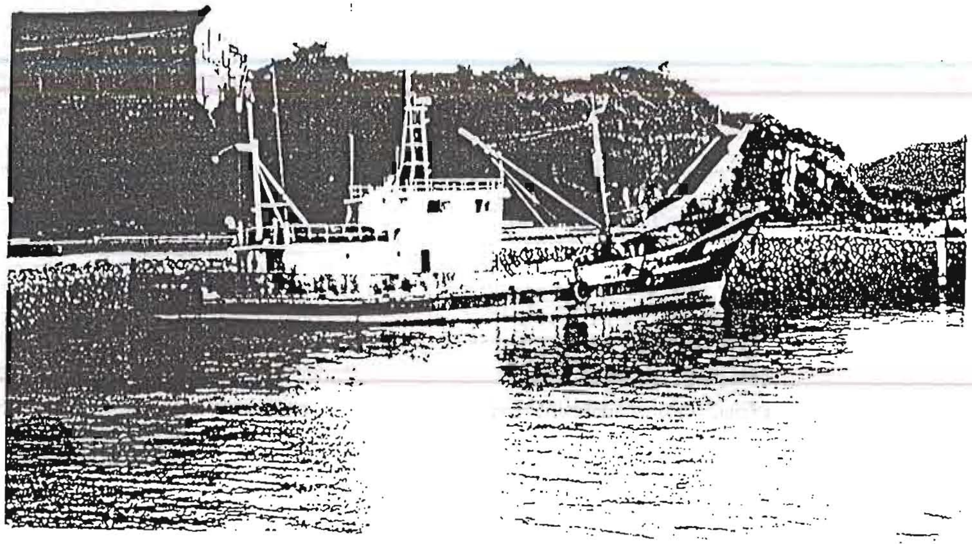
Name	Name ....
Designation........................	Designation..................................
Address	Address ....

中水远洋渔业有限责任公司
CNFC INTERNATIONAL FISHERIES CORP.

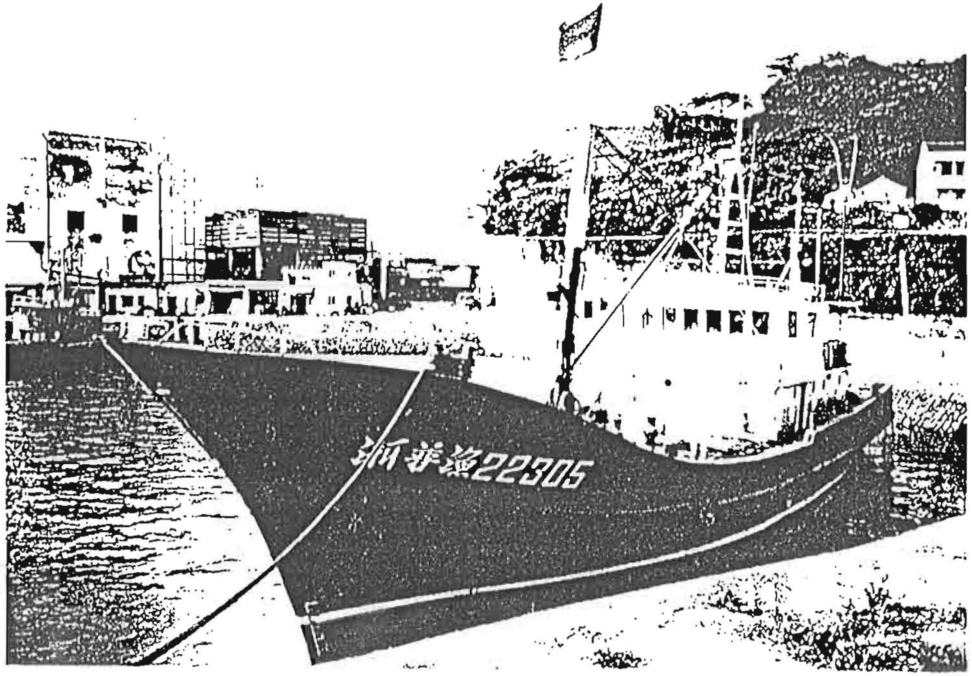
Specification of the Fishing Vessels to be Sold to Thukha Yarzar Co., Ltd. under Deferred Payment System

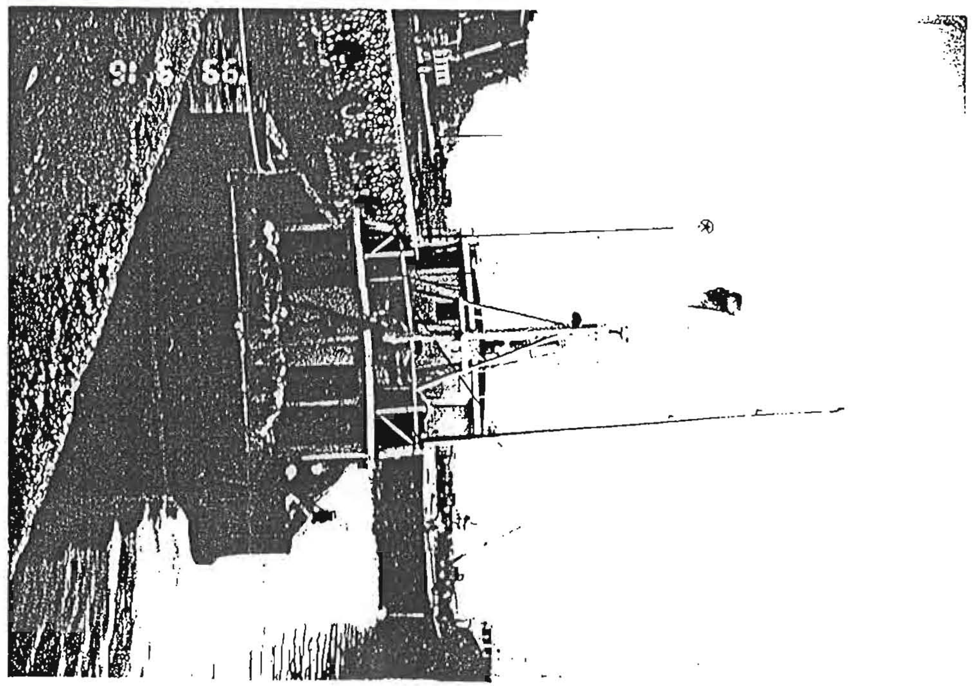
1. Name of Vessels - Jinlong 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07 and 08 .
2. Quantity of Vessels - 8 vessels
3. Value of each Vessels - US$ 150,000.00 (US Dollars one hundred and fifty thousand only)
4. Value for 8 Vessels - US$ 1,200,000.00 (US Dollars one million and two hundred thousand only)
5. Place of registration - Peoples' Republic of China
6. Engine power of each vessel - 300 HP
7. Engine No. (1) 410410 (5) 410414
(2) 410411 (6) 410415
(3) 410412 (7) 410416
(4) 410413 (8) 410417
8. Country of Origin of main Engine - Peoples' Republic of China
9. Dimention
   - Length - 32.7 m
   - Breadth - 6.3 m
   - Depth - 2.75m
   - GRT - 120 Tons
10. Main of Hull - Steel
11. Fishing Nets (for 8 vessels) - 60 Sets (for two years)
(Trawl Net (30) sets & Settle Net (30) sets)
12. Dimention of each fishing nets - Length 125m, Width 40m
13. Ice tank - 4000 Ice plates
14. Year Built of the Vessels - Jinlong 01, 02, 03 & 04 - 1999 December
- Jinlong 05, 06, 07,& 08 - 2000 March
15. Total Crews of each vessel - 16 Crews
16. Photographs - 4 Nos. (1) front view
(2) back view
(3) side view
(4) corner view

陈建华
(Mr. Chen Jian Hua)
Authorised Representative






浙普渔22305



船名 金龙1号
Name of Vessel JINLONGNO.1

船籍港 秦皇岛
Port of Registry QINHUANGDAO

船舶呼号 BZZD
Signal Letters

船舶种类 渔船
Kind of Vessel Fishing vessel

船体材料 钢质
Material of Hull Steel

建成日期 1999.12.20
When Built

造船地点 宁波
Where Built Ningbo

造船厂名 宁波象山县浦港船厂
Name of builder PuGang Shipyard XiangShan county Ningbo city

尺度 长 23.04 米，宽 6.30 米，深 2.75 米
Dimensions: Length 23.04 m Breadth 6.30 m Depth 2.75 m

吨位 总吨 117.0 净吨 40.0
Tonnage: Gross Tonnage 117.0 Net Tonnage 40.0

主机 数目 1 ，类型 X8160ZC，总功率 220.0 千瓦
Main Engine: Number 1 Type X8160ZC Power 220.0 kw

船舶所有人名称 中水远洋渔业有限责任公司
Name of Owner CNFC INTERNATIONAL FISHERIES CORP.

船舶所有人住址 北京西单民丰胡同31号
Residence of Owner MinFeng lane No.31 XiDan Beijing

所有权登记号码 13-000044
Registered Ownership No. 13-000044

本证书有效期至 2005 年 2 月 21 日
This Certificate is valid up to 2005 year 2 month 21 day

发证机关
Issued by

2000 年 2 月 22 日
2000 year 2 month 22 day

船　　名 金龙2号
Name of Vessel JINLONGNO.2

船籍港 秦皇岛
Port of Registry QINHUANGDAO

船舶呼号 BZZV
Signal Letters

船舶种类 渔船
Kind of Vessel Fishing vessel

船体材料 钢质
Material of Hull Steel

建成日期 1999.12.20
When Built

造船地点 宁波
Where Built NingBo

造船厂名 宁波象山县油港船厂
Name of builder PoGrang Shipyard,XiangShan county,Ningbo city

尺　度　长 28.94 米，宽 6.30 米，深 2.75 米
Dimensions: Length 28.94 m Breadth 6.30 m Depth 2.75 m

吨位：总吨 117.0　净吨 40.0
Tonnage: Gross Tonnage 117.0　Net Tonnage 40.0

主机　数量 1，型号 X8160ZC，总功率 220.0 千瓦
Main Engine: Number 1　Type　Power 220.0 kw

船舶所有人名称 中水远洋渔业有限责任公司
Name of Owner CNFC INTERNATIONAL FISHERIES CORP.

船舶所有人住址 北京西单民丰胡同31号
Residence of Owner MinFeng lane No.31 XiDan,BeiJing

所有权登记号码 13-000045
Registered Ownership No. 13-000045

本证书有效期至 2005 年 2 月 21 日
This Certificate is valid until 2005 year 2 month 21 day

发证机关
Issued by

2000 年 2 月 22 日
2000 year 2 month 22 day

金龙3号

船　名 JINLONG NO.3
Name of Vessel

船籍港 秦皇岛 QINHUANGDAO　船舶呼号 BZZW
Port of Registry　*Signal Letters*

船舶种类 渔船 Fishing-vessel　船体材料 钢质 Steel
Kind of Vessel　*Material of Hull*

建成日期 1999.12.20　造船地点 宁波 Ningbo
When Built　*Where Built*

造船厂名 宁波象山县浦港船厂 Pugang-Shipyard.XiangShan county.Ningbo city
Name of builder

尺度 长 28.94 米 宽 6.30 米 深 2.75 米
Dimensions: Length 28.94 *m Breadth* 6.30 *m Depth* 2.75 *m*

吨位 总吨 117.0 净吨 40.0
Tonnage: Gross Tonnage 117.0 *Net Tonnage* 40.0

主机 数目 1 型号 X6160ZC 总功率 220.0 千瓦
Main Engine: Number 1 *Type* *Power* 220.0 *kw*

船舶所有人名称 中水远洋渔业有限责任公司
Name of Owner CNFC INTERNATIONAL FISHERIES CORP.

船舶所有人住址 北京西单民丰胡同31号
Residence of Owner MinFeng lane No.31 XiDan.BeiJing

所有权登记号码 13-000046
Registered Ownership No. 13-000046

本证书有效期至 2005 年 2 月 21 日
This Certificate is valid up to 2005 *year* 2 *month* 21 *day*

发证机关
Issued by

2000 年 2 月 22 日
2000 *year* 2 *month* 22 *day*

船　　名　金龙4号
Name of Vessel　JINLONG NO.4

船 籍 港　秦皇岛
Port of Registry　QINHUANGDAO

船舶呼号　BZZX
Signal Letters

船舶种类　渔船
Kind of Vessel　Fishing vessel

船体材料　钢质
Material of Hull　Steel

建成日期　1999.12.20
When Built

造船地点　宁波
Where Built　NingBo

造船厂名　宁波象山县[illegible]船厂
Name of builder　[illegible] Shipyard,XiangShan county,NingBo city

尺　度　长 28.91 米；宽 0.30 米；深 2.75 米
Dimensions: Length 28.91 m, Breadth 6.30 m, Depth 2.75 m

吨　位　总吨 117.0　净吨 40.0
Tonnage: Gross Tonnage 117.0　Net Tonnage 40.0

主　机　数量 1，类型 X6160ZC，总功率 220.0 千瓦
Main Engine: Number 1, Type　Power 220.0 kw

船舶所有人名称　中水远洋渔业有限责任公司
Name of Owner　CNFC INTERNATIONAL FISHERIES CORP.

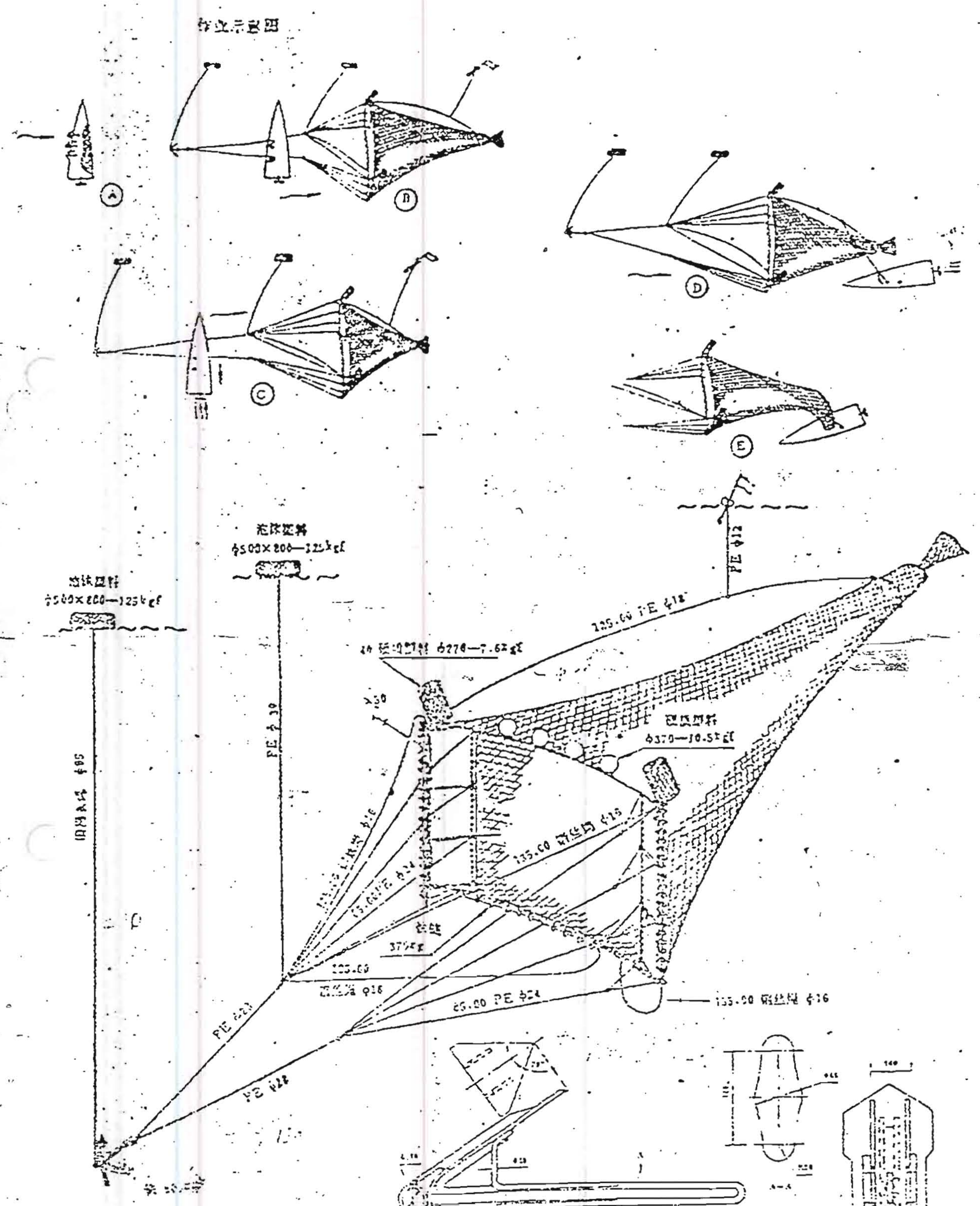
船舶所有人住址　北京西单民丰胡同31号
Residence of Owner　MinFeng lane No.31 XiDan,BeiJing

所有权登记号码　13-000047
Registered Ownership No.　13-000047

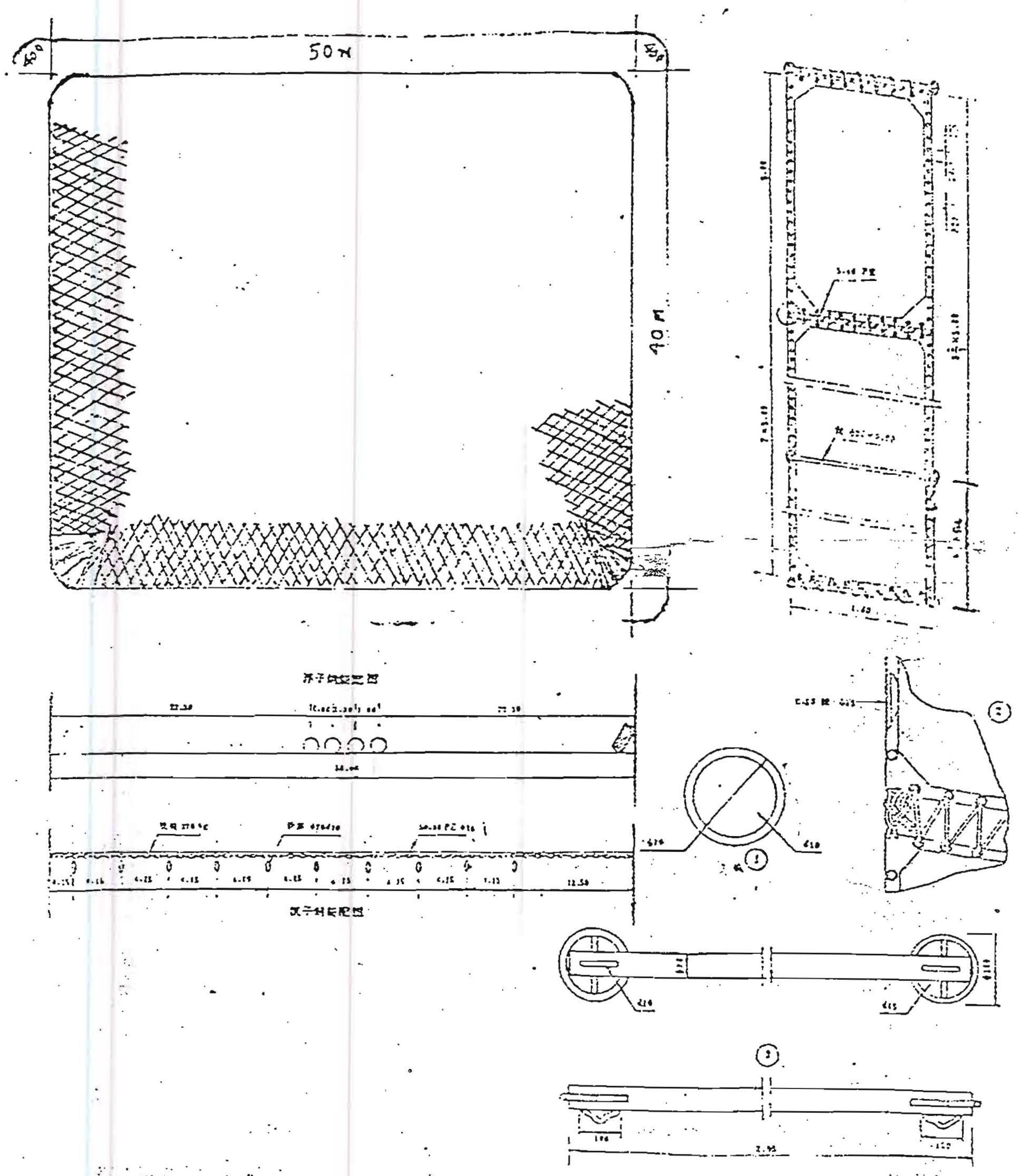
本证书有效期至　2005 年 2 月 21 日
This Certificate is valid up to 2005 year 2 month 21 day

发证机关
Issued by

2000 年 2 月 22 日
2000 year 2 month 22 day


PE φ12
135.00 PE φ18
PE φ30
65.00 PE φ24
PE φ24
A
B
C
D
E

[illegible]装配图



Annexure (1)

LIST OF EXECUTIVES REPRESENTING THUKHA YARZAR CO., LTD

Sr. No.	Name	Citizenship & N. R. C No.	Designation	Address	No. of Shares Taken
1.	U Sai Than Aung	Myanmar 12/MaYaKa (Naing)122519	Managing Director	No.37, Block No.30, Bogyoke Lane , Shwe Pyi Thar Myothit Township Yangon.	720
2.	Daw Nan Yin	Myanmar 12/MaYaKa (Naing) 122520	Director	No.37, Block No.30, Bogyoke Lane , Shwe Pyi Thar Myothit Township Yangon.	720
3.	Daw Su Wai Hnin	Myanmar 12/MaYaKa (Naing)132216	Director	No.37, Block No.30, Bogyoke Lane , Shwe Pyi Thar Myothit Township Yangon.	160
				Total	1600

Annexure (2)

Investment Programme

(Figures in Thousand)

Sr	Particular	Equity Kyats	Loan US$	Total Kyats
1.	In Cash	10,000	-	10,000
2.	Fishing Vessels (Fully equipped)		1,200	7,200
3.	Office Equipment & Furniture	5,800	-	5,800
	Total	15,800	1,200	23,000

Annexure (3)

Specification of the Fishing Vessels to be Sold to Thukha Yarzar Co., Ltd. under Deferred Payment System

1. Name of Vessels - Jinlong 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07 and 08 .
2. Quantity of Vessels - 8 vessels
3. Value of each Vessels - US$ 150,000.00 (US Dollars one hundred and fifty thousand only)
4. Value for 8 Vessels - US$ 1,200,000.00 (US Dollars one million and two hundred thousand only)
5. Place of registration - Peoples' Republic of China
6. Engine power of each vessel - 300 HP
7. Engine No. (1) 410410 (5) 410414
   (2) 410411 (6) 410415
   (3) 410412 (7) 410416
   (4) 410413 (8) 410417
8. Country of Origin of main Engine - Peoples' Republic of China
9. Dimention
   - Length - 32.7 m
   - Breadth - 6.3 m
   - Depth - 2.75m
   - GRT - 120 Tons
10. Main of Hull - Steel
11. Fishing Nets (for 8 vessels) - 60 Sets (for two years)
    (Trawl Net (30) sets & Settle Net (30) sets)
12. Dimention of each fishing nets - Length 125m, Width 40m
13. Ice tank - 4000 Ice plates
14. Year Built of the Vessels - Jinlong 01, 02, 03 & 04 - 1999 December
    - Jinlong 05, 06, 07,& 08 - 2000 March
15. Total Crews of each vessel - 16 Crews
16. Photographs - 4 Nos. (1) front view
    (2) back view
    (3) side view
    (4) corner view

Annexure (4)

List of Office Equipment & Furinture

Sr	Item	Kyats
1	Office Machineries Computer & accessories, Copier, Fax, Aircon etc.	5,000,000
2	Office Furinture etc	800,000
	Total	5,800,000

Annexure (5)

Cost of Raw Materials

Sr	Particulars	Kyats
1	Fishing nets spares	200,000
2	Ship stores, food , water	400,000
3	HSD Fuel 8tons / trip, (10 drums / ton) = 80 drums x Ks 15,000 / drum	1,200,000
4	Lubricant etc	100,000
5	Ice (500 blocks x Ks 500 / block)	250,000
	Cost per trip per vessel	**2,150,000**
	Total cost for one year (for 20 trips x 8 vessels)	**344,000,000**

Cost of Production Overhead

Sr	Particulars	Kyats
1	Repair & maintenance / vessel / year = Ks 800,000 x 8 vessels	6,400,000
2	Sea allowance/vessel/trip = ks 50,000 x 8vessel x 20 trips	8,000,000
3	Cold storage rental ks 10,000 / ton	25,000,000
	Export – ½ of 1200tons = 600 x 3 days = ks 18,000,000	
	Local – ¼ of 2800 tons = 700 x 1 day = ks 7,000,000	
4	Licence etc.	250,000
	Royalty on fresh fish – for 120 GRT per year ks 12,000	
	Royalty on fishing boat Ks120/ GRT x 120GRT ks 14,400	
	Royalty on fishing equipment ks 4800 /120GRT ks 4,800	
	Registration fee per vessel ks 50	
	Total fees per vessel ks 31,250	
	Total fees of licence for 8 vessels ks 250,000	
5	Other overheads ks 10,000/trip x 20 trips for 8 vessels	1,600,000
	TOTAL	**41,250,000**

Annexure (6)

Production and Sales Projection Statement

Sr	Particulars	A/U	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5 - 10
1	No. of Vessels	Nos.	8	8	8	8	8
2	No. of Fishing Trips / Year / Vessel	Trips	20	20	20	20	20
3	No. of Trips for 8 vessels / Year	Trips	160	160	160	160	160
4	Catch / trip / vessel	Tons	25	27	28	28	28
	(@ 612 viss / ton)		(15300 Viss)	(16524 Viss)	(17136 Viss)	(17136 Viss)	(17136 Viss)
5	Catch / Year	Tons	4000	4320	4480	4480	4480
6	Catch Grading						
	Export Grade	%	30%	30%	30%	30%	30%
	Local Grade	%	70%	70%	70%	70%	70%
7	Fish Produced						
	Export Grade	Tons	1200	1296	1344	1344	1344
	Local Grade	Tons	2800	3024	3136	3136	3136
8	Fish price / ton						
	Export	US$	950	1000	1000	1000	1000
	Local	Ks	171,360	177,480	177,480	177,480	177,480
			(Ks 280 / Viss)	(Ks 290 / Viss)	(Ks 290 / Viss)	(Ks 290 / Viss)	(Ks 290 / Viss)
9	Sales Value						
	Export Sales	US$	1,140,000	1,296,000	1,344,000	1,344,000	1,344,000
	(Equ Ks)	Ks	6,840,000	7,776,000	8,064,000	8,064,000	8,064,000
	Local Sales	Ks	479,808,000	536,699,520	556,577,280	556,577,280	556,577,280
	Total	Ks	486,648,000	544,475,520	564,641,280	564,641,280	564,641,280

INCOME AND EXPENDITURE PROJECTION STATEMENT

(Figures in thousand) Annexure (7)

Sr	Particulars	Year 1			Year 2			Year 3			Year 4			Year 5		
		US$	Kyats	Eqv Kyats	US$	Kyats	Eqv Kyats	US$	Kyats	Eqv Kyats	US$	Kyats	Eqv Kyats	US$	Kyats	Eqv Kyats
1	**Income**															
1	Export Sales 30%	1140	-	6840	1296	-	7776	1344	-	8064	1344		8064	1344	-	8064
2	Local Sales 70%	-	479808	479808	-	536700	536700	-	556577	556577	-	556577	556577	-	556577	556577
	Total Income	1140	479808	486648	1296	536700	544476	1344	556577	564641	1344	556577	564641	1344	556577	564641
2	**Expenditure**															
1	Cost of Production															
	Raw Materials	-	344000	344000	-	371520	371520	-	382666	382666	-	382666	382666	-	382666	382666
	Labour Cost	24	55680	55824		62400	62400	-	62400	62400	-	62400	62400	-	62400	62400
	Production Overhead	-	41250	41250	-	44550	44550	-	45880	45880	-	45880	45880	-	45880	45880
	Sub Total	24	440930	441074	-	478470	478470	-	490946	490946	-	490946	490946	-	490946	490946
2	Administration Exp															
	Staff Salary	-	2400	2400	-	2400	2400	-	2640	2640	-	2640	2640	-	2640	2640
	Insurance	5	800	830		800	800	-	1000	1000	-	1000	1000	-	1000	1000
	Other overheads	-	1000	1000	-	1200	1200	-	1400	1400	-	1400	1400	-	1400	1400
	Depreciation	75	1080	1530	75	1080	1530	75	1080	1530	75	1080	1530	75	1080	1530
	Sub Total	80	5280	5760	75	5480	5930	75	6120	6570	75	6120	6570	75	6120	6570
3	Selling & Distribution	10	1000	1060	10	1200	1260	15	1400	1490	15	1400	1490	15	1400	1490
4	Interest on Foreign Purchase of Vessels	96	-	576	80	-	480	64	-	384	48	-	288	32	-	192
5	Commercial Tax (10% on local sales)	-	47981	47981	-	53670	53670	-	55658	55658	-	55658	55658	-	55658	55658
	Sub Total	106	48981	49617	90	54870	55410	79	57058	57532	63	57058	57436	47	57058	57340
6	**Total Expenditure**	210	495191	496451	165	538820	539810	154	554124	555048	138	554124	554952	122	554124	554856
3	**Profit / (Loss)before Tax**	930	(15383)	(9803)	1131	(2120)	4666	1190	2453	9593	1206	2453	9689	1222	2453	9785
4	Income Tax (15%on FE & 30% on Kyats)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	181	736	1822	183.3	736	1836
5	**Profit / (Loss) after Tax**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1025	1717	7867	1038.7	1717	7949
	(US$ 1= Ks 6.00)															

INCOME AND EXPENDITURE PROJECTION STATEMENT

(Figures in thousand)

Sr		Particulars	Year 6 US$	Year 6 Kyats	Year 6 Eqv Kyats	Year 7-10 US$	Year 7-10 Kyats	Year 7-10 Eqv Kyats
1		**Income**						
	1	Export Sales 30%	1344	-	8064	1344	-	8064
	2	Local Sales 70%	-	556577	556577	-	556577	556577
		Total Income	1344	556577	564641	1344	556577	564641
2		Expenditure						
	1	Cost of Production						
		Raw Materials	-	382666	382666	-	382666	382666
		Labour Cost	-	62400	62400	-	62400	62400
		Production Overhead	-	45880	45880	-	45880	45880
		Sub Total	-	490946	490946	-	490946	490946
	2	Administration Exp						
		Staff Salary	-	2640	2640	-	2640	2640
		Insurance	-	1000	1000	-	1000	1000
		Other overheads	-	1400	1400	-	1400	1400
		Depreciation	75	1080	1530	75	1080	1530
		Sub Total	75	6120	6570	75	6120	6570
	3	Selling & Distribution	15	1400	1490	15	1400	1490
	4	Interest on Foreign Purchase of Vessels	16	-	96	-	-	-
	5	Commercial Tax (10% on local sales)	-	55658	55658	-	55658	55658
		Sub Total	31	57058	57244	15	57058	57148
	6	Total Expenditure	106	554124	554760	90	554124	554664
3		Profit / (Loss)before Tax	1238	2453	9881	1254	2453	9977
4		Income Tax (15%on FE & 30% on Kyats)	185.7	736	1850	188	736	1864
5		Profit / (Loss) after Tax	1052.3	1717	8031	1066	1717	8113

(US$ 1 = Ks 6.00)

*Commercial tax is provided on local sales of the Company's product from own fishing vessels.

Annexure (8)

List of Personnel Requirement

(for 8 Vessels - First year Labour Cost)

Sr	Particulars	Qty	Duration	Rate/ mth	Amount for 12 months US$	Amount for 12 months Eqv Ks	Total Kyats
1	**Foreign Techniceans**						
1	Captain	8	3 months	US$ 350	8,400	50,400	50,400
2	Chief Engineer	8	3 months	US$ 350	8,400	50,400	50,400
3	Bosun	8	3 months	US$ 300	7,200	43,200	43,200
		24			24,000	144,000	144,000
2	**Myanmar Technicians**						
1	Capitain	8	9 months	Ks 100000	-	7,200,000	7,200,000
2	Chief Engineer	8	9 months	Ks 100000	-	7,200,000	7,200,000
3	Bosun	8	9 months	Ks 80000	-	5,760,000	5,760,000
4	First Officer	8	12 months	Ks 80000	-	7,680,000	7,680,000
5	Second Officer	8	12 months	Ks 70000	-	6,720,000	6,720,000
6	Crew	88	12 months	Ks 20000	-	21,120,000	21,120,000
		128				55,680,000	55,680,000
	Grand Total					55,824,000	55,824,000

Second Year Labour , Cost

(myanmar Crew only)

Sr	Particulars	Qty	salary/mth Ks	Total Ks		
1	Capitain	8	100,000	9,600,000		
2	Chief Engineer	8	100,000	9,600,000		
3	Bosun	8	80,000	7,680,000		
4	First officer	8	80,000	7,680,000		
5	Second Office	8	70,000	6,720,000		
6	Crew	88	20,000	21,120,000		
		128	450,000	62,400,000		

Managerial Staff (Salary)

Sr	Myanmar Personal	Qty	salary/mth (Ks)			Total Ks	
1	General Manage	1	100,000	-	-	1,200,000	
2	Manager	1	30,000	-	-	360,000	
3	Accountant	1	30,000	-	-	360,000	
4	Office Asst.	2	20,000	-	-	480,000	
	Total	5				2,400,000	

Annexure (9)

Cash flow Projection Statement

(Kyats in thousand)

Sr		Particulars	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5	Year 6	Year 7-10
1		**Cash in Flow**							
	1	Profit after Tax	(9,803)	4,666	9,593	7,867	7,949	8,031	8,113
	2	Add Depreciation	1,530	1,530	1,530	1,530	1,530	1,530	1,530
			(8,273)	6,196	11,123	9,397	9,479	9,561	9,643
		Sub Total							
	3	Equity Capital							
		- in cash	10,000						
		- In FE Loan	7,200						
		- in office Equipment (etc)	5,800						
		Total in flow	14,727	6,196	11,123	9,397	9,479	9,561	9,643
2		**Cash Out Flow**							
	1	Office Equipment etc	5,800						
	2	Repayment of Foreign Loan	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	-
		Total Out Flow	7,000	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	-
3		**Net Cash Surplus**	7,727	4,996	9,923	8,197	8,279	8,361	9,643
4		**Accumulativc Total**	7,727	12,723	22,646	30,843	39,122	47,483	57,126

* Recoupment period shall be at year 5 (4 years and 6 months).

Annexure (10)

INTERNAL RATE OF RETURN
(IRR)

(Kyats in thousand)

Sr	Year	Net Cash Flow Kyats	D F 25%	D F 30%	P.V - Kyats 25%	P.V - Kyats 30%
1	1	7,724	0.800	0.769	6,179	5,939
2	2	4,996	0.640	0.592	3,197	2,957
3	3	9,923	0.512	0.455	5,080	4,515
4	4	8,197	0.410	0.350	3,360	2,869
5	5	8,279	0.328	0.269	2,716	2,227
6	6	8,361	0.262	0.207	2,190	1,730
7	7 - 10	9,643	0.210	0.159	2,025	1,533
	Total Present Value				24,747	21,770
	Investment				23,000	23,000
	Net Present Value				1,747	(1,230)

I R R = 25 + 5 [1747 / 1747 - (- 1230)]

= 25 + 5 X (0.58)

= 25 + 2.9

= 27.9%

Annexure (11)

Foreign Exchange Saving Projection Statement

(US Dollars in thousand)

Sr		Particulars	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5	Year 6	Year 7-10
1		**Income**							
		Export Sales	1140	1296	1344	1344	1344	1344	1344
		Total Earning	**1140**	**1296**	**1344**	**1344**	**1344**	**1344**	**1344**
2		**Expenditure**							
	1	Labour Cost (Foreign technician)	24	-	-	-	-	-	-
	2	Insurance for Foreign technician	5	-	-	-	-	-	-
	3	Selling & Distribution	10	10	15	15	15	15	15
	4	Foreing Loan Repayment	200	200	200	200	200	200	200
	5	Interest on Foreign Loan	96	80	64	48	32	16	-
	6	Income tax (15 % on FE Net Profit)	-	-	-	181	183.3	185.7	188
		Total Expenditure	**335**	**290**	**279**	**444**	**430.3**	**416.7**	**403**
3		**Net yearly saving (before Depreciation)**	**805**	**1006**	**1065**	**900**	**913.7**	**927.3**	**941**
4		**Cummulative Total Saving (before Depreciation)**	**805**	**1811**	**2876**	**3776**	**4689.7**	**5617**	**6558**
5		**Depreciation**	**75**	**75**	**75**	**75**	**75**	**75**	**75**
6		**Net yearly saving (after Depreciation)**	**730**	**931**	**990**	**825**	**838.7**	**852.3**	**866**
7		**Cummulative Total Saving (after Depreciation)**	**730**	**1661**	**2651**	**3476**	**4314.7**	**5167**	**6033**

Repayment Schedule
(Amortization Plan)

Sr	Financial Year	Principal Balance US$	Repayment			
			Principal US$	Interest(8%) US$	Total US$	
1	2000 - 2001	1,200,000	200,000	96,000	296,000	
2	2001 - 2002	1,000,000	200,000	80,000	280,000	
3	2002 - 2003	800,000	200,000	64,000	264,000	
4	2003 - 2004	600,000	200,000	48,000	248,000	
5	2004 - 2005	400,000	200,000	32000	232000	
6	2005 - 2006	200,000	200,000	16,000	216,000	
			1,200,000	336,000	1,536,000	

Depreciation Schedule

Sr	Type of Assets	Est.Original Value		Av: Depn	Depn: Amt	
		US$	Ks	Rate %	US$	Ks
1	120 GT Fishing Vessesl	1,200,000	7,200,000	6.25%	75,000	450,000
2	Office Equipment	-	5,000,000	20%	-	1,000,000
3	Furniture	-	800,000	10%	-	80,000
	Total	1,200,000	13,000,000		75,000	1,530,000

သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်
THUKHA YARZAR CO ., LTD.

TKY

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
ရုံးခွန်တံဆိပ်ခေါင်း
၆ ကျပ် K6

မှတ်ပုံတင်အရာရှိ
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံး
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ ။ ။ ၅ . ၄ . ၀၀

အကြောင်းအရာ။ ။ ပုံစံ (၆) တင်ပြခြင်း။

လူကြီးမင်းခင်ဗျား

ကျွန်တော်များကုမ္ပဏီ၏ဒုတိယအကြိမ် အစုရှယ်ယာထည့်ဝင်ခြင်းကိုမှတ်ပုံတင်ပေးပါရန် အောက်ပါတို့နှင့် အတူတင်ပြအပ်ပါသည်။

(၁) ပုံစံ (၆) (၁) စုံ

(၂)ဒုတိယအကြိမ် ဒါရိုက်တာများအစည်းအဝေးမှတ်တမ်း - မူရင်း (၁) စုံ

(၃) မှတ်ပုံတင်ကြေး 75 -ကျပ်ငွေသွင်း ချလံမူရင်း- မိတ္တူ (၂) စုံ

လေးစားစွာဖြင့်

ဒေါ်နန်းယဉ်
(ဒါရိုက်တာ)
DAW NAN YIN
DIRECTOR
THUKHA YARZAR CO., LTD.

Office- No.(80) Ground Floor, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Myanmar. Tel-01-700942, 201689, 09-25568, Fax-01-201670

FORM VI

RETURN OF ALLOTMENTS
THE MYANMAR COMPANIES ACT.

(See Section 104)

(To be filed with the Registrar within one month after the Allotment is made)

Return of allotment from the 4 of April 199x2000

on the of 19 of the * Thukha Yarzar Co.,Ltd.

Made pursuant to Section 104(1)

Number of the shares allotted payable in cash ..... 600 Shares

" " " " .....

Nominal amount of the shares so allotted ..... Ks 6,000,000-

" " " " ..... (Fully paid up)

Amount paid or due and payable on each such share .... Ks 10,000

" " " "

Number of ordinary shares allotted for a consideration other than cash

Nominal amount of the ordinary shares so allotted ....

Amount to be treated as paid on each such share ....

The consideration for which such share have been allotted is as folllows:-

---

NOTE: In making a return of allotments under Section 104(1) the Myanmar Companies Act., it is to be noted that-

1. When a return includes several allotments made on different dates, the actual date of only the first and last of such allotment should be entered at the tip of the front page, and the registration of the return should be effected within one month of the first date.

2. When a return relates to one allotment only, made on one particular date, that date only should be inserted and the spaces for the second date struck out and the word made substituted for the word "From" after the word "allotments" above.

Here insert name of Company.

Distinguish between preference, ordinary, or other description of shares.

THUKHA YARZAR COMPANY LIMITED TKY YANGON MYANMAR

TKY

သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်

THUKHA YARZAR CO ., LTD.

<u>ဒုတိယဒါရိုက်တာများအစည်းအဝေးမှတ်တမ်း</u>

၁။ ကျင်းပသည့်နေ့စွဲ ။ ။ ၂၀၀၀ပြည့်နှစ်၊ ဧပြီလ (၄) ရက်
၂။ ကျင်းပသည့်နေရာ။ ။ ကုမ္ပဏီရုံးခန်း
၃။ ကျင်းပသည့်အချိန်။ ။ နံနက် ၁၀း၀၀ နာရီ
၄။ အစည်းအဝေးတက်
ရောက်သူများ ။ ။ (၁) ဦးစိုင်းသန်းအောင် - မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ
(၂) ဒေါ်နန်းယဉ် - ဒါရိုက်တာ
(၃) ဒေါ် [illegible]ဝေနှင်း - ဒါရိုက်တာ
၅။ ဒါရိုက်တာများအားလုံးတက်ရောက်သဖြင့်၊အစည်းအဝေးအထမြောက်ကြောင်း မှတ်တမ်းတင်ပါသည်။
၆။ အစည်းအဝေးတွင် သဘာပတိအဖြစ် ဦးစိုင်းသန်းအောင်အား ရွေးချယ်တင် မြောက်ပါသည်။
၇။ အစုရှယ်ယာများထည့်ဝင်ခြင်း (Allotment of Share)
ကုမ္ပဏီ၏ သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းပါ အစုရှယ်ယာ ထည့်ဝင်ဖယားအရ ၇. ၃. ၂၀၀၀ နေ့တွင် ထည့်ဝင်ပြီး အစုငွေမှာ ကျပ်(၁၀. ၀) သန်းဖြစ်ပါသည်။ လုပ်ငန်းလိုအပ်ချက်အရ အစုရှယ်ယာကျပ် (၆. ၀) သန်းကို အောက်ပါ ယှဉ်တွဲပါအတိုင်း ထပ်မံထည့်ဝင်ရန် သဘောတူကြပါသည်။

(၁) ဦးစိုင်းသန်းအောင်	တစ်စုလျှင်	၁၀၀၀၀ိ/-	တန်	၂၇၀ စု	၂၇၀၀၀၀၀ိ/-
(၂) ဒေါ်နန်းယဉ်	တစ်စုလျှင်	၁၀၀၀၀ိ/-	တန်	၂၇၀ စု	၂၇၀၀၀၀၀ိ/-
(၃) ဒေါ်ဆုဝေနှင်း	တစ်စုလျှင်	၁၀၀၀၀ိ/-	တန်	၆၀ စု	၆၀၀၀၀၀ိ/-
			စုစုပေါင်း	၆၀၀ စု	၆၀၀၀၀၀၀ိ/-

အစုရှယ်ယာဝင်ခြင်း အား ကုမ္ပဏီများ မှတ်ပုံတင်ရုံးသို့ ပုံစံ (၆) ဖြင့် ပြုစုတင်ပြရန် သဘောတူ ကြပါသည်။

၁၁။ အစည်းအဝေးရုပ်သိမ်းခြင်း
ဆက်လက်ဆွေးနွေးရန် မရှိတော့သဖြင့် အစည်းအဝေးအား (၁၁း၀၀) နာရီတွင် ပြီး ဆုံး ကြောင်း မှတ်တမ်းတင်ပါသည်။

မှတ်တမ်းတင်သူ

(ဒေါ်နန်းယဉ်)
ဒါရိုက်တာ
DAW NAN YIN
DIRECTOR
THUKHA YARZAR CO., LTD.

အတည်ပြုသူ

(ဦးစိုင်းသန်းအောင်)
မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ
U SAI THAN AUNG
MANAGING DIRECTOR
THUKHA YARZAR CO., LTD.

YARZAR COMPANY

Office- No.(80) Ground Floor, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Myanmar. Tel- 01-700942, 201689, 09-25568, Fax-01-201670.

MD-0835

T.F. No.1 NOTE. - To be prepared by the payer in duplicate. Art. 5, C.A.C.]

မှတ်ရန်အချက်။ ငွေပေးသွင်းသူက မိတ္တူနှစ်စောင်ရေးသွင်းရမည်။

ချလန်နံပါတ်	Chalan No. Credit.
ငွေတိုက်အရာရှိ	To THE TREASURY OFFICER
အတွက်	
ကပေးရန်ရှိသည်	
ငွေပေါင်း(စာဖြင့်)	PLEASE receive the sum of Kyat (in words)
ငွေ (ဂဏန်းဖြင့်)	K (in figures)
ကိုလက်ခံပါမည့်အကြောင်း။	being the amount payable by
	on account of *
အာဏာအရပေးပါကြောင်း။	Authority under which payment is made is
မြို့။	STATION :
နေ့စွဲ ငွေပေးသွင်းသူ၏ လက်မှတ်	Dated, 19 Signatures of the payer.

Examined and entered.

Treasurer. Head Accountant.

Received the sum of Kyat (in words)

K (in figures) on the above account

STATION :

Dated, 19 Treasurer. Head Account. Treasury officer.

* Full details should be given. If on account of previous payment, the month, date of payment, number of voucher, etc. should also be stated.

* အကြောင်းအရာများကို ပြည့်စုံစွာရေးသားရမည်။ ယခင်က ပေးထားသည့်ငွေအတွက်ဖြစ်လျှင်၊ ထိုသို့ ပေးသည့် လ၊ နေ့၊ ဘောက်ချာနံပါတ်၊ စသည်တို့ကို ရေးထည့်ရမည်။

04/04/2000 MEB-MEB#3
A/C No : MD0835
Ch. No : (92)
Cash[Cr] K75.00

T.F. No.1 NOTE. - To be prepared by the payer in duplicate. Art. 5, C.A.C.]

မှတ်ရန်အချက်။ ငွေပေးသွင်းသူက မိတ္တူနှစ်စောင်ရေးသွင်းရမည်။

ချလန်နံပါတ်	Chalan No. Credit.
ငွေတိုက်အရာရှိ	To THE TREASURY OFFICER
အတွက်	
ကပေးရန်ရှိသည်	
ငွေပေါင်း(စာဖြင့်)	PLEASE receive the sum of Kyat (in words)
ငွေ (ဂဏန်းဖြင့်)	K (in figures)
ကိုလက်ခံပါမည့်အကြောင်း။	being the amount payable by
	on account of *
အာဏာအရပေးပါကြောင်း။	Authority under which payment is made is
မြို့။	STATION
နေ့စွဲ ငွေပေးသွင်းသူ၏ လက်မှတ်	Dated, 19 Signatures of the payer.

Examined and entered.

Treasurer. Head Accountant.

Received the sum of Kyat (in words)

K (in figures) on the above account

STATION

Dated, 19 Treasurer. Head Account. Treasury officer.

* Full details should be given. If on account of previous payment, the month, date of payment, number of voucher, etc. should also be stated.

* အကြောင်းအရာများကို ပြည့်စုံစွာရေးသားရမည်။ ယခင်က ပေးထားသည့်ငွေအတွက်ဖြစ်လျှင်၊ ထိုသို့ ပေးသည့် ဘောက်ချာနံပါတ်၊ လနှင့် နေ့ စသည်တို့ကို ရေးထည့်ရမည်။

04/04/2000 MEB-MEB#3
A/C No : MD0835
Ch. No : (92)
Cash[Cr] K75.00

TKY

သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်
THUKHA YARZAR CO., LTD.

မှတ်ပုံတင်အရာရှိ
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံး
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ ။ ။ ၇. ၃. ၂၀၀၀

အကြောင်းအရာ။ ။ ပုံစံ (၆)နှင့်ပုံစံ (၂၆) တင်ပြခြင်း။

လူကြီးမင်းခင်ဗျား

ကျွန်တော်များကုမ္ပဏီ၏ အစုရှယ်ယာ ထည့်ဝင်ခြင်းနှင့် ပထမဒါရိုက်တာများ ခန့်အပ်ခြင်းတို့အား မှတ်ပုံတင်ပေးပါရန် အောက်ပါတို့နှင့် အတူတင်ပြအပ်ပါသည်။

(၁) ပုံစံ (၆) - ပုံစံ (၂၆) (၁) စုံ

(၂) ပထမအကြိမ် ဒါရိုက်တာများအစည်းအဝေးမှတ်တမ်း - မူရင်း (၁) စုံ

(၃) မှတ်ပုံတင်ကြေး ၁၅၀ -ကျပ်ငွေသွင်း ချလံမူရင်း- မိတ္တူ (၂) စုံ

လေးစားစွာဖြင့်

ဒေါ်နန်းယဉ်
(ဒါရိုက်တာ)
D... ...YIN
THUKH... ...LTD.

7 MAR 2000

Office-No.(80) Ground Floor, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Myanmar. Ph-01-700942, 201689, 09-25568, Fax-01-201670.

TKY
သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်
THUKHA YARZAR CO ., LTD.

ပထမဒါရိုက်တာများအစည်းအဝေးမှတ်တမ်း

၁။ ကျင်းပသည့်နေ့စွဲ ॥ ॥ ၂၀၀၀ပြည့်နှစ်၊ မတ်လ (၇) ရက်
၂။ ကျင်းပသည့်နေရာ။ ॥ ကုမ္ပဏီရုံးခန်း
၃။ ကျင်းပသည့်အချိန်။ ॥ နံနက် ၁၀း၀၀ နာရီ
၄။ အစည်းအဝေးတက်ရောက်သူများ ॥ ॥ (၁) ဦးစိုင်းသန်းအောင်
(၂) ဒေါ်နန်းယဉ်
(၃) ဒေါ်ဆုဝေနှင်း
၅။ ဒါရိုက်တာများအားလုံးတက်ရောက်သဖြင့်၊အစည်းအဝေးအထမြောက်ကြောင်း မှတ်တမ်းတင်ပါသည်။
၆။ အစည်းအဝေးတွင် သဘာပတိအဖြစ် ဦးစိုင်းသန်းအောင်အား ရွေးချယ်တင် မြှောက်ပါသည်။
၇။ (က) အစုရှယ်ယာများထည့်ဝင်ခြင်း (Allotment of Share)
ကုမ္ပဏီ၏ သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းပါ အစုရှယ်ယာ ထည့်ဝင်ဇယားအရ အောက်ပါ အစုရှယ်ယာရှင်များက ယှဉ်တွဲပါအတိုင်း ရှယ်ယာများထည့်ဝင် သဘောတူကြပါသည်။

(၁) ဦးစိုင်းသန်းအောင်	တစ်စုလျှင်	၁၀၀၀၀ိ/- တန် ၄၅၀ စု	၄၅၀၀၀၀၀ိ/-
(၂) ဒေါ်နန်းယဉ်	တစ်စုလျှင်	၁၀၀၀၀ိ/- တန် ၄၅၀ စု	၄၅၀၀၀၀၀ိ/-
(၃) ဒေါ်ဆုဝေနှင်း	တစ်စုလျှင်	၁၀၀၀၀ိ/- တန် ၁၀၀ စု	၁၀၀၀၀၀၀ိ/-
		စုစုပေါင်း	၁၀၀၀၀၀၀၀ိ/-

အစုရှယ်ယာဝင်ခြင်း အား ကုမ္ပဏီများ မှတ်ပုံတင်ရုံးသို့ ပုံစံ (၆) ဖြင့် ပြုစုတင်ပြရန် သဘောတူကြပါသည်။

၈။ အစုရှယ်ယာလက်မှတ် (Share Certificate) အားအောက်ပါ အမှတ်စဉ် အတိုင်း ထုတ်ဝေရန် သဘောတူဆုံး ဖြတ်ကြပါသည်။

စဉ်	အမည်	လက်မှတ်အမှတ်	အစုပေါင်း	အစုလက်မှတ်
(၁)	ဦးစိုင်းသန်းအောင်	၁	၄၅၀	၁ မှ ၄၅၀ အထိ
(၂)	ဒေါ်နန်းယဉ်	၂	၄၅၀	၄၅၁ မှ ၉၀၀ အထိ
(၃)	ဒေါ်ဆုဝေနှင်း	၃	၁၀၀	၉၀၁ မှ ၁၀၀၀ အထိ

သုခရာဇာ ကုမ္ပဏီလီမိတက်

THUKHA YARZAR CO ., LTD.

၉။ ပထမ ဒါရိုက်တာများ ခန့်အပ်ခြင်း

ကုမ္ပဏီ၏ ပထမဒါရိုက်တာများအဖြစ် အောက်ယှဉ်တွဲပါများ အတိုင်း ယနေ့မှစ၍ခန့်အပ်ရန် အများသဘောတူဆုံး ဖြတ်အတည်ပြုပါသည်။

ဒါရိုက်တာများအဖွဲ့

(၁)	ဦးစိုင်းသန်းအောင်	- မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ
(၂)	ဒေါ်နန်းယဉ်	- ဒါရိုက်တာ
(၃)	ဒေါ်စုဝေနှင်း	- ဒါရိုက်တာ

၁၁။ အစည်းအဝေးရုပ်သိမ်းခြင်း

ဆက်လက်ဆွေးနွေးရန် မရှိတော့သဖြင့် အစည်းအဝေးအား (၁၁:၀၀) နာရီတွင် ပြီးဆုံး ကြောင်း မှတ်တမ်းတင်ပါသည်။

မှတ်တမ်းတင်သူ

ဒေါ်နန်းယဉ်
(ဒါရိုက်တာ)

D [illegible] YIN
THU [illegible] LTD.

အတည်ပြုသူ

ဦးစိုင်းသန်းအောင်
(မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ)

T.F. No.1 NOTE. - To be prepared by the payer in duplicate. **Art. 5, C.A.C.]**

မှတ်ရန်အချက်။ ■ ငွေပေးသွင်းသူက မိတ္တူနှစ်စောင်ရေးသွင်းရမည်။

ချလန်နံပါတ် 57	**Chalan No.** **Credit.**
________ ငွေတိုက်အရာရှိ၊	To
________ အတွက်၊	**THE TREASURY OFFICER**
________ ကပေးရန်ရှိသည့်	
ငွေပေါင်း(စာဖြင့်) ________	PLEASE receive the sum of Kyat (*in words*) ________
________ ငွေ (ဂဏန်းဖြင့်) ၁၅၀/-	________ K (*in figures*) ________
ကိုလက်ခံပါမည့်အကြောင်း။ ________	being the amount payable by ________
________ အထားအရပေးပါကြောင်း။	on account of* ________
	Authority under which payment is made is ________
________ မြို့။ }	**STATION** ________ : }
________ နေ့စွဲ။ } ငွေပေးသွင်းသူ၏ လက်မှတ်။	*Dated,* ________ 19 } *Signatures of the payer.*

Examined and entered.

Treasurer. *Head Accountant*

Received the sum of kyat (*inwords*) ________

K (*in figures*) ________ on the above account

STATION ________ : }

Dated, ________ 19 } *Treasurer.* *Head Account.* *Treasury officer.*

* Full details should be given. If on account of previous payment, the month, date of payment, number of voucher, etc. should also be stated.

* အကြောင်းအရာများကို ပြည့်စုံစွာရေးထည့်ရမည်။ အလျင်က ထုတ်ပေးထားသည့်ငွေအတွက်ဖြစ်လျှင်၊ ထိုသို့ ထုတ်ပေးသည့် ဘောက်ချာနံပါတ်၊ လနှင့် နေ့ရက် စသည်တို့ကို ရေးထည့်ရမည်။

03/06/2000 MEB-MEB#3
A/C No : MD0835
Ch. No : (57)
Cash[Cr] K150.00

T.F. No.1 NOTE. - To be prepared by the payer in duplicate. **Art. 5, C.A.C.]**

MD-0835 မှတ်ရန်အချက်။ ■ ငွေပေးသွင်းသူက မိတ္တူနှစ်စောင်ရေးသွင်းရမည်။

ချလန်နံပါတ် 57	**Chalan No.** **Credit.**
________ ငွေတိုက်အရာရှိ၊	To
________ အတွက်၊	**THE TREASURY OFFICER**
________ ကပေးရန်ရှိသည့်	
ငွေပေါင်း(စာဖြင့်) ________	PLEASE receive the sum of Kyat (*in words*) ________
________ ငွေ (ဂဏန်းဖြင့်) ၁၅၀/-	________ K (*in figures*) ________
ကိုလက်ခံပါမည့်အကြောင်း။ ________	being the amount payable by ________
________ အထားအရပေးပါကြောင်း။	on account of* ________
	Authority under which payment is made is ________
________ မြို့။ }	**STATION** ________ : }
________ နေ့စွဲ။ } ငွေပေးသွင်းသူ၏ လက်မှတ်။	*Dated,* ________ 19 } *Signatures of the payer.*

Examined and entered.

Treasurer. *Head Accountant*

Received the sum of kyat (*inwords*) ________

K (*in figures*) ________ on the above account

STATION ________ : }

Dated, ________ 19 } *Treasurer.* *Head Account.* *Treasury officer.*

* Full details should be given. If on account of previous payment, the month, date of payment, number of voucher, etc. should also be stated.

* အကြောင်းအရာများကို ပြည့်စုံစွာရေးထည့်ရမည်။ အလျင်က ထုတ်ပေးထားသည့်ငွေအတွက်ဖြစ်လျှင်၊ ထိုသို့ ထုတ်ပေးသည့် ဘောက်ချာနံပါတ်၊ လနှင့် နေ့ရက် စသည်တို့ကို ရေးထည့်ရမည်။

03/06/2000 MEB-MEB#3
A/C No : MD0835
Ch. No : (57)
Cash[Cr] K150.00

FORM VI

RETURN OF ALLOTMENTS
THE MYANMAR COMPANIES ACT.

(See Section 104)

(To be filed with the Registrar within one month after the Allotment is made)

Return of allotment from the 7th of March ~~199~~ 2000

on the of 19 of the * Thukha Yarzar Co. Ltd

Made pursuant to Section 104(1)

Number of the shares allotted payable in cash ..... 1000 shares

" " " " .....

Nominal amount of the shares so allotted ..... ks 10,000,000

" " " " ..... (fully paid up)

Amount paid or due and payable on each such share ...ks 10,000

" " " "

Number of ordinary shares allotted for a consideration other than cash

Nominal amount of the ordinary shares so allotted ....

Amount to be treated as paid on each such share ....

The consideration for which such share have been allotted is as folllows:-

---

NOTE: In making a return of allotments under Section 104(1) the Myanmar Companies Act., it is to be noted that-

1. When a return includes several allotments made on different dates, the actual date of only the first and last of such allotment should be entered at the tip of the front page, and the registration of the return should be effected within one month of the first date.

2. When a return relates to one allotment only, made on one particular date, that date only should be inserted and the spaces for the second date struck out and the word made substituted for the word "From" after the word "allotments" above.

Here insert name of Company.

Distinguish between preference, ordinary, or other description of shares.

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Name of Company : Thukha Yarzar Co.,Ltd.

Presented by : Daw Nan Yin (Director)

The present christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
1. U Sai Than Aung	Myanmar 12/ MaYaKa(Naing) 122519	No.37,Block No.30,Bogyoke Lane, Shwe Pyi Thar Township,Yangon	Merchant	Appointed as Managing Director w.e.f 7.3.2000
2. Daw Nan Yin	Myanmar 12/ MaYaKa(Naing) 122520	No.37,Block No.30,Bogyoke Lane, Shwe Pyi Thar Township,Yangon	Merchant	Appointed as Director w.e.f 7.3.2000
3. Daw Su Wai Hnin	Myanmar 12/ MaYaKa(Naing) 132216	No.37, Block No.30,Bogyoke Lane, Shwe Pyi Thar Township,Yangon	Merchant	Appointed as Director w.e.f 7.3.2000

NOTE : (1) A complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.

(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for "Changes"by placing against the new Director's name the word "in place of ...." and by writing against any former Director's name the word "dead" "resigned"or as the case may be giving the date of change against the entry.

Dated this 7 March, 2000

Signature ....

Designation Daw Nan Yin

Director

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

မှတ်ပုံတင်အမှတ် ......၁၅၀၀...... /၁၉၉၉ - ၂၀၀၀

ပြည်ထောင်စု ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေအရ ......သုခ ၇၁၈၁ ကုမ္ပဏီ......

......လီမိတက်...... အား ယနေ့မှတ်ပုံတင်၍ ကန့်သတ်ထားသော လီမိတက်

[illegible]

စက်မှု/ထုတ်လုပ်မှု/ဆောက်လုပ်ရေး
INDUSTRIAL/PRODUCTION/CONSTRUCTION

[illegible]

THE GOVERNMENT OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND
ECONOMIC DEVELOPMENT

CERTIFICATE OF INCORPORATION

No. ......[illegible]...... of ......[illegible] 2000

I here by certify that ......[illegible]......

...... is this day incorporated

under the Myanmar Companies Act and that the company is Limited.

Given under my hand at Yangon this ...... day

of ......[illegible]......

[illegible]

မူရင်းနှင့်တိုက်ဆိုင်စစ်ဆေး၍ မှန်ကန်ကြောင်း လက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်

ဖြစ်ပေါ်ရေး။

Registrar of Joint Stock Companies
Companies Registration Office

ဝင်း/၂၉၂၂၀၀၀*

ငွေ တို့ ကြောင်း ၊ ရေနံ သင်္ဘော များ အား ပြန်တင်ပို့ သို့
ဝင်ရောက် လာ ပြီး မရှိ ပုံ ကား ဖြစ် ခဲ့ ပါ သော လည်း
အက် ဘွပ် ရေး ဌာန ကောက် မှ ကြောင့် တာ၊ အီး ရှိ ဝရ
ဒိ. ပြီး ကြောင့် ပိတ် တွင် ပဝေ့ တိုင် ရပ် ကျ၊ လျော
၅ ကြောင်း၊ ပါ၊ ပေး ဘွက် များ ကို ဖွင့် ပြော ပုံ ယ်၊
၇၅ ၈၅ တိုင်း ၂၆ ရေ ဝ တဲ့ တိုင်း က တွင်း ပေး ယာ ဝ ၅ ပြီ
ကြောင်း၊ ပြန် တ ပို ဝင် ဇ ဘ ၇၅ က ဥပဒေ များ ကို ချိ
ဖောက် ကို ရ ဝင် ရောက် လာ ပြီး မ ဘ တ် ပါ ကြောင်း
က သ ၇၁ ၊ က တ င ပြ ဘ ကို က ငေ ပြ လာ (၂.၆.၂၀၀)
ဂုဏ်ကျူးလွန်သော ကော်မရှင် ဝင် (၁၀/၁၀၀၀) ကို အကြောင်းကြားသည့် အစည်းအဝေး မှတ်စု *
ပြန် လည် တင် ပြ ရ ပြီး ပြ ပါ သည်

- ပါ ။ ကို ပါ ဥ ပ ဒေ ပုဒ်မ ၁၂ ၂၄ ၁၉ . ၈ ရ ဒ ၅ ဂို ၏ ရ
တ ပ ထွက် ၌ ၄ သ က သာ ၍ များ ကို ၊ အ ၌ ရ ချ်
ဖော်ကျော် ထား လာ ပါ သည်။

* မြန်မာ ကို ကောက်ယူခွင့် အစည်းအ ဝေး သို့ တင်ပြ ရ ပြီး
၂၂ ၈ ၂၅

လျှို့ဝှက်ကြီး ၆-၄-၅၅
အမှ - ...
...